

Euroopan unionin virallinen lehti

L 53



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

26. helmikuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2011/129/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 13 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisellä, audiovisuaalialaa koskevalla ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavalla sopimuksella perustetussa Euroopan unionin ja Sveitsin sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta sopimuksen liitteessä I olevan 1 artiklan ajan tasalle saattamisesta tehtävään sekakomitean päätökseen 1

ASETUKSET

- ★ Komission asetus (EU) N:o 183/2011, annettu 22 päivänä helmikuuta 2011, puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (Puitedirektiivi) liitteiden IV ja VI muuttamisesta ⁽¹⁾ 4
- ★ Komission asetus (EU) N:o 184/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office) ⁽¹⁾ 33

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EU) N:o 185/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, neuvoston asetuksen (EY) N:o 499/96 muuttamisesta Islannista peräisin olevia tiettyjä kaloja ja kalastustuotteita ja eläviä hevosia koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta	36
★ Komission asetus (EU) N:o 186/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteen I muuttamisesta	41
★ Komission asetus (EU) N:o 187/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanosta tiettyjen muiden kuin eläinperäisten rehujen ja elintarvikkeiden tuontia koskevan tehostetun virallisen valvonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 669/2009 liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾	45
★ Komission asetus (EU) N:o 188/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, neuvoston direktiivin 91/414/ETY täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse sellaisten tehoaineiden arviointimenettelystä, joita ei ollut markkinoilla kahtena kyseisen direktiivin tiedoksi antamista seuraavana vuonna ⁽¹⁾	51
★ Komission asetus (EU) N:o 189/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden VII ja IX muuttamisesta ⁽¹⁾	56
Komission asetus (EU) N:o 190/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	61
Komission asetus (EU) N:o 191/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, viljojen myyntihintojen vahvistamisesta asetuksella (EU) N:o 1017/2010 avattujen tarjouskilpailujen yhteydessä järjestetyissä seitsemännissä yksittäisissä tarjouskilpailuissa	63
Komission asetus (EU) N:o 192/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, asetuksessa (EU) N:o 68/2011 säädettyä sianlihan yksityistä varastointia koskevista erityisistä toimenpiteistä	65

PÄÄTÖKSET

2011/130/EU:

★ Komission päätös, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, palveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY nojalla toimivaltaisten viranomaisten sähköisesti allekirjoittamien asiakirjojen maiden rajat ylittävää käsittelyä koskevista vähimmäisvaatimuksista (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1081) ⁽¹⁾	66
---	----

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 13 päivänä syyskuuta 2010,

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisellä, audiovisuaalialaa koskevalla ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavalla sopimuksella perustetussa Euroopan unionin ja Sveitsin sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta sopimuksen liitteessä I olevan 1 artiklan ajan tasalle saattamisesta tehtävään sekakomitean päätökseen

(2011/129/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 166 artiklan 4 kohdan ja 173 artiklan 3 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan 11 päivänä lokakuuta 2007 allekirjoitetun sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', 8 artiklalla perustetaan sekakomitea vastaamaan sopimuksen hallinnoinnista ja asianmukaisesta täytäntöönpanosta.
- (2) Direktiivin 89/552/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/65/EY ja joka on sittemmin koodifioitu (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) ⁽²⁾, tultua voimaan 19 päivänä joulukuuta 2007 on tarkoituksenmukaista Euroopan unionin ja Sveitsin, jäljempänä "sopimuspuolet", kannalta, että viittaukset kyseiseen direktiiviin saatetaan vastaavasti ajan tasalle siten kuin määrätään sopimuksen päätösasiakirjaan ⁽³⁾ liitettyssä sopimuspuolten yhteisessä julistuksessa sopimuksen mukaut-

tamisesta uuteen yhteisön direktiiviin ja että sopimuksen liitteessä I oleva 1 artikla saatetaan ajan tasalle sopimuksen 8 artiklan 7 kohdan nojalla.

- (3) Näin ollen unionin olisi EU:n ja Sveitsin sekakomiteassa omaksuttava liitteenä olevassa päätösluonnoksessa esitetty kanta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Neuvosto hyväksyy liitteessä olevan päätösluonnoksen Euroopan unionin kannaksi Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisellä, audiovisuaalialaa koskevalla ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavalla sopimuksella perustetussa EU:n ja Sveitsin sekakomiteassa tehtävään päätökseen sopimuksen liitteessä I olevan 1 artiklan saattamisesta ajan tasalle.

2 artikla

Sekakomitean päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. VANACKERE

⁽¹⁾ EUVL L 303, 21.11.2007, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 298, 17.10.1989, s.23.

⁽³⁾ EUVL L 303, 21.11.2007, s. 20.

LIITE

Luonnos:

EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ, AUDIOVISUAALIALAA KOSKEVALLA JA EHDOT SVEITSIN VALALIITON OSALLISTUMISELLE YHTEISÖN MEDIA 2007 -OHJELMAAN VAHVISTAVALLA SOPIMUKSELLA PERUSTETUN EU:N JA SVEITSIN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o [...],

tehty ...,

sopimuksen liitteessä I olevan 1 artiklan saattamisesta ajan tasalle

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, audiovisuaalialaa koskevan ja ehdot Sveitsin valaliiton osallistumiselle yhteisön Media 2007 -ohjelmaan vahvistavan sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', sekä mainitun sopimuksen päätösasiakirjan ⁽²⁾, jotka on molemmat allekirjoitettu Brysselissä 11 päivänä lokakuuta 2007,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä elokuuta 2010.
- (2) Direktiivin 89/552/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/65/EY ja sellaisena kuin se on kodifioituna (audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi) ⁽³⁾, tultua voimaan 19 päivänä joulukuuta 2007 on tarkoituksenmukaista sopimuspuolten kannalta, että viittaukset mainittuun direktiiviin saatetaan vastaavasti ajan tasalle, siten kuin määrätään sopimuksen päätösasiakirjaan liitettyssä *Sopimuspuolten yhteisessä julistuksessa sopimuksen mukauttamisesta uuteen yhteisön direktiiviin*, ja että sopimuksen liitteessä I oleva 1 artikla saatetaan ajan tasalle sopimuksen 8 artiklan 7 kohdan nojalla,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

- 1) Korvataan sopimuksen liitteessä I oleva 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Televisiolähetysten vastaanottamista ja edelleen lähettämistä koskeva vapaus

1. Sveitsi varmistaa unionin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien televisiolähetysten vastaanottamisen ja edelleen lähettämisen vapauden alueellaan, sellaisena kuin tämä vapaus määritellään audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoamista koskevien jäsenvaltioiden tiettyjen lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 10 päivänä maaliskuuta 2010 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston

direktiivissä 2010/13/EU (*), jäljempänä 'audiovisuaalisia mediapalveluja koskeva direktiivi', seuraavalla tavalla:

Sveitsillä on oikeus

- a) keskeyttää sellaisen unionin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvan televisiolähetystoiminnan harjoittajan lähetysten edelleen lähettäminen, joka on rikkonut ilmeisesti, törkeästi ja vakavasti alaikäisten ja ihmisarvon suojelua koskevia sääntöjä, joista on säädetty audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin 27 artiklan 1 tai 2 kohdassa ja/tai 6 artiklassa;

- b) vaatia, että sen lainkäyttövaltaan kuuluvat lähetystoiminnan harjoittajat noudattavat audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin käsittämällä aloilla yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä, edellyttäen, että nämä säännöt ovat oikeasuhteisia ja syrjimättömiä.

2. Tapauksissa, joissa Sveitsi

- a) on käyttänyt 1 kohdan b alakohdan mukaista vapauttaan määrätä yksityiskohtaisempia tai tiukempia yleistä etua koskevia sääntöjä; sekä
- b) katsoo, että unionin jäsenvaltion lainkäyttövallan piiriin kuuluva lähetystoiminnan harjoittaja tarjoaa televisiolähettyksiä, jotka on kokonaan tai suurimmaksi osaksi suunnattu sen alueelle,

se voi ottaa yhteyden siihen jäsenvaltioon, jolle lainkäyttövalta kuuluu, löytääkseen molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun mahdollisiin aiheutuneisiin ongelmiin. Saatuaan perustellun pyynnön Sveitsiltä sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on kehoitettava lähetystoiminnan harjoittajaa noudattamaan kyseisiä yleistä etua koskevia sääntöjä. Sen jäsenvaltion, jolle lainkäyttövalta kuuluu, on tiedotettava Sveitsille kehotuksen perusteella saaduista tuloksista kahden kuukauden kuluessa. Joko Sveitsi tai kyseinen jäsenvaltio voi pyytää komissiota kutsumaan osapuolet komission kanssa yhteyskomitean yhteydessä pidettävään erityiskokoukseen tarkastelemaan asiaa.

3. Jos Sveitsi arvioi,

- a) että 2 kohdan soveltamisessa saavutetut tulokset eivät ole tyydyttäviä; ja

⁽¹⁾ EUVL L 303, 21.11.2007, s. 11.

⁽²⁾ EUVL L 303, 21.11.2007, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 332, 18.12.2007, s. 27.

b) että kyseinen lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut siihen jäsenvaltioon, jolle lainkäyttövalta kuuluu, kiertääkseen audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin käsittämällä aloilla tiukempia sääntöjä, joita siihen sovellettaisiin siinä tapauksessa, että se olisi sijoittautunut Sveitsiin,

Sveitsi voi toteuttaa asianomaiseen lähetystoiminnan harjoittajaan kohdistettavia asianmukaisia toimenpiteitä.

Tällaisten toimenpiteiden on oltava objektiivisesti katsoen välttämättömiä, niitä on sovellettava ketään syrjimättä ja niiden on oltava oikeasuhteisia niille asetettuihin tavoitteisiin nähden.

4. Sveitsi voi toteuttaa tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan tai 3 kohdan nojalla toimenpiteitä ainoastaan, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) se on ilmoittanut sekakomitealle ja sille jäsenvaltiolle, johon lähetystoiminnan harjoittaja on sijoittautunut, aikestaan toteuttaa tällaisia toimenpiteitä perustellen syyt, joihin se perustaa arvionsa; ja

b) sekakomitea on päättänyt, että toimenpiteet ovat oikeasuhteisia ja syrjimättömiä ja erityisesti että Sveitsin 2 ja 3 kohdan mukaisesti tekemä arviointi on asianmukaisesti perusteltu.

(*) EYVL L 298, 17.10.1989, s. 23.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä,

Sekakomitean puolesta

EU:n valtuuskunnan johtaja

Sveitsin valtuuskunnan johtaja

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 183/2011,

annettu 22 päivänä helmikuuta 2011,

puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (Puitedirektiivi) liitteiden IV ja VI muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

sessä vaiheessa niiden ajoneuvojen osalta, joita tuotetaan suurina erinä kolmansissa maissa tai kolmansille maille.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle (Puitedirektiivi) 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 39 artiklan 3 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2007/46/EY luodaan yhdenmukaistetut puitteet, joihin kuuluvat hallinnolliset säännökset ja tekniset vaatimukset, jotka koskevat kaikkia uusia ajoneuvoja, järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä. Se sisältää luettelon kaikista säädöksistä, joissa vahvistetaan tekniset vaatimukset, jotka ajoneuvojen on täytettävä, jotta niille voidaan antaa EY-tyyppihyväksyntä. Lisäksi se sisältää eri tyyppihyväksyntätodistusten mallit.
- (2) Globaalisatio on vaikuttanut autoalaan niin, että unionin ulkopuolella valmistettujen autojen kysyntä kasvaa tuntuvasti. Kolmansista maista tuotujen ajoneuvojen hyväksyntää varten jäsenvaltiot ovat ottaneet käyttöön kansallisen lainsäädännön alaisia hallintokäytäntöjä ja teknisiä vaatimuksia. Käytännöt ja vaatimukset vaihtelevat jäsenvaltioittain, mikä häiritsee sisämarkkinoiden toimintaa. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa asianmukaiset yhdenmukaistet toimenpiteet.
- (3) Yksittäishyväksyntää koskevat yhdenmukaistet hallinnolliset ja tekniset säännökset olisi vahvistettava ensimmäi-

- (4) Direktiivin 2007/46/EY 24 artiklan mukaisesti jäsenvaltiot voivat yksittäisten ajoneuvojen hyväksynnässä olla soveltamatta mainitun direktiivin tiettyjä säännöksiä sekä mainitun direktiivin liitteessä IV lueteltuja säädöksiä. Sisämarkkinoiden asianmukainen toiminta kuitenkin edellyttää, että samanlaisia teknisiä ja hallinnollisia vaatimuksia sovelletaan koko unionissa. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa, mitä unionin oikeuden säännöksiä voidaan olla noudattamatta.
- (5) Direktiivin 24 artiklan nojalla jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön Euroopan unionin lainsäädännön suhteen vaihtoehtoisia vaatimuksia, joilla pyritään varmistamaan sellainen liikenneturvallisuuden ja ympäristönsuojelun taso, joka vastaa mahdollisimman hyvin direktiivin 2007/46/EY liitteissä IV ja V vahvistettua tasoa. Kun oletetaan, että kolmansille maille sarjatuotantona tehdyt ajoneuvot, jotka on tarkoitus ottaa käyttöön sikäläisillä markkinoilla, valmistetaan noudattamalla kyseisten alkuperä- tai kohdemaiden voimassa olevaa teknistä lainsäädäntöä, on asianmukaista ottaa huomioon kyseiset vaatimukset ja työ, joka on meneillään yhdenmukaistamista käsittelevässä maailmanfoorumissa (WP.29) Genevessä toimivan Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission valvonnassa. Asianmukaiset tiedot ja tarvittava asiantuntemus ovat saatavilla, jotta voidaan osoittaa, että kyseisillä vaatimuksilla voidaan varmistaa sellainen liikenneturvallisuuden ja ympäristönsuojelun taso, joka on vähintään sama kuin unionin edellyttämä liikenneturvallisuuden ja ympäristönsuojelun taso. Yksittäishyväksyntää varten on sen vuoksi asianmukaista katsoa kolmansissa maissa voimassa olevat vastaaviksi vaatimuksiksi.
- (6) Hyväksyntäviranomaisten antamien todistusten mallit kuvaillaan direktiivin 2007/46/EY liitteessä VI. Ne kuitenkin koskevat ajoneuvotyyppille myönnettyä hyväksyntää eivätkä yksittäisille ajoneuvoille myönnettyä hyväksyntää. On syytä laatia malli, jotta voidaan edistää mainitun direktiivin 24 artiklan mukaisesti annettujen yksittäishyväksyntöjen molemminpuolista tunnustamista.

⁽¹⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

(7) Jäsenvaltioilla on tämän asetuksen hyväksymishetkellä voimassa kansallisia yksittäishyväksyntäjärjestelmiä sellaisia ajoneuvoja varten, joita valmistetaan suurina sarjoina ja jotka on alun perin tarkoitettu rekisteröitäviksi kolmansissa maissa. Kyseisiä hyväksyntäjärjestelmiä voidaan edelleen soveltaa. Direktiivin 2007/46/EY 24 artiklan 6 kohdan mukaan kyseiset hyväksynnät ovat voimassa vain hyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion alueella, ja muut jäsenvaltiot voivat olla hyväksymättä tällaisia hyväksyntöjä.

(8) Hyväksyntäjärjestelmän asianmukaisen toiminnan kannalta on tarpeen päivittää direktiivin 2007/46/EY liitteet teknisten vaatimusten vahvistamiseksi niille ajoneuvoille, jotka hyväksytään yksittäishyväksyntämenettelyssä.

(9) Sen vuoksi direktiivin 2007/46/EY liitteitä IV ja VI olisi muutettava.

(10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean (tekninen komitea – moottoriajoneuvot) lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2007/46/EY liitteet IV ja VI tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita direktiivin 2007/46/EY 24 artiklassa vahvistettujen yksittäishyväksyntää koskevien säännösten soveltamista eivätkä jäsenvaltioiden mahdollisuutta myöntää yksittäishyväksyntöjä sillä edellytyksellä, että ne asettavat vaihtoehtoisia vaatimuksia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä helmikuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

1. Muutetaan liitteessä IV oleva I osa seuraavasti:

- a) Korvataan otsikko "Lisäys" otsikolla "Lisäys 1".
- b) Lisätään lisäys 2 seuraavasti:

"Lisäys 2

24 artiklan mukaisen hyväksynnän vaatimukset luokkiin M₁ ja N₁ kuuluville valmiille ajoneuvoille, jotka valmistetaan suurina sarjoina kolmansissa maissa tai kolmansia maita varten

0. TAVOITE

Ajoneuvoa pidetään uutena, kun

- a) sitä ei ole koskaan aikaisemmin rekisteröity; tai
- b) se on rekisteröity alle kuusi kuukautta ennen yksittäishyväksyntähakemuksen tekemistä.

Ajoneuvoa on pidettävä rekisteröitynä, kun se on saanut pysyvän, väliaikaisen tai lyhytaikaisen hallinnollisen luvan, jonka nojalla sitä saa käyttää tieliikenteessä ja johon liittyy ajoneuvon tunnistaminen ja rekisteritunnuksen antaminen ⁽¹⁾.

1. HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET

1.1 Ajoneuvon luokitus

Ajoneuvot on luokiteltava liitteessä II määritettyjen ehtojen mukaan.

Luokittelussa

- a) on huomioitava ajoneuvon varsinainen istuinpaikkojen lukumäärä, ja
- b) suurin teknisesti sallittu kokonaismassa on se kokonaismassa, jonka valmistaja on alkuperämaassa ilmoittanut ja joka on saatavilla valmistajan virallisessa dokumentaatiossa.

Tapauksissa, joissa korisuunnittelu estää ajoneuvoluokan vaivattoman määrittämisen, on noudatettava liitteessä II määritettyjä ehtoja.

1.2 Yksittäishyväksynnän hakeminen

- a) Hakijan on lähetettävä hyväksyntäviranomaiselle hakemus ja kaikki hyväksyntämenettelyssä tarvittavat asiakirjat.

Jos toimitetut asiakirjat ovat puutteellisia, vääristeltyjä tai väärennettyjä, hyväksyntähakemusta ei hyväksytä.

- b) Yksittäisestä ajoneuvosta voi toimittaa vain yhden hakemuksen vain yhdessä jäsenvaltiossa.

Yksittäinen ajoneuvo tarkoittaa fyysistä ajoneuvoa, jonka valmistenumero on selkeästi tunnistettavissa.

Tämän kohdan soveltamista varten hyväksyntäviranomainen voi edellyttää, että hakija ilmoittaa kirjallisesti, että hän toimittaa yhdessä jäsenvaltiossa vain yhden hakemuksen.

Hakija voi kuitenkin hakea yksittäishyväksyntää muissa jäsenvaltioissa sellaiselle ajoneuvolle, jonka tekniset ominaisuudet ovat täsmälleen samat tai samankaltaiset sellaisen ajoneuvon kanssa, jolle on myönnetty yksittäishyväksyntä.

- c) Hyväksyntäviranomaisen on määritettävä hakemuslomakkeen malli ja asiakirjan asettelu.

Tiedot voivat koostua ainoastaan asianmukaisesta tietovalikoimasta, joka on liitteessä I.

- d) Tämän lisäyksen 4 kohdassa määritetään tekniset vaatimukset, joiden on täyttyttävä.

Vaatimukset ovat ne, joita sovelletaan hakemuksen jättöpäivämääränä uusiin ajoneuvoihin, jotka kuuluvat tuotannossa olevaan ajoneuvotyyppiin.

- e) Tässä liitteessä lueteltujen joidenkin säädösten edellyttämien tiettyjen testien osalta hakijan on toimitettava ilmoitus vaatimustenmukaisuudesta suhteessa yleisiin kansainvälisiin standardeihin tai sääntöihin. Ainoastaan ajoneuvon valmistaja voi antaa vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksella tarkoitetaan vakuutusta, jonka on antanut sellainen valmistajan organisaation toimisto tai osasto, jonka valmistajan johto on asianmukaisesti valtuuttanut ottamaan valmistajan täyden lakisääteisen velvollisuuden, joka koskee ajoneuvon suunnittelua ja valmistamista.

Ne säädökset, joissa edellytetään kyseisen vakuutuksen toimittamista, luetellaan tämän lisäyksen 4 kohdassa.

Jos vakuutus aiheuttaa epäselvyyksiä, hakijaa voidaan kehottaa hankkimaan valmistajalta vakuuttavaa todistusaineistoa, testausseleste mukaan lukien, jotta valmistajan ilmoitus voidaan vahvistaa oikeaksi.

1.3 Yksittäishyväksyntä hoitavat tutkimuslaitokset

- a) Yksittäishyväksyntä hoitavien tutkimuslaitosten on kuuluttava 41 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun luokkaan A.
- b) Poiketen siitä, mitä 41 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, tutkimuslaitosten on noudatettava seuraavia standardeja:
 - i) EN ISO/IEC 17025:2005, kun ne suorittavat testejä itse;
 - ii) EN ISO/IEC 17020: 2004, kun ne tarkistavat, vastaako ajoneuvo tässä lisäyksessä mainittuja vaatimuksia.
- c) Kun hakijan pyynnöstä on tehtävä erityisiä taitoja vaativia erityisiä testejä, hakijan on valittava jokin komissiolle ilmoitetuista tutkimuslaitoksista suorittamaan kyseiset testit.

Jos esimerkiksi on tehtävä etutörmäystesti jäsenvaltiossa A olevan hakijan pyynnöstä, testin voi tehdä ilmoitettu tutkimuslaitos, joka sijaitsee jäsenvaltiossa B.

1.4 Testausselesteet

- a) Testausselesteet on laadittava standardin EN ISO/IEC 17025:2005 kohdan 5.10.2 mukaisesti.
- b) Ne on laadittava jollakin unionin kielellä, jonka hyväksyntäviranomaisen määrittää.

Kun 1.3 kohdan c alakohtaa sovelletaan ja testausseleste on laadittu jossakin muussa jäsenvaltiossa kuin sellaisessa, jonka vastuulle yksittäishyväksyntä on annettu, hyväksyntäviranomaisen voi edellyttää, että hakija toimittaa selesteen täsmällisen käännöksen.
- c) Niiden on sisällettävä testatun ajoneuvon kuvaus ja yksiselitteinen tunnistus. Testituloksiin keskeisesti vaikuttavat osat on kuvailtava ja niiden tunnistemerkinnot on ilmoitettava.

Osaesimerkkejä ovat äänenvaimentimet melunmittauksessa ja moottorinohjausjärjestelmä (ECU) pakokaasupäästömittauksessa.
- d) Sama tai toinen hakija voi esittää tiettyä ajoneuvoa koskevaa järjestelmää varten toimitetun testausselesteen uudestaan, kun haetaan yksittäishyväksyntää toiselle ajoneuvolle.

Sellaisessa tapauksessa hyväksyntäviranomaisen on varmistettava, että ajoneuvon teknisiä ominaisuuksia verrataan huolellisesti testausselesteeseen.

Ajoneuvon tarkastuksen ja testausselesteä täydentävien asiakirjojen perusteella on voitava päätellä, että yksittäishyväksyttävänä olevan ajoneuvon ominaisuudet vastaavat selesteessä kuvattuja ajoneuvon ominaisuuksia.
- e) Testausselesteesta saa toimittaa ainoastaan oikeaksi todistettuja jäljennöksiä.
- f) Edellä 1.4 kohdan d alakohdassa mainituilla testausselesteillä ei tarkoiteta selesteita, jotka laaditaan ajoneuvon yksittäishyväksynnän myöntämistä varten.

1.5 Yksittäishyväksyntäprosessiin kuuluu, että tutkimuslaitos tarkastaa kunkin yksittäisen ajoneuvon fyysisesti.

Tätä käytäntöä on noudatettava aina.

1.6 Kun hyväksyntäviranomaisen on vakuuttunut, että ajoneuvo täyttää tässä lisäyksessä määritetyt tekniset vaatimukset ja vastaa hakemuksen sisältämää kuvausta, viranomaisen on myönnettävä hyväksyntä 24 artiklan mukaisesti.

1.7 Hyväksyntätodistus on laadittava liitteessä VI olevan mallin D mukaisesti.

1.8 Hyväksyntäviranomaisen on pidettävä rekisteriä kaikista 24 artiklan nojalla myönnettyistä hyväksynnistä.

2. POIKKEUKSET

2.1 Yksittäismenettelyn erityisluonteen takia tämän direktiivin seuraavia artikloja ja niihin liittyvien liitteiden säännöksiä ei sovelleta:

a) 12 artikla, joka liittyy tuotannon vaatimustenmukaisuutta koskeviin järjestelyihin;

b) 8, 9, 13, 14 ja 18 artikla, jotka liittyvät ajoneuvon tyyppihyväksyntään.

2.2 Ajoneuvon tyyppin tunnistaminen

a) Hyväksyntätodistuksessa on mahdollisuuksien mukaan mainittava ajoneuvon alkuperämaassa määritetty tyyppi, variantti ja versio.

b) Jos tyyppiä, varianttia ja versiota ei voida määritellä, koska asianmukaiset tiedot puuttuvat, voidaan viitata ajoneuvon tavalliseen kaupanimeen.

3. TEKNISTEN VAATIMUSTEN ARVIOINTI

Jäljempänä 4 kohdassa olevien teknisten vaatimusten luetteloa arvioidaan säännöllisesti, jotta otetaan huomioon Genevessä toimivassa yhdenmukaistamista käsittelevässä maailmanfoorumissa (WP.29) meneillään oleva yhtenäistämistyö ja kolmansissa maissa tehtävä lainsäädännön kehittäminen.

4. TEKNISET VAATIMUKSET

I Osa: Luokkaan M₁ kuuluvat ajoneuvot

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
1	Direktiivi 70/157/ETY (Sallittu melutaso)	<i>Ohiajomelutesti</i> a) On suoritettava testi noudattamalla menetelmää A, joka mainitaan UNECE-säännön nro 51 liitteessä 3. Noudatettavat raja-arvot on määritetty direktiivin 70/157/ETY liitteessä I olevassa 2.1 kohdassa. Ne sallitaan ylitettävän yhdellä dBA:lla. b) Testausradan on oltava UNECE-säännön nro 51 liitteen 8 mukainen. Erilaista testausrataa voidaan käyttää sillä ehdolla, että tutkimuslaitos on suorittanut korrelaatiotestit. Tarvittaessa on käytettävä korjauskerrointa. c) Kuitumaisia aineita sisältäviä pakokaasujärjestelmiä ei tarvitse käsitellä UNECE-säännön nro 51 liitteen 5 mukaisesti. <i>Paikallaan olevan ajoneuvon testi</i> On suoritettava testi UNECE-säännön nro 51 liitteessä 3 olevan 3.2 kohdan mukaisesti.
2	Direktiivi 70/220/ETY (Päästöt)	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava tyyppi I -testi direktiivin 70/220/ETY liitteen III mukaisesti käyttämällä 5.3.6.2 kohdassa mainittuja huononemiskertoimia. Noudatettavat raja-arvot on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 5.3.1.4 kohdassa. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä kuten kyseisen direktiivin liitteessä III olevassa 3.1.1 kohdassa edellytetään. c) Testauksessa käytettävän polttoaineen on oltava direktiivin 70/220/ETY liitteessä IX tarkoitettua vertailupolttoainetta. d) Dynamometrin asentamisessa on noudatettava teknisiä vaatimuksia, jotka on määritetty kyseisen direktiivin liitteen III lisäyksessä 2 olevassa 3.2 kohdassa. e) Edellä a kohdassa mainittua testiä ei pidä tehdä, kun voidaan osoittaa, että ajoneuvo vastaa kyseisen direktiivin liitteessä I olevan 5 kohdan alkuhuomautuksessa mainittuja California Code of Regulationsin vaatimuksia.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		<i>Haihtumispäästöt</i> Bensiinimoottoreilla varustettuihin ajoneuvoihin on asennettava haihtumispäästöjen hallintajärjestelmä (esim. hiilisäiliö). <i>Kampikammiopäästöt</i> Kampikammiopäästöjen kierrättämiseen tarkoitettu laite vaaditaan. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> Ajoneuvoon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoimaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin.
2a	Asetus (EY) N:o 715/2007 Kevyiden hyötyajoneuvojen päästöt (Euro 5 ja Euro 6) / tietojen saatavuus	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava tyyppi I -testi asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteen III mukaisesti käyttämällä asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä VII olevassa 1.4 kohdassa määritettyjä huononemiskertoimia. Noudatettavat raja-arvot on määritetty asetuksen (EY) N:o 715/2007 liitteessä I olevissa taulukoissa I ja II. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä, toisin kuin UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.1.1 kohdassa on mainittu. c) Testauksessa käytettävän polttoaineen on oltava direktiivin asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä IX tarkoitettua vertailupolttoainetta. d) Dynamometrin asennuksessa on noudatettava teknisiä vaatimuksia, jotka on määritetty UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.2 kohdassa. e) Edellä a kohdassa mainittua testiä ei pidä tehdä, kun voidaan osoittaa, että ajoneuvo vastaa komission asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevassa 2 kohdassa mainittuja California Code of Regulationsin vaatimuksia. <i>Haihtumispäästöt</i> Bensiinimoottoreissa on oltava haihtumispäästöjen valvontajärjestelmä (esim. hiilisäiliö). <i>Kampikammiopäästöt</i> Kampikammiopäästöjen kierrättämiseen tarkoitettu laite vaaditaan. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> a) Ajoneuvoon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. b) Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoimaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin. <i>Savun opasiteetti</i> a) Dieselmoottorilla varustetut ajoneuvot on testattava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteen IV lisäyksessä 2 mainittujen testausmenetelmien mukaisesti. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo on kiinnitettävä näkyvään ja helpopääsyiseen paikkaan. <i>CO₂-päästöt ja polttoaineenkulutus</i> a) On suoritettava testi asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteen XII mukaisesti. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä, toisin kuin UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.1.1 kohdassa on mainittu.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		c) Jos ajoneuvo vastaa California Code of Regulationsin vaatimuksia, jotka on mainittu asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevassa 2 kohdassa, jolloin pakokaasupäästötestejä ei siis edellytetä, jäsenvaltioiden on laskettava CO₂-päästöt ja polttoaineenkulutus käyttämällä selittävissä huomautuksissa ^(b) ja ^(c) määritettyä kaavaa. <i>Tietojen saatavuus</i> Tietojen saatavuutta koskevia säännöksiä ei sovelleta.
3	Direktiivi 70/221/ETY (Polttoainesäiliöt – alleajosuojat takana)	<i>Polttoainesäiliöt</i> a) Polttoainesäiliöiden on oltava direktiivin 70/221/ETY liitteessä I olevan 5 kohdan mukaisia lukuun ottamatta 5.1, 5.2 ja 5.12 kohtaa. Säiliöiden on oltava erityisesti 5.9 ja 5.9.1 kohdan mukaisia, mutta tippumistestiiä ei tehdä. b) Nestekaasua tai paineistettua maakaasua kuljettavien säiliöiden on oltava tyyppihyväksytyjä sen mukaan, mitä UNECE-säännön nro 67 muutossarjassa 01 tai säännössä nro 110^(a) on määritetty. <i>Muovimateriaalista valmistettuja polttoainesäiliöitä koskevat erityissäännökset</i> Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseisen ajoneuvon [ajoneuvon valmistenumero on määritettävä] polttoainesäiliö vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivin 70/221/ETY 6.3 kohta — FMVSS nro 301 (polttoainejärjestelmän eheys) — UNECE-säännön nro 34 liite 5. <i>Alleajosuojat takana</i> a) Ajoneuvon takaosa on rakennettava direktiivin 70/221/ETY liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti. b) Kyseisiä tarkoituksia varten riittää, että 5.2 kohdan toisessa alakohdassa mainitut ehdot täyttyvät.
4	Direktiivi 70/222/ETY (Takarekisterikilven tila)	Rekisterikilven tilan, kallistuksen, näkyvyyskulman ja asennon on oltava direktiivin 70/222/ETY mukaisia.
5	Direktiivi 70/311/ETY (Ohjauslaite)	<i>Mekaaniset järjestelmät</i> a) Ohjausmekanismi on rakennettava itsekeskittyväksi. Tämän säännöksen noudattaminen on varmistettava suorittamalla testi, joka on direktiivin 70/311/ETY liitteessä I olevan 5.1.2 ja 5.2.1 kohdan mukainen. b) Ohjauslaitteiston vikaantuminen ei saa aiheuttaa sitä, että ajoneuvon hallinta menetetään täysin. <i>Monimutkainen elektroninen ajoneuvonohjausjärjestelmä (drive-by-wire-laitteet)</i> Monimutkainen elektroninen ohjausjärjestelmä sallitaan vain silloin, kun se on UNECE-säännön nro 79 liitteen 6 mukainen.
6	Direktiivi 70/387/ETY (Ovien lukot ja saranat)	a) Ovien lukkojen ja saranoiden on oltava direktiivin 70/387/ETY liitteessä I olevan 3.2.1, 3.3.2 ja 3.4.1 kohdan mukaisia. b) 3.4.1 kohdassa määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta, kun pystytään osoittamaan, että UNECE-säännön nro 11 tarkistuksen 1 muutoksen 2 6.1.5.4 kohtaa noudatetaan.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
7	Direktiivi 70/388/ETY (Äänimerkinantolaite)	<i>Komponentit</i> Äänimerkinantolaitteiden ei tarvitse olla direktiivin 70/388/ETY mukaisesti tyyppihyväksyttyjä. Laitteiden on kuitenkin annettava yhtäjaksoista ääntä, kuten kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 1.1 kohdassa edellytetään. <i>Asennus ajoneuvoon</i> a) On suoritettava testi direktiivin 70/388/ETY liitteessä I olevan 2 kohdan mukaisesti. b) Enimmäisäänenpainetason on oltava kyseisen liitteen 2.1.4 kohdan mukainen.
8	Direktiivi 2003/97/EY (Epäsuoran näkemän tarjoavat laitteet)	<i>Komponentit</i> a) Ajoneuvossa on oltava direktiivin 2003/97/EY liitteessä III olevan 2 kohdan mukaiset taustapeilit. b) Peilien ei tarvitse olla kyseisen direktiivin mukaisesti tyyppihyväksyttyjä. c) Peilien kaarevuussäteet eivät saa aiheuttaa merkittäviä optisia vääristymiä. Kaarevuussäteet on tutkimuslaitoksen harkinnan mukaan tarkastettava noudattamalla menetelmää, joka on kuvattu kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa lisäyksessä 1. Kaarevuussäteet eivät saa alittaa arvoja, joita kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 3.4 kohdassa edellytetään. <i>Asennus ajoneuvoon</i> Mittauksin on varmistuttava, että näkökentät noudattavat joko direktiivin 2003/97/EY liitteessä III olevaa 5 kohtaa tai direktiivin 71/127/ETY liitteessä III olevaa 5 kohtaa.
9	Direktiivi 71/320/ETY (Jarrulaitteet)	<i>Yleiset säännökset</i> a) Jarrujärjestelmä on rakennettava direktiivin 71/320/ETY liitteessä I olevan 2 kohdan mukaisesti. b) Ajoneuvot on varustettava elektronisella lukkiutumattomalla jarrujärjestelmällä, joka kattaa kaikki pyörät. c) Jarrujärjestelmän ominaisuuksien on vastattava kyseisen direktiivin liitteessä II olevaa 2 kohtaa. d) Tällaisia tarkoituksia varten on tehtävä tietestejä radalla, jonka pinnassa on hyvä pito. Seisontajarrutesti on tehtävä 18 %:n kaltevuudessa (ylös ja alas). Ainoastaan jäljempänä mainitut testit on tehtävä. Ajoneuvon on kaikissa tapauksissa oltava täysin kuormitettuna. e) Edellä c kohdassa mainittua tietestiä ei pidä tehdä silloin, kun hakijalla on toimittava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että ajoneuvo vastaa joko UNECE-sääntöä nro 13-H mukaan lukien lisäys 5 tai FMVSS nro 135:tä. <i>Käyttäjarru</i> a) On tehtävä tyyppi 0 -testi, joka määritetään direktiivin 71/320/ETY liitteessä II olevassa 1.2.2 ja 1.2.3 kohdassa. b) Lisäksi on tehtävä tyyppi I -testi, joka on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 1.3 kohdassa. <i>Seisontajarru</i> On suoritettava testi kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 2.1.3 kohdan mukaisesti.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
10	Direktiivi 72/245/ETY Radiohäiriöt (sähkömagneettinen yhteensopivuus)	<i>Komponentit</i> a) Sähkö-/elektroniikka-asennelmien ei tarvitse olla direktiivin 72/245/ETY mukaisesti tyyppihyväksyttyjä. b) Jälkiasennettujen sähkö- tai elektroniikkalaitteiden on kuitenkin oltava kyseisen direktiivin mukaisia. <i>Sähkömagneettinen säteily</i> Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että ajoneuvo noudattaa direktiiviä 72/245/ETY tai seuraavia vaihtoehtoisia standardeja: — laajakaistainen sähkömagneettinen säteily: CISPR 12 tai SAE J551-2 — kapeakaistainen sähkömagneettinen säteily: CISPR 12 (ulkoinen) tai 25 (sisäinen) tai SAE J551-4 ja SAE J1113-41. <i>Häiriönsietotestit</i> Häiriönsietotestejä ei tehdä.
11	Direktiivi 72/306/ETY (Dieselin savutus)	a) On suoritettava testi noudattamalla menetelmiä, jotka on kuvattu direktiivin 72/306/ETY liitteissä III ja IV. Noudatettavat raja-arvot on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä V. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo, johon viitataan direktiivin 72/306/ETY liitteessä I olevassa 4 kohdassa, on kiinnitettävä näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan.
12	Direktiivi 74/60/ETY (Sisävarusteet)	<i>Sisustusjärjestelyt</i> a) Energian vaimentamista koskevien vaatimusten osalta ajoneuvon on katsottava täyttävän direktiivin 74/60/ETY vaatimukset, kun se on varustettu vähintään kahdella turvatyynyllä edessä, toisella ohjauspyörässä ja toisella kojelaudassa. b) Jos ajoneuvo on varustettu vain yhdellä turvatyynyllä edessä (ohjauspyörässä), kojelaudan on koostuttava energiaa vaimentavista materiaaleista. c) Tutkimuslaitoksen on tarkastettava, että direktiivin 74/60/ETY liitteessä I olevassa 5.1–5.7 kohdassa määritetyillä alueilla ei ole teräviä särmiä. <i>Sähköinen ohjaus</i> a) Sähkötoimiset ikkunat, kattopaneelijärjestelmät ja osastointijärjestelmät on testattava kyseisen direktiivin liitteessä I olevan 5.8 kohdan mukaisesti. Kyseisessä liitteessä 5.8.3 kohdassa mainittujen automaattisten suunnanvaihtojärjestelmien herkkyyks voi poiketa vaatimuksista, jotka on määritetty 5.8.3.1.1 kohdassa. b) Automaattisia suunnanvaihtojärjestelmiä koskevia vaatimuksia ei sovelleta sähkötoimisiin ikkunoihin, joita ei voi sulkea, kun sytytysvirta on katkaistuna.
13	Direktiivi 74/61/ETY (Luvattoman käytön esto- laite ja ajonestolaite)	a) Ajoneuvo on varustettava seuraavilla laitteilla luvattoman käytön estämiseksi: — direktiivin 74/61/ETY liitteessä IV olevassa 2.2 kohdassa määritetty lukituslaite ja — ajonestolaite, joka täyttää tekniset vaatimukset, jotka on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä V olevassa 3 kohdassa, ja 4 kohdan, erityisesti 4.1.1 kohdan olennaiset vaatimukset.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		b) Jos a kohtaa sovellettaessa on jälkiasennettava ajonestolaite, ajonestolaitteen tyyppin on oltava direktiivin 74/61/ETY tai UNECE-säännön nro 97 tai nro 116 mukaisesti hyväksytty.
14	Direktiivi 74/297/ETY ^(d) (Ohjauslaitteen käyttäytymisen törmäyksessä)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 74/297/ETY — FMVSS nro 203 (ohjausjärjestelmän antama törmäyssuojaus kuljettajalle) mukaan lukien FMVSS nro 204 (ohjauksen hallinnan siirtymä taaksepäin) — JSRRV:n 11 artikla. b) Tuotannossa olevalle ajoneuvolle voidaan hakijan pyynnöstä suorittaa testi, joka noudattaa direktiivin 74/297/ETY liitettä II. Ilmoitetun eurooppalaisen tutkimuslaitoksen, jolla on asiaan liittyvää osaamista, on suoritettava kyseinen testi. Hakijalle on toimitettava yksityiskohtainen seloste.
15	Direktiivi 74/408/ETY (istuinten lujuus – pääntuet)	<i>Istuimet, istuinten kiinnityspisteet ja säätöjärjestelmät</i> Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 74/408/ETY — FMVSS nro 207 (istuinjärjestelmät). <i>Pääntuet</i> a) Kun edellä mainittu lausunto perustuu FMVSS nro 207:een, pääntukien on lisäksi täytettävä keskeiset vaatimukset, jotka on määritetty direktiivin 74/408/ETY liitteessä II olevassa 3 kohdassa ja kyseisen liitteen lisäyksessä I olevassa 5 kohdassa. b) On tehtävä ainoastaan testit, jotka on kuvattu kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 3.10, 5, 6 ja 7 kohdassa. c) Muussa tapauksessa hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>], vastaa FMVSS nro 202a:ta (pääntuet).
16	Direktiivi 74/483/ETY (Ulkonevat osat)	a) Ajoneuvon korin ulkopinnan on vastattava yleisvaatimuksia, jotka on määritetty direktiivin 74/483/ETY liitteessä I olevassa 5 kohdassa. b) Tutkimuslaitoksen harkinnan mukaan on tarkastettava säännökset, joihin viitataan kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 ja 6.11 kohdassa.
17	Direktiivi 75/443/ETY (Nopeusmittari – peruutusvaihde)	<i>Nopeusmittarilaitteisto</i> a) Osoitintaulun on oltava direktiivin 75/443/ETY liitteessä II olevan 4.1–4.2.3 kohdan mukainen. b) Jos tutkimuslaitoksella on syytä epäillä, että nopeusmittaria ei ole kalibroitu riittävän tarkasti, se voi edellyttää, että suoritetaan 4.3 kohdassa määritetyt testit.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		<i>Peruutusvaihtoehto</i> Vaihtoehtoiset vaatimukset on sisällettävä peruutusvaihtoehtoon.
18	Direktiivi 76/114/ETY (Lakisääteiset kilvet)	<i>Ajoneuvon valmistenumero</i> a) Ajoneuvo on varustettava ajoneuvon valmistenumerialueella, joka koostuu vähintään kahdeksasta ja enintään 17 meristä. 17 meristä koostuvan ajoneuvon valmistenumerialue on täytettävä vaatimukset, jotka on määritetty standardeissa ISO 3779:1983 ja 3780:1983. b) Ajoneuvon valmistenumero on sijoitettava selkeästi näkyvään ja helpopääsyiseen paikkaan niin, että se ei tuhoudu eikä huonone. c) Jos ajoneuvon koriin tai alustaan ei ole asennettu ajoneuvon valmistenumeroa, jäsenvaltio voi edellyttää, että valmistenumero lisätään jälkikäteen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Siinä tapauksessa kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on valvottava toimenpidettä. <i>Lakisääteinen kilpi</i> Ajoneuvon valmistajan on kiinnitettävä ajoneuvoon tunnistekilpi. Lisäkilpeä ei saa pyytää ennen kuin hyväksyntä on myönnetty.
19	Direktiivi 76/115/ETY (Turvavöiden kiinnityspisteet)	Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 76/115/ETY — FMVSS nro 210 (Turvavöiden kiinnityspisteet) — JSRRV:n 22-3 artikla.
20	Direktiivi 76/756/ETY (Valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus)	a) Valaisimien asennuksen on täytettävä UNECE-säännön nro 48 muutossarjan 03 keskeiset vaatimukset lukuun ottamatta vaatimuksia, jotka on määritetty säännön nro 48 liitteissä 5 ja 6. b) Jäljempänä 21–26 ja 28–30 kohdassa mainituista valaisimien ja merkkivalolaitteiden lukumäärästä, keskeisistä suunnitteluominaisuuksista, sähköliitännöistä ja aikaansaadun tai paluuehjäytävän valon väristä ei sallita poikkeuksia. c) Valaisimet ja merkinantolaitteet, jotka on jälkiasennettava noudattaen edellä mainittua, on oltava varustettu EY-tyyppihyväksyntämerkinnällä. d) Lamput, jotka on varustettu kaasupurkaukseen perustuvalla valonlähteellä, ovat sallittuja vain silloin, kun asennetaan ajovalaisimien pesulaite ja tarvittaessa ajovalaisimien automaattinen korkeudensäätölaite. e) Lähivalaisinten on sovellettava käytettäväksi sen puoleisessa liikenteessä, joka on ajoneuvon hyväksyntämaan lainsäädännön mukainen.
21	Direktiivi 76/757/ETY (Heijastimet)	Tarvittaessa on ajoneuvon taakse lisättävä kaksi lisäheijastinta, joissa on EY-hyväksyntämerkintä ja joiden sijainnin on oltava UNECE-säännön nro 48 mukainen.
22	Direktiivi 76/758/ETY (Ääri-, etu- (sivu), taka- (sivu), jarru- ja huomiovalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
23	Direktiivi 76/759/ETY (Suuntavalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valot toimivat oikein.
24	Direktiivi 76/760/ETY (Takarekisterikilven valot)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
25	Direktiivi 76/761/ETY (Ajovalaisimet (myös polttimot))	a) Ajoneuvon asennettujen valaisimien lähivalon tuottama valaistus on tarkastettava epäsymmetristä lähivaloa tuottavien valaisimien koskevan UNECE-säännön nro 112 kohdan 6 mukaisesti. Sitä tarkoitusta varten voidaan viitata kyseisen säännön liitteessä 5 määritettyihin toleransseihin. b) Samaa päätöstä sovelletaan soveltuvin osin UNECE-säännön nro 98 tai 123 mukaisten valaisimien lähivaloon.
26	Direktiivi 76/762/ETY (Etusumuvalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
27	Direktiivi 77/389/ETY (Vetokoukut)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta.
28	Direktiivi 77/538/ETY (Takasumuvalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
29	Direktiivi 77/539/ETY (Peruutusvalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
30	Direktiivi 77/540/ETY (Pysäköintivalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
31	Direktiivi 77/541/ETY (Turvavyöt ja turvajärjestelmät)	<i>Komponentit</i> a) Turvavöiden ei tarvitse olla direktiivin 77/541/ETY mukaisesti tyyppihyväksytyjä. b) Kussakin turvavyössä on kuitenkin oltava tunnistemerkintä. c) Merkinnän tietojen on vastattava päätöstä, joka koskee turvavöiden kiinnityspisteitä (ks. 19 kohta). <i>Asennusvaatimukset</i> a) Ajoneuvo on varustettava turvavöillä direktiivin 77/541/ETY liitteessä XV määritettyjen vaatimusten mukaisesti. b) Jos a kohdan mukaisesti on jälkiasennettava turvavöitä, vöiden on oltava hyväksytyjä direktiivin 77/541/ETY tai UNECE-säännön nro 16 mukaisesti.
32	Direktiivi 77/649/ETY (Näkyvyys eteen)	a) Kuljettajan 180°:n etunäkökentässä, sellaisena kuin se on määriteltynä direktiivin 77/649/ETY liitteessä I olevassa 5.1.3 kohdassa, ei saa olla näköesteitä. b) Poiketen siitä, mitä a kohdassa todetaan, A-pilareita ja kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 5.1.3 kohdassa lueteltuja laitteita ei pidetä näköesteinä. c) A-pilareita saa olla enintään kaksi.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
33	Direktiivi 78/316/ETY (Hallintalaitteiden, ilmaisimien ja osoittimien merkinnät)	a) Direktiivin 78/316/ETY liitteen II edellyttämien symbolien ja niitä vastaavien ilmaisimien on oltava kyseisen direktiivin mukaisia. b) Jos näin ei ole, tutkimuslaitoksen on varmistettava, että ajoneuvon asennetut symbolit, ilmaisimet ja osoittimet antavat kuljettajalle kattavat tiedot kyseisten ohjainlaitteiden toiminnasta.
34	Direktiivi 78/317/ETY (Huurteen- ja sumunpoistolaitteet)	Ajoneuvo on varustettava riittävin tuulilasin huurteen- ja sumunpoistolaittein. Riittävänä pidetään mitä tahansa tuulilasin huurteenpoistolaitetta, joka täyttää vähintään direktiivin 78/317/ETY liitteessä I olevassa 5.1.1 kohdassa määritetyt vaatimukset. Riittävänä pidetään mitä tahansa tuulilasin sumunpoistolaitetta, joka täyttää vähintään kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 5.2.1 kohdassa määritetyt vaatimukset.
35	Direktiivi 78/318/ETY (Pesimet ja pyyhkimet)	Ajoneuvo on varustettava riittävin tuulilasin pesu- ja pyyhkinlaittein. Riittävänä pidetään mitä tahansa tuulilasin pesu- ja pyyhkinlaitetta, joka täyttää vähintään direktiivin 78/318/ETY liitteessä I olevassa 5.1.3 kohdassa määritetyt ehdot.
36	Direktiivi 2001/56/EY (Lämmitysjärjestelmät)	a) Ajoneuvon matkustajatila on varustettava lämmitysjärjestelmällä. b) Polttolämmitinten ja niiden asennuksen on oltava direktiivin 2001/56/EY liitteen VII mukaisia. Lisäksi nestekaasukäyttöisten polttolämmittimien ja lämmitysjärjestelmien on täytettävä kyseisen direktiivin liitteessä VIII määritetyt vaatimukset. c) Jälkiasennettavien lisälämmitysjärjestelmien on noudatettava kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia.
37	Direktiivi 78/549/ETY (Pyörien roisikesuojat)	a) Ajoneuvo on suunniteltava niin, että se suojaa muita tienkäyttäjiä kimpoavilta kiviltä, mudalta, jäältä, lumelta ja vedeltä ja että se vähentää vaaroja, jotka aiheutuvat kosketuksesta liikkuviin pyöriin. b) Tutkimuslaitos voi tarkastaa, että direktiivin 78/549/ETY liitteessä I määritetyt keskeiset tekniset vaatimukset täyttyvät. c) Kyseisen direktiivin liitteessä I olevan 3 kohdan säännöksiä ei sovelleta.
38	Direktiivi 78/932/ETY (Pääntuet)	Direktiivin 78/932/ETY vaatimuksia ei sovelleta.
39	Direktiivi 80/1268/ETY (CO ₂ -päästöt ja polttoaineenkulutus)	a) On suoritettava testi direktiivin 80/1268/ETY liitteessä I olevan 5 kohdan mukaisesti. b) Tämän liitteen 5.1.1 kohdassa määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. c) Jos pakokaasupäästötestiä ei suoriteta sovellettaessa 2 kohdassa mainittuja säännöksiä, CO ₂ -päästöt ja polttoaineenkulutus on laskettava käyttämällä kaavaa, joka on määritetty selittävissä huomautuksissa ^(b) ja ^(c) .
40	Direktiivi 80/1269/ETY (Moottorin teho)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan ajoneuvon moottorin enimmäisteho (kW) ja sitä vastaava alue kierroksina minuutissa. b) Vaihtoehtoisesti voidaan viitata moottorin lähtötehokäyrään, joka sisältää samat tiedot.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
41	Direktiivi 2005/55/EY (Raskaiden hyötyajoneuvojen päästöt (Euro 4 ja 5) – sisäiset valvontajärjestelmät – savun opasiteetti)	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava testi direktiivin 2005/55/EY liitteessä I olevan 6.2 kohdan mukaisesti käyttämällä huononemiskertoimia, jotka on määritetty direktiivin 2005/78/EY liitteessä II olevassa 3.6 kohdassa. b) Noudatettavat raja-arvot on määritetty direktiivin 2005/55/EY liitteessä I olevassa taulukossa 1 tai 2. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> a) Ajoneuvoon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. b) Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoidaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin. <i>Savun opasiteetti</i> a) Dieselmoottorilla varustetut ajoneuvot on testattava direktiivin 2005/55/EY liitteessä VI mainittujen testausmenetelmien mukaisesti. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo on kiinnitettävä näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan.
44	Direktiivi 92/21/ETY (Massat ja mitat)	a) Direktiivin 92/21/ETY liitteessä II olevan 3 kohdan vaatimukset on täytettävä. b) Edellä a kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamisessa huomioon otettavat massat ovat — tutkimuslaitoksen mittaama ajokuntoisen ajoneuvon massa, joka on määritetty direktiivin 2007/46/EY liitteessä I olevassa 2.6 kohdassa — ajoneuvon valmistajan ilmoittamat tai valmistajan kilvessä näkyvät kuormitetut massat, mukaan lukien tarrat tai käyttöoppaassa olevat tiedot. Kyseisiä massoja on pidettävä suurimpina teknisesti sallittuina kuormitettuina massoina. c) Suurimmista sallituista mitoista ei sallita poikkeuksia.
45	Direktiivi 92/22/ETY (Turvalasit)	<i>Komponentit</i> a) Turvalasien on oltava joko karkaistua tai laminoitua turvalasia. b) Muovilasitetta saa asentaa ainoastaan kohteisiin, jotka sijaitsevat B-pilarin takana. c) Turvalasien ei tarvitse olla direktiivin 92/22/ETY mukaisesti hyväksyttyjä. <i>Asennus</i> a) Sovelletaan UNECE-säännön nro 43 liitteessä 21 määritettyjä asennusmääräyksiä. b) Tuulilasilla ja B-pilarin edessä olevalla lasitteella ei saa olla sävytettyjä kalvoja, jotka saattaisivat pienentää vähimmäisvaatimuksen mukaista säännöllistä valon läpäisyysuhdetta.
46	Direktiivi 92/23/ETY (Renkaat)	<i>Komponentit</i> Renkaissa on oltava EY-tyyppihyväksyntämerkintä, johon kuuluu symboli 's' (sound). <i>Asennus</i> a) Renkaiden mittojen, kantavuusluvun ja nopeusluokan on täytettävä direktiivin 92/23/ETY liitteessä IV määritetyt vaatimukset.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		b) Renkaan nopeusluokkamerkinnän on täsmättävä ajoneuvon rakenteelliseen huippunopeuteen. Ajoneuvoon asennettu nopeudenrajoitin ei vapauta tämän vaatimuksen soveltamisesta. c) Edellä olevan b kohdan säännösten soveltamista varten ajoneuvon valmistajan on ilmoitettava ajoneuvon huippunopeus. Tutkimuslaitos voi kuitenkin arvioida ajoneuvon rakenteellisen huippunopeuden käyttämällä moottorin enimmäislähtötehoa, enimmäiskierroslukumäärää minuutissa ja tietoja, jotka koskevat kinemaattista ketjua.
50	Direktiivi 94/20/EY (Kytentälaitteet)	<i>Erilliset tekniset laitteet</i> a) Alkuperäisen laitevalmistajan kytkentälaitteita, jotka on tarkoitettu sellaisen perävaunun vetämiseen, jonka enimmäismassa ei ylitä 1 500:aa kilogrammaa, ei tarvitse tyyppihyväksyä direktiivin 94/20/EY mukaisesti. Kytentälaitetta pidetään alkuperäisen laitevalmistajan laitteena silloin, kun sitä kuvaillaan käyttöoppaassa tai vastaavassa tukiasiakirjassa, jonka ajoneuvon valmistaja toimittaa ajoneuvon ostajalle. Silloin, kun kyseinen kytkentälaitte on hyväksytty ajoneuvon kanssa, hyväksyntätodistukseen on sisällyttävä asianmukainen teksti, jossa todetaan, että omistaja vastaa perävaunuun liitetyn kytkentälaitteen yhteensopivuudesta. b) Kytkentälaitteet, jotka eivät lukeudu a kohdassa mainittuihin, ja jälkiasennettavat kytkentälaitteet on tyyppihyväksyttävä direktiivin 94/20/EY mukaisesti. <i>Asennus ajoneuvoon</i> Tutkimuslaitoksen on tarkastettava, että kytkentälaitteiden asennus on direktiivin 94/20/EY liitteen VII mukainen.
53	Direktiivi 96/79/EY (Etutörmäys) (°)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että kyseinen ajoneuvo [ajoneuvon valmistenumero on määritettävä] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 96/79/EY — FMVSS nro 208 (matkustajatilän kolarisuojaus) — JSRRV:n 18 artikla. b) Valmistettavalle ajoneuvolle voidaan hakijan pyynnöstä suorittaa testi, joka on direktiivin 96/79/EY liitteen II mukainen. Ilmoitetun eurooppalaisen tutkimuslaitoksen, jolla on asiaan liittyvää osaamista, on tehtävä kyseinen testi. Hakijalle on toimitettava yksityiskohtainen seloste.
54	Direktiivi 96/27/EY (Sivutörmäys)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että kyseinen ajoneuvo [ajoneuvon valmistenumero on määritettävä] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 96/27/EY — FMVSS nro 214 (sivutörmäyssuojaus) — JSRRV:n 18 artikla. b) Tuotannossa olevalle ajoneuvolle voidaan hakijan pyynnöstä suorittaa direktiivin 96/27/EY liitteessä II olevan 3 kohdan mukainen testi. Ilmoitetun eurooppalaisen tutkimuslaitoksen, jolla on asiaan liittyvää osaamista, on tehtävä kyseinen testi. Hakijalle on toimitettava yksityiskohtainen seloste.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
58	Asetus (EY) N:o 78/2009 (Jalankulkijoiden suojele)	<i>Hätäjarrutehostin</i> Ajoneuvot on varustettava kaikkiin pyöriin vaikuttavalla elektronisella lukkiutumattomalla jarrujärjestelmällä. <i>Jalankulkijoiden suojele</i> Kyseisen asetuksen vaatimuksia aletaan soveltaa 1 päivästä tammikuuta 2013. <i>Etusuojaajärjestelmät</i> Ajoneuvon asennetut etusuojaajärjestelmät on kuitenkin tyyppihyväksyttävä asetuksen (EY) N:o 78/2009 mukaisesti, ja niiden asennuksen on täytettävä kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa 6 kohdassa asetetut olennaiset vaatimukset.
59	Direktiivi 2005/64/EY (Kierrätettävyyden)	Kyseisen direktiivin vaatimuksia ei sovelleta.
61	Direktiivi 2006/40/EY (Ilmastointijärjestelmä)	Kyseisen direktiivin vaatimuksia on sovellettava.

II Osa: Luokkaan N₁ kuuluvat ajoneuvot

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
1	Direktiivi 70/157/ETY (Sallittu melutaso)	<i>Ohiajamelutesti</i> a) On suoritettava testi noudattamalla menetelmää A, joka mainitaan UNECE-säännön nro 51 liitteessä 3. Noudatettavat rajoitukset on määritetty direktiivin 70/157/ETY liitteessä I olevassa 2.1 kohdassa. Sallittujen lukemien lisäksi sallitaan yksi lisädesibeli. b) Testausradan on oltava UNECE-säännön nro 51 liitteen 8 mukainen. Erilaista testausrataa voidaan käyttää sillä ehdolla, että tutkimuslaitos on suorittanut korrelaatiotestit. Tarvittaessa on käytettävä korrelaatiokerrointa. c) Kuitumaisia aineita sisältäviä pakokaasujärjestelmiä ei tarvitse käsitellä UNECE-säännön nro 51 liitteen 5 mukaisesti. <i>Paikallaan seisovan ajoneuvon testi</i> On suoritettava testi UNECE-säännön nro 51 liitteessä 3 olevan 3.2 kohdan mukaisesti.
2	Direktiivi 70/220/ETY (Päästöt)	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava tyyppi I -testi direktiivin 70/220/ETY liitteen III mukaisesti käyttämällä 5.3.6.2 kohdassa mainittuja huononemiskertoimia. Noudatettavat raja-arvot on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä I olevassa 5.3.1.4 kohdassa. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä kuten kyseisen direktiivin liitteessä III olevassa 3.1.1 kohdassa edellytetään. c) Testauksessa käytettävän polttoaineen on oltava direktiivin 70/220/ETY liitteessä IX tarkoitettua vertailupolttoainetta. d) Dynamometrin asennuksessa on noudatettava teknisiä vaatimuksia, jotka on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä III olevan lisäyksen 2 3.2 kohdassa. e) Edellä a kohdassa mainittua testiä ei pidä tehdä, kun voidaan osoittaa, että ajoneuvo vastaa kyseisen direktiivin liitteessä I olevan 5 kohdan alkuhuomautuksessa mainittuja California Code of Regulationsin vaatimuksia.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		<i>Haihtumispäästöt</i> Bensiinimoottoreilla varustettuihin ajoneuvoihin on asennettava haihtumispäästöjen hallintajärjestelmä (esim. hiilisäiliö). <i>Kampikammiopäästöt</i> Kampikammiopäästöjen kierrättämiseen tarkoitettu laite vaaditaan. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> a) Ajoneuvoon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. b) Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoidaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin.
2a	Asetus (EY) N:o 715/2007 Kevyiden hyötyajoneuvojen päästöt (Euro 5 ja Euro 6) / tietojen saatavuus	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava tyyppi I -testi asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteen III mukaisesti käyttämällä asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä VII olevassa 1.4 kohdassa määritettyjä huononemiskertoimia. Noudatettavat raja-arvot on määritetty asetuksen (EY) N:o 715/2007 liitteessä I olevissa taulukoissa I ja II. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä, toisin kuin UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.1.1 kohdassa on mainittu. c) Testauksessa käytettävän polttoaineen on oltava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä IX tarkoitettua vertailupolttoainetta. d) Dynamometrin asennuksessa on noudatettava teknisiä vaatimuksia, jotka on määritetty UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.2 kohdassa. e) Edellä a kohdassa mainittua testiä ei pidä tehdä, kun voidaan osoittaa, että ajoneuvo vastaa asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I olevassa 2 kohdassa mainittuja California Code of Regulationsin vaatimuksia. <i>Haihtumispäästöt</i> Bensiinimoottoreissa on oltava haihtumispäästöjen hallintajärjestelmä (esim. hiilisäiliö). <i>Kampikammiopäästöt</i> Kampikammiopäästöjen kierrättämiseen tarkoitettu laite vaaditaan. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> Ajoneuvoon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoidaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin. <i>Savun opasiteetti</i> a) Dieselmootorilla varustetut ajoneuvot on testattava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä IV olevassa lisäyksessä 2 mainittujen testausmenetelmien mukaisesti. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo on kiinnitettävä näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan. <i>CO₂-päästöt ja polttoaineenkulutus</i> a) Testi on suoritettava asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteen XII mukaisesti. b) Ajoneuvolla ei tarvitse olla ajettu vähintään 3 000 kilometriä, toisin kuin UNECE-säännön nro 83 liitteessä 4 olevassa 3.1.1 kohdassa on mainittu. c) Jos ajoneuvo vastaa California Code of Regulationsin vaatimuksia, jotka on mainittu asetuksen (EY) N:o 692/2008 liitteessä I

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		olevassa 2 kohdassa, jolloin pakokaasupäästötestejä ei siis edellytetä, jäsenvaltioiden on laskettava CO₂-päästöt ja polttoaineenkulutus käyttämällä selittävissä huomautuksissa ^(b) ja ^(c) määritettyä kaavaa. <i>Tietojen saatavuus</i> Tietojen saatavuutta koskevia säännöksiä ei sovelleta.
3	Direktiivi 70/221/ETY (Polttoainesäiliöt – alleajosuojat takana)	<i>Polttoainesäiliöt</i> a) Polttoainesäiliöiden on oltava direktiivin 70/221/ETY liitteessä I olevan 5 kohdan mukaisia lukuun ottamatta 5.1, 5.2 ja 5.12 kohtaa. Säiliöiden on oltava erityisesti 5.9 ja 5.9.1 kohdan mukaisia, mutta tippumistestistä ei tehdä. b) Nestekaasua tai paineistettua maakaasua kuljettavien säiliöiden on oltava tyyppihyväksytyjä sen mukaan, mitä UNECE-säännön nro 67 muutossarjassa 01 tai säännössä nro 110^(a) on määritetty. <i>Muovimateriaalista valmistettuja polttoainesäiliöitä koskevat erityissäännökset</i> Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseisen ajoneuvon [ajoneuvon valmistenumero on määritettävä] polttoainesäiliö vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivin 70/221/ETY 6.3 kohta — FMVSS nro 301 (polttoainejärjestelmän eheys) — UNECE-säännön nro 34 liite 5. <i>Alleajosuojat takana</i> a) Ajoneuvon takaosa on rakennettava direktiivin 70/221/ETY liitteessä II olevan 5 kohdan mukaisesti. b) Kyseisiä tarkoituksia varten riittää, että 5.2 kohdan toisessa alakohdassa mainitut ehdot täyttyvät. c) Jos edellä mainittua sovellettaessa on jälkiasennettava takasuojalaite, laitteen on noudatettava kyseisen direktiivin liitteessä II olevaa 5.3 ja 5.4 kohtaa.
4	Direktiivi 70/222/ETY (Takarekisterikilven tila)	Rekisterikilven tilan, kallistuksen, näkyvyyskulman ja asennon on oltava direktiivin 70/222/ETY mukaisia.
5	Direktiivi 70/311/ETY (Ohjauslaite)	<i>Mekaaniset järjestelmät</i> a) Ohjausmekanismi on rakennettava itsekeskittyväksi. Tämän säännöksen noudattaminen on varmistettava suorittamalla testi, joka on direktiivin 70/311/ETY liitteessä I olevan 5.1.2 ja 5.2.1 kohdan mukainen. b) Ohjauslaitteiston vikaantuminen ei saa aiheuttaa sitä, että ajoneuvon hallinta menetetään täysin. <i>Monimutkainen elektroninen ajoneuvonohjausjärjestelmä (drive-by-wire-laitteet)</i> Monimutkainen elektroninen ohjausjärjestelmä sallitaan vain silloin, kun se on UNECE-säännön nro 79 liitteen 6 mukainen.
6	Direktiivi 70/387/ETY (Ovien lukot ja saranat)	a) Ovien lukkojen ja saranoiden on oltava direktiivin 70/387/ETY liitteessä I olevan 3.2.1, 3.3.2 ja 3.4.1 kohdan mukaisia. b) 3.4.1 kohdassa määritetyt vaatimuksia ei sovelleta, kun osoitetaan, että UNECE-säännön nro 11 tarkistuksen 1 muutoksen 2 6.1.5.4 kohtaa noudatetaan.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
7	Direktiivi 70/388/ETY (Äänimerkinantolaite)	<i>Komponentit</i> Äänimerkinantolaitteiden ei tarvitse olla direktiivin 70/388/ETY mukaisesti tyyppihyväksyttyjä. Laitteiden on kuitenkin annettava yhtäjaksoista ääntä, kuten kyseisen direktiivin 70/388/ETY liitteessä I olevassa 1.1 kohdassa edellytetään. <i>Asennus ajoneuvoon</i> a) On suoritettava testi direktiivin 70/388/ETY liitteessä I olevan 2 kohdan mukaisesti. b) Enimmäisäänenpaineetason on oltava kyseisen liitteen 2.1.4 kohdan mukainen.
8	Direktiivi 2003/97/EY (Epäsuoran näkemän tarjoavat laitteet)	<i>Komponentit</i> a) Ajoneuvossa on oltava direktiivin 2003/97/EY liitteessä III olevan 2 kohdan mukaiset taustapeilit. b) Peilien ei tarvitse olla kyseisen direktiivin mukaisesti tyyppihyväksyttyjä. c) Peilien kaarevuussäteet eivät saa aiheuttaa merkittäviä optisia vääristymiä. Kaarevuussäteet on tutkimuslaitoksen harkinnan mukaan tarkastettava noudattamalla menetelmää, joka on kuvattu direktiivin 2003/97/EY liitteen II lisäyksessä 1. Kaarevuussäteet eivät saa alittaa arvoja, joita kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 3.4 kohdassa edellytetään. <i>Asennus ajoneuvoon</i> On tehtävä mittaus, jotta voidaan varmistua siitä, että näkökentät noudattavat joko direktiivin 2003/97/EY liitteessä III olevaa 5 kohtaa tai direktiivin 71/127/ETY liitteessä III olevaa 5 kohtaa.
9	Direktiivi 71/320/ETY (Jarrulaitteet)	<i>Yleiset säännökset</i> a) Jarrujärjestelmä on rakennettava direktiivin 71/320/ETY liitteessä I olevan 2 kohdan mukaisesti. b) Ajoneuvot on varustettava elektronisella lukkiutumattomalla jarrujärjestelmällä, joka kattaa kaikki pyörät. c) Jarrujärjestelmän ominaisuuksien on vastattava kyseisen direktiivin liitteessä II olevaa 2 kohtaa. d) Tällaisia tarkoituksia varten on tehtävä tietestejä radalla, jonka pinnassa on hyvä pito. Seisontajarrutesti on tehtävä 18 %:n kaltevuudessa (ylös ja alas). Ainoastaan jäljempänä mainitut testit on tehtävä. Ajoneuvon on kaikissa tapauksissa oltava täysin kuormitettu. e) Edellä c kohdassa mainittua tietestä ei pidä tehdä silloin, kun hakijalla on toimittava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että ajoneuvo vastaa joko UNECE-sääntöä nro 13-H mukaan lukien lisäys 5 tai FMVSS nro 135:tä. <i>Käyttöjarru</i> a) On tehtävä tyyppi 0 -testi, joka määritetään direktiivin 71/320/ETY liitteessä II olevassa 1.2.2 ja 1.2.3 kohdassa. b) Lisäksi on tehtävä tyyppi I -testi, joka on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 1.3 kohdassa. <i>Seisontajarru</i> Testi on tehtävä kyseisen direktiivin liitteessä II olevan 2.1.3 kohdan mukaisesti.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
10	Direktiivi 72/245/ETY (Radiohäiriöt (sähkömagneettinen yhteensopivuus))	<i>Komponentit</i> a) Sähkö-/elektroniikka-asennelmien ei tarvitse olla direktiivin 72/245/ETY mukaisesti tyyppihyväksytyjä. b) Jälkiasennettujen sähkö- tai elektroniikkalaitteiden on kuitenkin oltava kyseisen direktiivin mukaisia. <i>Sähkömagneettinen säteily</i> Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että ajoneuvo noudattaa direktiiviä 72/245/ETY tai seuraavia vaihtoehtoisia standardeja: — laajakaistainen sähkömagneettinen säteily: CISPR 12 tai SAE J551-2 — kapeakaistainen sähkömagneettinen säteily: CISPR 12 (ulkoinen) tai 25 (sisäinen) tai SAE J551-4 ja SAE J1113-41. <i>Häiriönsietotestit</i> Häiriönsietotestejä ei tehdä.
11	Direktiivi 72/306/ETY (Dieselin savutus)	a) On suoritettava testi noudattamalla menetelmiä, jotka on kuvattu direktiivin 72/306/ETY liitteissä III ja IV. Noudatettavat raja-arvot on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä V. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo, johon viitataan direktiivin 72/306/ETY liitteessä I olevassa 4 kohdassa, on kiinnitettävä näkyvään ja helpoppääsyiseen paikkaan.
13	Direktiivi 74/61/ETY (Luvattoman käytön esto- laite ja ajonestolaite)	a) Luvattoman käytön estämiseksi ajoneuvo on varustettava direktiivin 74/61/ETY liitteessä IV olevan 2.2 kohdan mukaisella lukituslaitteella. b) Jos ajonestolaite on asennettu, sen on täytettävä tekniset vaatimukset, jotka on määritetty kyseisen direktiivin liitteessä V olevassa 3 kohdassa, ja lisäksi kohdan 4, erityisesti kohdan 4.1.1, olennaiset vaatimukset.
14	Direktiivi 74/297/ETY ⁽¹⁾ (Ohjauslaitteen käyttäytymisen törmäyksessä)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseinen ajoneuvo [ajoneuvon valmistenumero on määritettävä] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 74/297/ETY — FMVSS nro 203 (ohjausjärjestelmän antama törmäyssuojaus kuljettajalle) mukaan lukien FMVSS nro 204 (ohjauksen hallinnan siirtymä taaksepäin) — JSRRV:n 11 artikla. b) Tuotannossa olevalle ajoneuvolle voidaan hakijan pyynnöstä suorittaa testi, joka noudattaa direktiivin 74/297/ETY liitettä II. Ilmoitetun eurooppalaisen tutkimuslaitoksen, jolla on asiaan liittyvää osaamista, on suoritettava kyseinen testi. Hakijalle on toimitettava yksityiskohtainen seloste.
15	Direktiivi 74/408/ETY Istuinten lujuus – pääntuet	<i>Istuimet, istuinten kiinnityspisteet ja säätöjärjestelmät</i> Istuinten ja niiden säätöjärjestelmien on oltava direktiivin 74/408/ETY liitteen IV mukaisia. <i>Pääntuet</i> a) Pääntukien on täytettävä direktiivin 74/408/ETY liitteessä II olevan 3 kohdan ja kyseisen liitteen lisäyksessä I olevan 5 kohdan keskeiset vaatimukset. b) On tehtävä ainoastaan testit, jotka on kuvattu kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa 3.10, 5, 6 ja 7 kohdassa.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
17	Direktiivi 75/443/ETY (Nopeusmittari – peruutusvaihde)	<i>Nopeusmittarilaitteisto</i> a) Osoitintaulun on oltava direktiivin 75/443/ETY liitteessä II olevan 4.1–4.2.3 kohdan mukainen. b) Jos tutkimuslaitoksella on syytä epäillä, että nopeusmittaria ei ole kalibroitu riittävän tarkasti, se voi edellyttää, että suoritetaan 4.3 kohdassa määritetyt testit. <i>Peruutusvaihde</i> Vaihdemekanismin on sisällettävä peruutusvaihde.
18	Direktiivi 76/114/ETY (Lakisääteiset kilvet)	<i>Ajoneuvon valmistenumero</i> a) Ajoneuvo on varustettava ajoneuvon valmistenumeroilla, joka koostuu vähintään kahdeksasta ja enintään 17 merkistä. 17 merkistä koostuvan ajoneuvon valmistenumeron on täytettävä vaatimukset, jotka on määritetty standardeissa ISO 3779:1983 ja 3780:1983. b) Ajoneuvon valmistenumero on sijoitettava selkeästi näkyvään ja helpopääsyiseen paikkaan niin, että se ei tuhoudu eikä huonone. c) Jos ajoneuvon koriin tai alustaan ei ole painettu ajoneuvon valmistenumeroa, jäsenvaltio voi edellyttää, että valmistenumero lisätään jälkikäteen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Siinä tapauksessa kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on valvottava toimenpidettä. <i>Lakisääteinen kilpi</i> Ajoneuvon valmistajan on kiinnitettävä ajoneuvoon tunnistekilpi. Lisäkilpeä ei saa pyytää ennen kuin hyväksyntä on myönnetty.
19	Direktiivi 76/115/ETY (Turvavöiden kiinnityspisteet)	Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa kerrotaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 76/115/ETY — FMVSS nro 210 (Turvavöiden kiinnityspisteet) — JSRRV:n 22-3 artikla.
20	Direktiivi 76/756/ETY (Valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus)	a) Valaisimien asennuksen on täytettävä UNECE-säännön nro 48 muutossarjan 03 keskeiset vaatimukset lukuun ottamatta vaatimuksia, jotka on määritetty säännön nro 48 liitteessä 5 ja 6. b) Jäljempänä 21–26 ja 28–30 kohdassa mainituista valaisimien ja merkkivalolaitteiden lukumäärästä, keskeisistä suunnitteluominaisuuksista, sähköliitännöistä ja aikaan saadun tai paluuheijastuvan valon väristä ei sallita poikkeuksia. c) Valaisimet ja merkinantolaitteet, jotka on jälkiasennettava noudattaessa edellä mainittua, on varustettava EY-tyyppihyväksyntämerkinnällä. d) Lamput, jotka on varustettu kaasupurkaukseen perustuvalla valonlähteellä, ovat sallittuja vain silloin, kun asennetaan ajovalaisimien pesulaite ja tarvittaessa ajovalaisimien automaattinen säätölaite. e) Lähivalaisinten on sovellettava valokuvioltaan käytettäväksi sen puoleisessa liikenteessä, joka on ajoneuvon hyväksyntämaan lainsäädännön mukainen.
21	Direktiivi 76/757/ETY (Heijastimet)	Tarvittaessa on ajoneuvon taakse lisättävä kaksi lisäheijastinta, joissa on EY-hyväksyntämerkintä ja joiden sijainnin on oltava UNECE-säännön nro 48 mukainen.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
22	Direktiivi 76/758/ETY (Ääri-, etu- (sivu), taka- (sivu), jarru-, sivu- ja huo- miovalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
23	Direktiivi 76/759/ETY (Suuntavalaisimet)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
24	Direktiivi 76/760/ETY (Takarekisterikilven valot)	Kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
25	Direktiivi 76/761/ETY (Ajovalaisimet (myös polttimo))	a) Ajoneuvon asennettujen valaisimien lähivalon tuottama valaistus on tarkastettava epäsymmetristä lähivaloa tuottavia valaisimia koskevan UNECE-säännön nro 112 kohdan 6 mukaisesti. Sitä tarkoitusta varten voidaan viitata kyseisen säännön liitteessä 5 määritettyihin toleransseihin. b) Samaa päätöstä on sovellettava soveltuvin osin UNECE-säännön nro 98 tai 123 mukaisten valaisimien lähivaloon.
26	Direktiivi 76/762/ETY (Etusumuväläisimet)	Kyseisen direktiivin säännöksiä ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
27	Direktiivi 77/389/ETY (Vetokoukut)	Kyseisen direktiivin vaatimuksia ei sovelleta.
28	Direktiivi 77/538/ETY (Takasumuväläisimet)	Kyseisen direktiivin säännöksiä ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein.
29	Direktiivi 77/539/ETY (Peruutusvalaisimet)	Kyseisen direktiivin säännöksiä ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
30	Direktiivi 77/540/ETY (Pysäköintivalaisimet)	Kyseisen direktiivin säännöksiä ei sovelleta. Tutkimuslaitoksen on kuitenkin tarkastettava, että valaisimet toimivat oikein (jos valaisimet on asennettu).
31	Direktiivi 77/541/ETY (Turvavyöt ja turvajärjestelmät)	<i>Komponentit</i> a) Turvavöiden ei tarvitse olla direktiivin 77/541/ETY mukaisesti tyyppihyväksytyjä. b) Kussakin turvavyössä on kuitenkin oltava tunnistemerkintä. c) Merkinnän tietojen on vastattava päätöstä, joka koskee turvavöiden kiinnityspisteitä (ks. 19 kohta). <i>Asennusvaatimukset</i> a) Ajoneuvo on varustettava turvavöillä direktiivin 77/541/ETY liitteessä XV määritettyjen vaatimusten mukaisesti. b) Jos a kohdan mukaisesti on jälkiasennettava turvavöitä, voidaan on oltava hyväksyttyä direktiivin 77/541/ETY tai UNECE-säännön nro 16 mukaisesti.
33	Direktiivi 78/316/ETY (Hallintalaitteiden, ilmaisimien ja osoittimien merkinnät)	a) Direktiivin 78/316/ETY liitteen II edellyttämien symbolien ja niitä vastaavien ilmaisimien on oltava kyseisen direktiivin mukaisia. b) Jos näin ei ole, tutkimuslaitoksen on varmistettava, että ajoneuvon asennetut symbolit, ilmaisimet ja osoittimet antavat kuljettajalle kattavat tiedot kyseisten ohjainlaitteiden toiminnasta.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
34	Direktiivi 78/317/ETY Huurteen-/sumunpoistolaitteet	Ajoneuvo on varustettava riittävän tuulilasin huurteen- ja sumunpoistolaittein.
35	Direktiivi 78/318/ETY Pesimet/pyyhkimet	Ajoneuvo on varustettava riittävän tuulilasin pesu- ja pyyhkinlaittein.
36	Direktiivi 2001/56/EY (Lämmitysjärjestelmät)	a) Ajoneuvon matkustajatila on varustettava lämmitysjärjestelmällä. b) Polttolämmittinten ja niiden asennuksen on oltava direktiivin 2001/56/EY liitteen VII mukaisia. Lisäksi nestekaasukäyttöisten polttolämmittimien ja lämmitysjärjestelmien on täytettävä kyseisen direktiivin liitteessä VIII määritetyt vaatimukset. c) Jälkiasennettavien lisälämmitysjärjestelmien on noudatettava kyseisessä direktiivissä määritettyjä vaatimuksia.
39	Direktiivi 80/1268/ETY (CO ₂ -päästöt ja polttoaineenkulutus)	a) On suoritettava testi direktiivin 80/1268/ETY liitteessä I olevan 5 kohdan mukaisesti. b) Kyseisessä liitteessä olevassa 5.1.1 kohdassa määritettyjä vaatimuksia ei sovelleta. c) Jos pakokaasupäästötestiä ei suoriteta sovellettaessa kyseisen liitteen 2 kohdassa mainittuja säännöksiä, CO₂-päästöt ja polttoaineenkulutus on laskettava käyttämällä kaavaa, joka on määritetty selittämissä huomautuksissa ^(b) ja ^(c).
40	Direktiivi 80/1269/ETY (Moottorin teho)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan ajoneuvon moottorin enimmäisteho (kW) ja sitä vastaava alue kierroksina minuutissa. b) Vaihtoehtoisesti voidaan viitata moottorin lähtötehokäyrään, joka sisältää samat tiedot.
41	Direktiivi 2005/55/EY (Raskaiden hyötyajoneuvojen päästöt (Euro IV ja V) – sisäiset valvontajärjestelmät – savun opasiteetti)	<i>Pakokaasupäästöt</i> a) On suoritettava testi direktiivin 2005/55/EY liitteessä I olevan 6.2 kohdan mukaisesti käyttämällä huononemiskertoimia, jotka on määritetty direktiivin 2005/78/EY liitteessä II olevassa 3.6 kohdassa. b) Noudatettavat raja-arvot on määritetty direktiivin 2005/55/EY liitteessä I olevassa taulukossa 1 tai 2. <i>Sisäinen valvontajärjestelmä (OBD-järjestelmä)</i> a) Ajoneuvon on asennettava sisäinen valvontajärjestelmä. b) Sisäisen valvontajärjestelmän käyttöliittymän on kyettävä kommunikoidaan tavallisten diagnostiikkatyökalujen kanssa, joita käytetään säännöllisiin teknisiin tarkastuksiin. <i>Savun opasiteetti</i> a) Dieselmootorilla varustetut ajoneuvot on testattava direktiivin 2005/55/EY liitteessä VI mainittujen testausmenetelmien mukaisesti. b) Absorptiokertoimen korjattu arvo on kiinnitettävä näkyvään ja helpopääsyiseen paikkaan.
45	Direktiivi 92/22/ETY (Turvalasit)	<i>Komponentit</i> a) Turvalasien on oltava joko karkaistua tai laminoitua turvalasia. b) Muovilasitetta saa asentaa ainoastaan kohteisiin, jotka sijaitsevat B-pilarin takana. c) Turvalasien ei tarvitse olla direktiivin 92/22/ETY mukaisesti hyväksyttyjä.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
		<i>Asennus</i> a) Sovelletaan UNECE-säännön nro 43 liitteessä 21 määritettyjä asennusmääräyksiä. b) Tuulilasilla ja B-pilarin edessä olevalla lasitteella ei saa olla sävytettyjä kalvoja, jotka saattaisivat pienentää vähimmäisvaatimuksen mukaista säännöllistä valon läpäisysuhdetta.
46	Direktiivi 92/23/ETY (Renkaat)	<i>Komponentit</i> Renkaissa on oltava EY-tyyppihyväksyntämerkintä, johon kuuluu symboli 's' (sound). <i>Asennus</i> a) Renkaiden mittojen, kantavuusluvun ja nopeusluokan on täytettävä direktiivin 92/23/ETY liitteessä IV määritetyt vaatimukset. b) Renkaan nopeusluokkasymbolin on täsmättävä ajoneuvon rakenteelliseen huippunopeuteen. c) Ajoneuvon asennettu nopeudenrajoitin ei vapauta tämän vaatimuksen soveltamisesta. d) Edellä olevan b kohdan säännösten soveltamista varten ajoneuvon valmistajan on ilmoitettava ajoneuvon huippunopeus. Tutkimuslaitos voi kuitenkin arvioida ajoneuvon rakenteellisen huippunopeuden käyttämällä moottorin enimmäislähtötehoa, enimmäiskierroslukumäärää minuutissa ja tietoja, jotka koskevat kinemaattista ketjua.
48	Direktiivi 97/27/EY (Massat ja mitat)	a) Direktiivin 97/27/EY liitteen I keskeiset vaatimukset on täytettävä. Kyseisen liitteen 7.8.3, 7.9 ja 7.10 kohdassa määritettyjä vaatimuksia ei kuitenkaan sovelleta. b) Edellä olevan a kohdan säännösten soveltamisessa huomioon otettavat massat ovat — tutkimuslaitoksen mittaama ajokuntoisen ajoneuvon massa, joka on määritetty direktiivin 2007/46/EY liitteessä I olevassa 2.6 kohdassa — ajoneuvon valmistajan ilmoittamat tai valmistajan kilvessä näkyvät suurimmat kuormitetut massat mukaan lukien tarrat tai käyttöoppaassa olevat tiedot. Kyseisiä massoja on pidettävä suurimpina teknisesti sallituina kuormitettuina massoina. c) Hakijan tekemiä teknisiä muutoksia, kuten renkaiden vaihtamista renkaisiin, joiden kantavuusluku on pienempi ja joiden tarkoituksena on pienentää ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa 3,5 tonniin tai sen alle, jotta ajoneuvolle voidaan myöntää yksittäishyväksyntä, ei sallita. d) Suurimmista sallituista mitoista ei sallita poikkeuksia.
49	Direktiivi 92/114/ETY (Ohjaamon ulkonevat osat)	a) Direktiivin 92/114/ETY liitteessä I olevan 6 kohdan mukaisesti direktiivin 74/483/ETY liitteessä I olevassa 5 kohdassa määritettyjen yleisvaatimusten on täyttyttävä. b) Tutkimuslaitoksen harkinnan mukaan on täytettävä vaatimukset, jotka on määritetty direktiivin 74/483/ETY liitteessä I olevassa 6.1, 6.5, 6.6, 6.7, 6.8 ja 6.11 kohdassa.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
50	Direktiivi 94/20/EY (Kytkentälaitteet)	<i>Erilliset tekniset laitteet</i> a) Alkuperäisen laitevalmistajan osanvalmistajan kytkentälaitteita, jotka on tarkoitettu sellaisen perävaunun vetämiseen, jonka enimmäismassa ei ylitä 1 500:aa kilogrammaa, ei tarvitse tyyppihyväksyä direktiivin 94/20/EY mukaisesti. b) Kytkentälaitetta pidetään alkuperäisen laitevalmistajan laitteena silloin, kun sitä kuvaillaan käyttöoppaassa tai vastaavassa tukiasiakirjassa, jonka ajoneuvon valmistaja toimittaa ajoneuvon ostajalle. c) Silloin, kun kyseinen kytkentälaite on hyväksytty ajoneuvon kanssa, hyväksyntätodistukseen on sisällyttävä asianmukainen teksti, jossa todetaan, että omistaja vastaa perävaunuun liitetyn kytkentälaitteen yhteensopivuudesta. d) Kytkentälaitteet, jotka eivät lukeudu a kohdassa mainittuihin, ja jälkiasennettavat kytkentälaitteet on tyyppihyväksyttävä direktiivin 94/20/EY mukaisesti. <i>Asennus ajoneuvoon</i> Tutkimuslaitoksen on tarkastettava, että kytkentälaitteiden asennus on direktiivin 94/20/EY liitteen VII mukainen.
54	Direktiivi 96/27/EY (Sivutörmäys)	a) Hakijan on toimitettava valmistajan lausunto, jossa todetaan, että kyseinen ajoneuvo [<i>ajoneuvon valmistenumero on määritettävä</i>] vastaa vähintään yhtä seuraavista: — direktiivi 96/27/EY — FMVSS nro 214 (sivutörmäyssuojaus) — JSRRV:n 18 artikla. b) Tuotannossa olevalle ajoneuvolle voidaan hakijan pyynnöstä suorittaa testi, joka noudattaa direktiivin 96/27/EY liitteessä II olevaa 3 kohtaa. c) Ilmoitetun eurooppalaisen tutkimuslaitoksen, jolla on asiaan liittyvää osaamista, on suoritettava kyseinen testi. Hakijalle on toimitettava yksityiskohtainen seloste.
56	Direktiivi 98/91/EY Vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitettut ajoneuvot	Vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitettujen ajoneuvojen on oltava direktiivin 94/55/EY mukaisia.
58	Asetus (EY) N:o 78/2009 (Jalankulkijoiden suojeleminen)	<i>Hätäjarrutehostin</i> Ajoneuvot on varustettava elektronisella lukkiutumattomalla jarrujärjestelmällä, joka kattaa kaikki pyörät. <i>Jalankulkijoiden suojeleminen</i> Kyseisen asetuksen vaatimuksia ei sovelleta 24 päivään elokuuta 2018 ajoneuvoihin, joiden suurin massa on enintään 2 500 kg, ja 24 päivään elokuuta 2019 ajoneuvoihin, joiden suurin massa on yli 2 500 kg. <i>Etusuojaajärjestelmät</i> Ajoneuvoon asennetut etusuojaajärjestelmät on kuitenkin tyyppihyväksyttävä asetuksen (EY) N:o 78/2009 mukaisesti, ja niiden asennuksen on täytettävä kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa 6 kohdassa asetetut olennaiset vaatimukset.
59	Direktiivi 2005/64/EY (Kierrätettävyys)	Kyseisen direktiivin vaatimuksia ei sovelleta.

Kohta	Viittaus säädökseen	Vaihtoehtoiset vaatimukset
61	Direktiivi 2006/40/EY (Ilmastointijärjestelmä)	Kyseisen direktiivin vaatimuksia on sovellettava.

Selittävät huomautukset lisäykseen 2

1. Tässä lisäyksessä käytetyt lyhenteet

OEM: valmistajan toimittama alkuperäislaitteisto

FMVSS: Yhdysvaltain liikenneviraston standardi (Federal Motor Vehicle Safety Standard)

JSRRV: Japan Safety regulations for Road Vehicles

SAE: Society of Automotive Engineers

CISPR: Comité international spécial des perturbations radioélectriques.

2. Huomautukset

- a) Nestekaasua tai paineistettua maakaasua koskeva asennus on tarkastettava kokonaan UNECE-säännön nro 67, 110 tai 115 mukaisesti.

- b) CO₂-päästöjen arvioinnissa käytetään seuraavaa laskentakaavaa:

Bensiinimoottori ja manuaalivaihteisto:

$$\text{CO}_2 = 0,047 m + 0,561 p + 56,621$$

Bensiinimoottori ja automaattivaihteisto:

$$\text{CO}_2 = 0,102 m + 0,328 p + 9,481$$

Bensiinimoottori ja sähköhybridi:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 57,147$$

Dieselmoottori ja manuaalivaihteisto:

$$\text{CO}_2 = 0,108 m - 11,371$$

Dieselmoottori ja automaattivaihteisto:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 6,432$$

Missä CO₂ on CO₂-päästöjen yhdistetty massa (g/km), m on ajokuntoisen ajoneuvon massa (kg) ja p on moottorin enimmäislähtöteho (kW).

CO₂:n yhdistetty massa lasketaan yhden desimaalin tarkkuudella ja pyöristetään sitten lähimpään kokonaislukuun seuraavasti:

- a) jos desimaalipilkun jälkeen tuleva luku on pienempi kuin 5, pyöristetään alaspäin

- b) jos desimaalipilkun jälkeen tuleva luku on 5 tai suurempi kuin 5, pyöristetään ylöspäin.

- c) Polttoaineenkulutuksen arvioinnissa käytetään seuraavaa laskukaavaa:

$$\text{CFC} = \text{CO}_2 \times k - 1$$

Missä CFC on yhdistetty polttoaineenkulutus (l/100 km), CO₂ on CO₂-päästöjen yhdistetty massa (g/km) sen jälkeen, kun se on pyöristetty noudattamalla huomautuksessa 2 b esitettyä sääntöä, k on kerroin, joka vastaa

23,81 kun kyseessä on bensiinimoottori

26,49 kun kyseessä on dieselmoottori.

Yhdistetty polttoaineenkulutus lasketaan kahden desimaalin tarkkuudella. Sen jälkeen se pyöristetään seuraavasti:

- a) jos ensimmäisen desimaalin jälkeen tuleva luku on pienempi kuin 5, pyöristetään alaspäin

- b) jos ensimmäisen desimaalin jälkeen tuleva luku on 5 tai suurempi kuin 5, pyöristetään ylöspäin.

- d) Direktiiviä 74/297/ETY sovelletaan ajoneuvoihin, jotka eivät kuulu direktiivin 96/79/EY soveltamisalaan.

- e) Jos ajoneuvot noudattavat direktiiviä 96/79/EY, niiden ei tarvitse noudattaa direktiiviä 74/297/ETY.

- f) Direktiiviä 74/297/ETY sovelletaan luokan N₁ ajoneuvoihin, joiden suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ei ylitä 1,5:tä tonnia.

(¹) Jos rekisteröintiasiakirjaa ei ole, toimivaltainen viranomainen voi ottaa huomioon valmistuspäivän tai ensimmäisen hankinnan osoittavat asiakirjat."

2. Muutetaan liite VI seuraavasti:

- a) Korvataan malli B:n otsikon ensimmäinen virke seuraavasti:

"MALLI B

(käytetään ajoneuvon tyyppihyväksyntään järjestelmän osalta)"

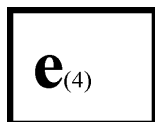
b) Lisätään malli D seuraavasti:

"MALLI D

(käytetään ajoneuvon yhdenmukaistettuun yksittäishyväksyntään 24 artiklan mukaisesti)

Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm)

AJONEUVON EY-YKSITTÄISHYVÄKSYNTÄTODISTUS



Yksittäishyväksyntäviranomaisen nimi, osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite

Ilmoitus, joka liittyy direktiivin 2007/46/EY 24 artiklan mukaiseen ajoneuvon yksittäishyväksyntään

Osa 1

Allekirjoittanut [... .. nimi ja asema] todistaa, että seuraavalle ajoneuvolle

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):

0.2 Tyyppi: Variantti: Versio:

0.2.1 Kauppanimi:

0.4 Ajoneuvoluokka ⁽²⁾:

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti ja kiinnitystapa:

Ajoneuvon valmistenumeron sijainti:

0.9 Valmistajan edustajan (jos sellainen on) nimi ja osoite:

0.10 Ajoneuvon valmistenumero:

jonka on toimittanut hyväksyttäväksi [... .. hakemuksen jättöpäivä]

hakija [... .. hakijan nimi ja osoite],

myönnetään hyväksyntä direktiivin 2007/46/EY 24 artiklan säännösten mukaisesti. Todistuksena tästä on annettu seuraava hyväksyntänumero:

Ajoneuvo on direktiivin 2007/46/EY liitteessä IV olevan lisäyksen 2 mukainen. Ajoneuvo voidaan rekisteröidä pysyvästi ilman lisäksi tehtäviä hyväksyntiä jäsenvaltioissa, joissa on oikean-/vasemmanpuoleinen liikenne ⁽¹⁾ ja joissa nopeusmittarissa käytetään metrijärjestelmän / brittiläisen järjestelmän ⁽¹⁾ yksiköjä.

(Paikka) (Päiväys)

(Allekirjoitus ⁽³⁾)

(Tyyppihyväksyntäviranomaisen leima)

[...]

[...]

[...]

Liitteet

Kaksi valokuvaa ⁽²⁾ ajoneuvosta (vähimmäistarkkuus 640 x 480 kuvapistettä, ~7 x 10 cm)

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Liitteessä II olevan A osan määritelmien mukaisesti

⁽³⁾ Tai direktiivin 1999/93/EY mukaisen kehittyneen sähköisen allekirjoituksen (varmennustiedot mukaan lukien) kuva.

⁽⁴⁾ Yksittäishyväksynnän myöntävän jäsenvaltion tunnusnumero: (ks. direktiivin 2007/46/EY liitteessä VII olevan 1 kohdan 'Osa 1')

⁽⁵⁾ Yksi ¼ etu, yksi ¼ taka

Osa 2

Yleiset rakenteelliset ominaisuudet

1. Akselien lukumäärä:ja pyörien lukumäärä:
 1.1 Paripyörillä varustettujen akselien lukumäärä ja sijainti:
 3. Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin):

Päämitat

4. Akseliväli (a): ... mm
 4.1 Akselien etäisyys: 1–2: ... mm 2–3: ... mm 3–4: ... mm
 5. Pituus: ... mm
 6. Leveys: ... mm
 7. Korkeus: ... mm

Massat

13. Ajokuntoisen ajoneuvon massa:kg ^(b)
 16. Suurimmat teknisesti sallitut massat
 16.1 Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: kg
 16.2 Suurin teknisesti sallittu akselimassa: 1. kg 2. kg 3. kg jne.
 16.4 Suurin teknisesti sallittu yhdistelmän kokonaismassa:kg
 18. Suurin teknisesti sallittu vedettävä massa eri perävaunutyypeillä:
 18.1 Varsinainen perävaunu:kg
 18.2 Puoliperävaunu: kg
 18.3 Keskiakseliperävaunu:kg
 18.4 Jarruton perävaunu:kg
 19. Suurin teknisesti sallittu staattinen massa kytkentäkohdassa:kg

Käyttövoimayksikkö

20. Moottorin valmistaja:
 21. Moottorin tunnus sellaisena kuin se on moottoriin merkittynä:
 22. Toimintaperiaate:
 23. Pelkkä sähkö: kyllä/ei ⁽¹⁾
 23.1 [Sähkö]hybridiajoneuvo: kyllä/ei ⁽¹⁾
 24. Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
 25. Moottorin iskutilavuus:cm³
 26. Polttoaine: dieselöljy/bensiini/nestekaasu/maakaasu tai biokaasu/etanoli/biodiesel/vety ⁽¹⁾
 26.1 Yhdellä tai kahdella polttoaineella toimiva tai polttoainevaatimuksiltaan joustava (flex fuel -ajoneuvo ⁽¹⁾)
 27. Suurin nettoteho ^(c): kW pyörintänopeudella min⁻¹ tai jatkuva nimellisteho (sähkömoottori) kW ⁽¹⁾

Suurin nopeus

29. Suurin nopeus: km/h

Akselit ja jousitus

30. Raideväli(t): 1. mm 2. mm 3. mm
 35. Rengas/pyörä-yhdistelmä:

Kori

38. Korityypin koodi ^(d):
40. Ajoneuvon väri ^(e):
41. Ovien lukumäärä ja asettelu:
42. Istumapaikkojen lukumäärä (kuljettaja mukaan luettuna) ^(f):
- 42.1 Istuimet, jotka on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan ajoneuvon ollessa paikallaan:
- 42.3 Pyörätuolipaikkojen lukumäärä:

Kytkenälaite

44. Mahdollisen kytkenälaitteen hyväksyntämerkintä:

Päästöt

46. Melutaso
- Paikallaan: dB(A) moottorin pyörintänopeudella min⁻¹
- Ohiajomelu: dB(A)
47. Päästöluokka ^(g): Euro
- Muu lainsäädäntö
49. CO₂-päästöt/polttoaineenkulutus/sähkönkulutus ^(h):
1. Kaikki käyttövoimajärjestelmät paitsi täyssähköajoneuvot
- | | CO ₂ -päästöt | Polttoaineen kulutus |
|------------------------|--------------------------|---|
| Yhdistetty: | ... g/km | ... g/km ... l/100 km/m ³ /100 km ⁽ⁱ⁾ |
| Painotettu, yhdistetty | ... g/km | ... l/100 km |
2. Täyssähköajoneuvot ja ajoneuvon ulkopuolelta ladattavat sähköhybridiajoneuvot
- Sähköenergian kulutus (painotettu, yhdistetty ⁽ⁱ⁾) Wh/km
52. Huomautukset
53. Lisätiedot (kilometrimäärä ⁽²⁾, ...)

Selittävät huomautukset liitteen VI malliin D kohta

⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽²⁾ Ei pakollinen

^(d) Merkitään vain silloin, kun ajoneuvossa on kaksi akselia.

^(b) Tämä massa on ajoneuvon todellinen massa olosuhteissa, jotka on mainittu liitteessä I olevassa 2.6 kohdassa.

^(c) Sähköhybridiajoneuvojen osalta ilmoitetaan molemmat tehot.

^(d) Käytettävät koodit on kuvailtu liitteessä II olevassa C osassa.

^(e) Ilmoitetaan ainoastaan perusvärit: valkoinen, keltainen, oranssi, punainen, sinipunainen, sininen, vihreä, harmaa, ruskea tai musta.

^(f) Mukaan ei lueta istumapaikkoja, jotka on tarkoitettu käytettäväksi vain ajoneuvon ollessa paikoillaan, eikä pyörätuolipaikkoja.

^(g) Lisätään Euro-luokan numero sekä (tarvittaessa) hyväksynnässä käytettyjä säännöksiä vastaava merkki.

^(h) Toistetaan kunkin mahdollisen polttoaineen osalta."

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 184/2011,

annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,

***Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksymistä koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymistä kananuorikoiden, kalkkunoiden ja toissijaisten lintulajien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen käyttö on hyväksytty kymmeneksi vuodeksi broilerien osalta komission asetuksella (EY) N:o 1444/2006⁽²⁾ ja vieroitettujen porsaiden osalta komission asetuksella (EU) N:o 333/2010⁽³⁾.

- (5) On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta kyseisen valmisteen hyväksymiseksi kananuorikoiden, kalkkunoiden ja toissijaisten lintulajien ruokinnassa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', totesi 5 päivänä lokakuuta 2010 antamassaan lausunnossa⁽⁴⁾, että *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteella ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että sen käyttö voi parantaa kohdelajien painonlisäystä. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Se myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla kyseinen lisäaine määritetään rehusta.

- (6) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyn mukaisesti olisi hyväksyttävä.

- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketieteen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitetut aineet" kuuluva, liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EUVL L 271, 30.9.2006, s. 19.⁽³⁾ EUVL L 102, 23.4.2010, s. 19.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010, 8(10): 1867.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-pitoisuus	Enimmäispi-toisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päät-tyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitetut aineet									
4b1820	Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office, Ranska	Bacillus subtilis C-3102 (DSM 15544)	Lisäaineen koostumus Bacillus subtilis C-3102 DSM 15544-valmiste, vähintään 1 × 10 ¹⁰ PMY/g	Kananuorikot	—	5 × 10 ⁸	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttö-ohjeissa on mainittava varas-tointilämpötila ja -aika sekä sta-biilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä. 3. Voidaan käyttää rehussa, joka sisältää seuraavia kokkidiostaat-teja niiden ollessa sallittuja: de-kokinaatti, monensiinatrium, robenidiinihydrokloridi, diklat-suriili, lasalosidinatrium, halofu-ginoni, narasiini, salinomysii-natrium, maduramisiiniam-monium, narasiini/nikarbatsiini, semduramisiininatrium tai ni-karbatsiini.	18. maaliskuuta 2021
			Tehoaineen kuvaus Bacillus subtilis C-3102:n (DSM 15544) elinkykyiset itiöt Analyysimenetelmät ⁽¹⁾ Lukumäärän määrittäminen: pintaviljely tryptoni-soija-aga-rilla esikuumennetuista rehu-näytteistä Tunnistaminen: pulssikenttä-elektroforeesigenotyyppityksellä (PFGE)	Kalkkunat, toissijai-set lintulajit ja muut koristetarkoi-tuksiin käytettävät linnut sekä riista-linnut		3 × 10 ⁸			

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 185/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 499/96 muuttamisesta Islannista peräisin olevia tiettyjä kaloja ja kalastustuotteita ja eläviä hevosia koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Islannista peräisin olevien tiettyjen kalastustuotteiden ja elävien hevosten osalta 19 päivänä maaliskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 499/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvottelut tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 sovellettavia erityismääräyksiä koskevasta Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen lisäpöytäkirjasta, jäljempänä 'lisäpöytäkirja', saatiin päätökseen vuonna 2009.
- (2) Valtuutus Euroopan unionin puolesta tapahtuvalle lisäpöytäkirjan allekirjoitukselle ja sen väliaikaiselle soveltamiselle on annettu Euroopan unionin sekä Islannin, Liechtensteinin ja Norjan välisen, vuosia 2009–2014 koskevasta ETA:n rahoitusjärjestelmästä tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin ja Norjan välisen vuosia 2009–2014 koskevasta Norjan rahoitusjärjestelmästä tehdyn sopimuksen, Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen liitettävän tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuontia Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 koskevan lisäpöytäkirjan sekä Euroopan talousyhteisön ja Norjan väliseen sopimukseen liitettävän tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuontia Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetussa neuvoston päätöksessä 2010/674/EU ⁽²⁾.
- (3) Lisäpöytäkirjassa määrätään uusista vuotuisista tullittomista tariffikiintiöistä, joita sovelletaan tuotaessa tiettyjä Islannista peräisin olevia kaloja ja kalastustuotteita Euroopan unioniin.
- (4) Lisäpöytäkirjan mukaisesti 1 päivän toukokuuta 2009 ja 30 päivän huhtikuuta 2010 välisenä ensimmäisenä 12 kuukauden ajanjaksona sovellettavien tullittomien tariffikiintiöiden määrät jaetaan toiselle tariffikiintiökaudelle. Lisäksi 1 päivän maaliskuuta 2011 ja 30 päivän huhti-

kuuta 2011 välisenä aikana sovellettavien tariffikiintiöiden käyttämättä jäävät määrät olisi siirrettävä eräiden tuotteiden osalta vastaaviin 1 päivän toukokuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2012 välisenä aikana sovellettaviin tariffikiintiöihin.

- (5) Lisäpöytäkirjassa määrättyjen tariffikiintiöiden täyttämiseen on tarpeen muuttaa asetusta (EY) N:o 499/96.
- (6) On tarpeen korvata asetuksessa (EY) N:o 499/96 oleva viittaus vapaasti rajalla -hintoihin viittauksella kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽³⁾ mukaiseen ilmoitettuun tullausarvoon ja säättää, että lisäpöytäkirjassa määrättyjen etuuksien saaminen edellyttää, että tämän arvon on oltava vähintään yhtä suuri kuin mainitun asetuksen mukaisesti vahvistettu tai vahvistettava viitehint.
- (7) Käsitteen peräisin olevat tuotteet (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehtyä Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 3 on muutettu 22 päivänä joulukuuta 2005 tehdyllä EY–Islanti-sekakomitean päätöksellä N:o 2/2005 ⁽⁴⁾. Sen vuoksi on tarpeen säätää nimenomaisesti, että vuonna 2005 muutettua pöytäkirjaa N:o 3 sovelletaan.
- (8) Euroopan unionin ja Islannin kahdenvälinen elävien hevosten kauppa vapautettiin ilman määrällisiä rajoituksia Euroopan unionin ja Islannin tasavallan välillä kirjeenvaihtona tehdyllä maataloustuotteiden kaupassa myönnettäviä lisäetuuksia koskevalla sopimuksella, joka on neuvoston päätöksen 2007/138/EY ⁽⁵⁾ liitteenä. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 499/96 liitteessä säädetyistä eläviä hevosia koskevasta tariffikiintiöstä on tullut tarpeeton.
- (9) Selkeyden vuoksi ja jotta tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 ⁽⁶⁾ säädetyt yhdistetyn nimikkeistön koodien muutokset sekä Taric-alanimikkeiden muutokset otettaisiin huomioon, on aiheellista korvata koko asetuksen (EY) N:o 499/96 liite.

⁽¹⁾ EYVL L 75, 23.3.1996, s. 8.⁽²⁾ EUVL L 291, 9.11.2010, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.⁽⁴⁾ EUVL L 131, 18.5.2006, s. 1.⁽⁵⁾ EUVL L 61, 28.2.2007, s. 28.⁽⁶⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 499/96 olisi muutettava.
- (11) Päätöksen 2010/674/EU mukaisesti tiettyjä kaloja ja kalastustuotteita koskevia uusia tariffikiintiöitä on sovellettava 1 päivästä maaliskuuta 2011. Sen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava kyseisestä päivästä alkaen.

- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 499/96 seuraavasti:

- 1) Korvataan nimi seuraavasti:

”tiettyjä Islannista peräisin olevia kaloja ja kalastustuotteita koskevien unionin tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista”.

- 2) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

1. Kun liitteessä luetellut Islannin alkuperätuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen Euroopan unionissa, niistä ei kanneta tullia tariffikiintiöissä tässä asetuksessa säädettyinä ajanjaksoina ja tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2. Liitteessä lueteltujen kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä ainoastaan, jos ilmoitettu tullausarvo on vähintään yhtä suuri kuin viitehinta, joka on vahvistettu tai vahvistetaan kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 (*) 29 artiklan mukaisesti.

3. Käsitteen peräisin olevat tuotteet (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehtyä Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 3, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 22 päivänä joulukuuta 2005 tehdyllä EY–Islanti-sekakomitean päätöksellä N:o 2/2005 (**), on sovellettava.

4. Tariffikiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.0792 ja 09.0812, ei saa lukea tavaroita, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen 15 päivän helmikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

(*) EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22

(**) EUVL L 131, 18.5.2006, s. 1”.

- 3) Korvataan 2 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 c artiklan 2 ja 3 kohtaa ei kuitenkaan sovelleta tariffikiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.0810, 09.0811 ja 09.0812.”.

- 4) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Jos tariffikiintiöt, joiden järjestysnumerot ovat 09.0810, 09.0811 ja 09.0812, eivät täyty kokonaan 1 päivän maaliskuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2011 välisenä tariffikiintiökautena, jäljellä jäävä määrä on siirrettävä vastaaviin 1 päivän toukokuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2012 välisenä aikana sovellettaviin tariffikiintiöihin.

Tämän vuoksi lukemisen 1 päivän maaliskuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2011 välisen kiintiökauden tariffikiintiöihin on päätyttävä 1 päivää syyskuuta 2011 seuraavana komission toisena työpäivänä. Näiden tariffikiintiöiden käytämättä jäävien määrien on oltava käytettävissä seuraavana työpäivänä vastaavassa 1 päivän toukokuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2012 välisenä aikana sovellettavassa tariffikiintiössä.

Mainituista 1 päivän maaliskuuta 2011 ja 30 päivän huhtikuuta 2011 välisenä aikana sovellettavista tariffikiintiöistä ei voida ottaa määriä takautuvasti eikä palauttaa siihen määriä 1 päivää syyskuuta 2011 seuraavasta komission toisesta työpäivästä alkaen.”.

- 5) Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 2011.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE

"LIITE

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavarankuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0792	ex 0303 51 00	10 20	Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), jäädytetty ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti, teolliseen valmistukseen tarkoitettu ^(a) ⁽¹⁾	Tullattaessa 1.1.–31.12.	950	0
09.0812	0303 51 00		<i>Clupea harengus</i> - ja <i>Clupea pallasii</i> -lajin silli ja silakka, jäädytetty, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti ⁽¹⁾	Tullattaessa 1.3.2011–30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	1 900 950 950 950	0
09.0793	0302 12 00 0304 19 13 0304 29 13		Tyynenmerenlohiet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	50	0
09.0794	0302 23 00 0302 29 ex 0302 69 82 0303 32 00 0303 62 00 0303 79 98 0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18	10	Kielikampelat (<i>Solea</i> spp.), tuoreet tai jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ja muut kampelakalat, tuoreet tai jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Mustakiturskat (<i>Micromesistius poutassou</i> tai <i>Gadus poutassou</i>), tuoreet tai jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Punakampelat (<i>Pleuronectes platessa</i>) jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Antarktiset ahvenet (<i>Dissostichus</i> spp.), jäädytetyt, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Niilinahvenen (<i>Lates niloticus</i>), pangasiuksen (<i>Pangasius</i> spp.) ja muiden makean veden kalojen fileet, tuoreet tai jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	250	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-ala-nimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
	0304 19 33		Seitin (<i>Pollachius virens</i>) fileet, tuoreet tai jäädytetyt			
	0304 19 35		Punasimppujen (puna-ahvenien) (<i>Sebastes</i> spp.) fileet, tuoreet tai jäädytetyt			
	0304 11 10 0304 12 10		Miekkakalojen (<i>Xiphias gladius</i>) ja antarktisten ahvenien (<i>Dissostichus</i> spp.) fileet, tuoreet tai jäädytetyt			
	ex 0304 19 39	10 20 60 70 75 80 85 90	Muiden kalojen fileet, ei kuitenkaan silkiä, silakkaa tai makrillia, tuoreet tai jäädytetyt			
	0304 11 90 0304 12 90 0304 19 99		Muiden kalojen liha (myös murskeena tai jauhettuna), tuore tai jäädytetty			
	0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		Niilinahvenen (<i>Lates niloticus</i>), pangasiuksen (<i>Pangasius</i> spp.), tilapioiden (<i>Oreochromis</i> spp.) ja muiden makean veden kalojen fileet, jäädytetyt			
	0304 99 31		<i>Gadus macrocephalus</i> -lajin turskan jäädytetty liha			
	0304 99 33		<i>Gadus morhua</i> -lajin turskan jäädytetty liha			
	0304 99 39		<i>Gadus ogac</i> -lajin turskan jäädytetty liha ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalojen jäädytetty liha			
	0304 99 41		Seitin (<i>Pollachius virens</i>) jäädytetty liha			
	ex 0304 99 51	11 15	Kummeliturskan (<i>Merluccius</i> spp.) jäädytetty liha			
	0304 99 71		Mustakitaturskan (<i>Micromesistius poutassou</i> tai <i>Gadus poutassou</i>) jäädytetty liha			
	ex 0304 99 99	20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	Muu jäädytetty liha, ei kuitenkaan makrillia			

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0811	0304 19 35		Punasimpun (puna-ahvenen) (<i>Sebastes</i> spp) fileet, tuoreet tai jäädytetyt	Tullattaessa 1.3.2011– 30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011– 30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012– 30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013– 30.4.2014	1 500 750 750 750	0
09.0795	0305 61 00		Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), suolattu mutta ei kuivattu eikä savustettu, sekä silli ja silakka suolavedessä	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 750	0
09.0796	0306 19 30		Jäädytetyt keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	50	0
09.0810	0306 19 30		Jäädytetyt keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Tullattaessa 1.3.2011– 30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011– 30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012– 30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013– 30.4.2014	1 040 520 520 520	0
09.0797	1604 12 91 1604 12 99		Muut silli- ja silakkavalmisteet ja -säilykkeet, kokonaiset tai paloitetut mutta ei murskeena eikä tai jauhettuna	Tullattaessa 1.1.–31.12.	2 400	0
09.0798	1604 19 98 ex 1604 20 90	20 30 35 50 60 90	Muut kalavalmisteet ja -säilykkeet, kokonaiset tai paloitetut mutta ei murskeena eikä tai jauhettuna Muut kalavalmisteet ja -säilykkeet, ei kuitenkaan silliä, silakkaa eikä makrillia	Tullattaessa 1.1.–31.12.	50	0

(⁴) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä (ks. komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291–300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1)).

(¹) Koska suosituimmuustullia ei kanneta 15.2.–15.6., tähän tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka on ilmoitettu vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi kyseisenä aikana.”

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 186/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteen I muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 689/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 689/2008 pannaan täytäntöön kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehty Rotterdamin yleissopimus, joka allekirjoitettiin 11 päivänä syyskuuta 1998 ja jonka yhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 2003/106/EY ⁽²⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitettä I olisi muutettava, jotta voidaan ottaa huomioon ne tiettyjen kemikaalien alalla toteutetut sääntelytoimet, jotka perustuvat kasvin-suojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettuun neuvoston direktiiviin 91/414/ETY ⁽³⁾, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 98/8/EY ⁽⁴⁾ sekä kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1907/2006 ⁽⁵⁾.
- (3) Kloraaattia ei ole sisällytetty tehoaineena direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I eikä direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA tai IB sillä seurauksella, että kyseisen tehoaineen käyttö torjunta-aineissa on kielletty; tästä syystä se olisi lisättävä asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevien 1 ja 2 osien kemikaaliluetteluihin.

- (4) Aineita benfurakarbi, kadusafossi, karbofuraani ja trisyklatsoli ei ole sisällytetty tehoaineina direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sillä seurauksella, että kyseisten tehoaineiden käyttö torjunta-aineissa on kielletty; tästä syystä ne olisi lisättävä asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevien 1 ja 2 osien kemikaaliluetteluihin. Toimet kyseisten aineiden lisäämiseksi liitteessä I olevaan 2 osaan keskeytettiin, koska oli tehty uusi direktiivin 91/414/ETY mukainen hyväksymishakemus, joka oli jätetty yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston direktiivin 91/414/ETY soveltamiseksi siltä osin kuin on kyse direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun työohjelmaan kuuluneiden mutta direktiivin liitteeseen I sisällyttämättömien tehoaineiden tavanomaisesta ja nopeutetusta arviointimenettelystä 17 päivänä tammikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 33/2008 ⁽⁶⁾ 13 artiklan mukaisesti. Hakijat ovat vetäneet pois tämän uuden hakemuksen, minkä johdosta ei ole enää perustetta keskeyttää toimia aineen lisäämiseksi liitteessä I olevaan 2 osaan. Sen vuoksi aineet benfurakarbi, kadusafossi, karbofuraani ja trisyklatsoli olisi lisättävä asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevan 2 osan kemikaaliluetteluun.
- (5) Aine metomyyli on sisällytetty tehoaineena direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sillä seurauksella, että metomyylin käyttö torjunta-aineiden alaryhmässä kasvin-suojeluaineiden ryhmässä ei enää ole kielletty. Näin ollen olisi muutettava tähän liittyvää merkintää asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevassa 1 osassa.
- (6) Aine malationi on sisällytetty tehoaineena direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sillä seurauksella, että malationin käyttö torjunta-aineiden alaryhmässä kasvin-suojeluaineiden ryhmässä ei enää ole kielletty, ainetta malationi ei ole sisällytetty tehoaineena direktiivin 98/8/EY liitteisiin I, IA tai IB sillä seurauksella, että malationin käyttö muiden torjunta-aineiden (biosidivalmisteet mukaan lukien) alaryhmässä on kielletty. Näin ollen olisi muutettava tähän liittyvää merkintää asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevassa 1 osassa.
- (7) Tehoaineesta flurprimidoli on jätetty uusi asetuksen (EY) N:o 33/2008 13 artiklan mukainen hakemus, joka edellyttää uutta päätöstä aineen sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, ja flurprimidoli olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevan 2 osan kemikaaliluettelosta. Päätöstä lisäämisestä liitteessä I olevan 2 osan kemikaaliluetteluun ei pitäisi tehdä ennen kuin uusi päätös aineiden statuksesta direktiivin 91/414/ETY mukaisesti on saatavilla.

⁽¹⁾ EUVL L 204, 31.7.2008, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 27.⁽³⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1.⁽⁵⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.⁽⁶⁾ EUVL L 15, 18.1.2008, s. 5.

- (8) Aineeseen parakvatti liittyvät asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitteessä I olevan 1 ja 2 osan merkinnät eivät ole johdonmukaisia ja riittävän selkeitä koodinumeroiden osalta, ja merkintöjä olisi sen vuoksi muutettava lisäämällä asianmukaisimmat koodinumerot.
- (9) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 689/2008 liitettä I olisi muutettava.
- (10) Jotta jäsenvaltioille ja teollisuudelle jää riittävästi aikaa tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi, tämän asetuksen soveltamista olisi lykättävä.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1907/2006 133 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 689/2008 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 689/2008 liite I seuraavasti:

1) Muutetaan 1 osa seuraavasti:

a) lisätään seuraava kohta:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"Kloraatti +	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p(1)	b"	
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00			

b) korvataan parakvattia koskeva kohta seuraavasti:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"Parakvatti +	4685-14-7	225-141-7	2933 39 99	p(1)	b"	
	1910-42-5	217-615-7				
	2074-50-2	218-196-3				

c) korvataan malationia koskeva kohta seuraavasti:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"Malationi	121-75-5	204-497-7	2930 90 99	p(2)	b"	

d) korvataan metomyyliä koskeva kohta seuraavasti:

Kemikaali	CAS-nro	Einecs-nro	CN-koodi	Alaryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)	Maat, jotka eivät vaadi ilmoitusta
"Metomyyli	16752-77-5	240-815-0	2930 90 99	p(2)	b"	

2) Muutetaan 2 osa seuraavasti:

a) lisätään seuraavat kohdat:

Kemikaali	CAS-numero	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
"Benfurakarbi	82560-54-1	ei ole	2932 99 00	p	b
Kadusafossi	95465-99-9	ei ole	2930 90 99	p	b
Karbofuraani	1563-66-2	216-353-0	2932 99 00	p	b
Kloraatti	7775-09-9	231-887-4	2829 11 00	p	b
	10137-74-3	233-378-2	2829 19 00		
Trisyklatsoli	41814-78-2	255-559-5	2934 99 90	p	b"

b) korvataan parakvattia koskeva kohta seuraavasti:

Kemikaali	CAS-numero	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
"Parakvatti	4685-14-7	225-141-7	2933 39 99	p	b"
	1910-42-5	217-615-7			
	2074-50-2	218-196-3			

c) poistetaan seuraava kohta:

Kemikaali	CAS-numero	Einecs-nro	CN-koodi	Ryhmä (*)	Käytön rajoitukset (**)
"Flurprimidoli	56425-91-3	ei ole	2933 59 95	p	b"

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 187/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 täytäntöönpanosta tiettyjen muiden kuin eläinperäisten rehujen ja elintarvikkeiden tuontia koskevan tehostetun virallisen valvonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 669/2009 liitteen I muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 669/2009 ⁽²⁾ säädetään tehostettua virallista valvontaa koskevista säännöistä, joita on sovellettava kyseisen asetuksen liitteessä I lueteltujen, jäljempänä 'luettelo', muiden kuin eläinperäisten rehujen ja elintarvikkeiden tuonnissa niissä saapumispaikoissa, joiden kautta ne tulevat asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteessä I tarkoitetuille alueille.

(2) Asetuksen (EY) N:o 669/2009 2 artiklassa säädetään, että luetteloa on tarkasteltava säännöllisesti ja vähintään neljännesvuosittain ottaen huomioon vähintään kyseisessä artiklassa tarkoitettut tiedonlähteet.

(3) Elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän (RASFF) kautta ilmoitettujen elintarvikkeita koskevien tapahtumien esiintyminen ja merkityksellisyys, elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston suorittamat tarkastusmatkat kolmansiin maihin ja jäsenvaltioiden komissiolle neljännesvuosittain muiden kuin eläinperäisten rehujen ja elintarvikkeiden lähetyksistä asetuksen (EY) N:o 669/2009 15 artiklan mukaisesti toimittamat raportit osoittavat, että luetteloa olisi muutettava.

(4) Luetteloa olisi muutettava erityisesti poistamalla niiden tuotteiden tiedot, jotka ovat kyseisten tietolähteiden mukaan yleisesti ottaen riittävässä määrin asiaankuuluvien unionin lainsäädännössä säädettyjen turvallisuusvaatimusten mukaiset ja joiden tehostettu virallinen valvonta ei sen vuoksi enää ole perusteltua.

(5) Lisäksi luetteloon olisi sisällytettävä tiettyjä muita tuotteita, jotka eivät kyseisten tietolähteiden mukaan ole asiaankuuluvien turvallisuusvaatimusten mukaisia ja joiden kohdalla näin ollen on tarpeen ottaa käyttöön tehostettu virallinen valvonta.

(6) Luetteloa olisi myös muutettava vähentämällä virallisen valvonnan tiheyttä niiden tuotteiden osalta, jotka kyseisten tietolähteiden mukaan yleisesti ottaen vastaavat aiempaa paremmin asiaankuuluvia unionin lainsäädännössä säädettyjä turvallisuusvaatimuksia ja joiden virallinen valvonta nykytasolla ei sen vuoksi enää ole perusteltua.

(7) Sen vuoksi olisi muutettava luettelossa olevia tietoja, jotka koskevat tiettyä Kiinasta, Dominikaanisesta tasavallasta, Intiasta ja Etelä-Afrikasta tapahtuvaa tuontia.

(8) Unionin lainsäädännön selkeyttä ajatellen on myös tarpeen tehdä luetteloon pieni tarkennus Dominikaanisesta tasavalasta tapahtuvaa paprikoiden tuontia ja Turkista tapahtuvaa paprikoiden tuontia koskeviin tietoihin.

(9) Luetteloon tehtäviä muutoksia, jotka koskevat tuotteisiin liittyvien viittausten poistamista sekä valvontatiheyden vähentämistä, olisi sovellettava mahdollisimman pian, kun turvallisuuteen alun perin liittyneet huolenaiheet on ratkaistu. Kyseisiä muutoksia olisi näin ollen sovellettava tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

(10) Kun otetaan huomioon asetuksen (EY) N:o 669/2009 liitteeseen I tarvittavien muutosten määrä, on aiheellista korvata se tämän asetuksen liitteellä.

(11) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 669/2009 olisi muutettava.

(12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 669/2009 liite I tämän asetuksen liitteellä.

⁽¹⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 194, 25.7.2009, s. 11.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2011.

Seuraavia asetuksen (EY) N:o 669/2009 liitteeseen I tehtäviä muutoksia sovelletaan kuitenkin tämän asetuksen voimaantulopäivästä:

a) tietojen poistaminen seuraavien osalta:

- i) Kiinasta peräisin olevat hivenaineet;
- ii) Dominikaanisesta tasavallasta peräisin olevat mangot;
- iii) seuraavat Vietnamista peräisin olevat rehut ja elintarvikkeet:
 - Maapähkinät, kuorelliset,

— Maapähkinät, kuoritut,

— Maapähkinävoi,

— Maapähkinät, muulla tavoin valmistetut tai säilöttyt;

b) fyysisten ja tunnistustarkastusten tiheyden muuttaminen seuraavien kaikista kolmansista maista peräisin olevien elintarvikkeiden osalta:

- i) Chilipippuri (*Capsicum annuum*), murskattu tai jauhattu;
- ii) Chilipippurituotteet (curry);
- iii) *Curcuma longa* (*kurkuma*);
- iv) Punainen palmuöljy.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

"LIITE I

A) Muut kuin eläinperäiset rehut ja elintarvikkeet, jotka asetetaan tehostuun viralliseen valvontaan nimetyssä saapumispaikassa

Rehut ja elintarvikkeet (käyttötarkoitus)	CN-koodi ⁽¹⁾	Alkuperämaa	Vaara	Fyysisten ja tunnistustarkastusten tiheys (%)
— Maapähkinät, kuorelliset	— 1202 10 90	Argentiina	Aflatoksiinit	10
— Maapähkinät, kuoritut	— 1202 20 00			
— Maapähkinävoi	— 2008 11 10			
— Maapähkinät, muulla tavoin valmistetut tai säilötyt	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Rehut ja elintarvikkeet)				
— Maapähkinät, kuorelliset	— 1202 10 90	Brasilia	Aflatoksiinit	10
— Maapähkinät, kuoritut	— 1202 20 00			
— Maapähkinävoi	— 2008 11 10			
— Maapähkinät, muulla tavoin valmistetut tai säilötyt	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Rehut ja elintarvikkeet)				
Kuivatut nuudelit	ex 1902	Kiina	Alumiini	10
(Elintarvikkeet)				
— Pitkäpavut (<i>Vigna sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	Dominikaaninen tasavalta	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joiden perustana GC-MS ja LC-MS, tai yhden jäämän menetelmillä ⁽³⁾	50
— 'Bitter melon' (<i>Momordica charantia</i>)	— ex 0709 90 90; ex 0710 80 95			
— Lauki (<i>Lagenaria siceraria</i>)	— ex 0709 90 90; ex 0710 80 95			
— Paprikat (<i>Capsicum</i> spp.)	— 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59			
— Munakoisot	— 0709 30 00; ex 0710 80 95			
(Elintarvikkeet – tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt vihannekset)				
— Appelsiinit (tuoreet tai kuivatut)	— 0805 10 20; 0805 10 80	Egypti	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joiden perustana GC-MS ja LC-MS, tai yhden jäämän menetelmillä ⁽⁷⁾	10
— Persikat	— 0809 30 90			
— Granaattiomenat	— ex 0810 90 95			
— Mansikat	— 0810 10 00			
— Vihreät pavut	— ex 0708 20 00			
(Elintarvikkeet – tuoreet hedelmät ja vihannekset)				

Rehut ja elintarvikkeet (käyttötarkoitus)	CN-koodi ⁽¹⁾	Alkuperämaa	Vaara	Fyysisten ja tunnistarkastusten tiheys (%)
— Maapähkinät, kuorelliset	— 1202 10 90	Ghana	Aflatoksiinit	50
— Maapähkinät, kuoritut	— 1202 20 00			
— Maapähkinävoi	— 2008 11 10			
(Rehut ja elintarvikkeet)				
Curryn lehdet (<i>Bergera/ Murraya koenigii</i>)	ex 1211 90 85	Intia	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joiden perustana GC-MS ja LC-MS, tai yhden jäämän menetelmillä ⁽⁵⁾	10
(Elintarvikkeet – tuoreet yrtit)				
— Chilippuri (<i>Capsicum annuum</i>), kokonainen	— ex 0904 20 10	Intia	Aflatoksiinit	50
— Chilippuri (<i>Capsicum annuum</i>), murskattu tai jauhettu	— ex 0904 20 90			
— Chilippurituotteet (curry)	— 0910 91 05			
— Muskottipähkinä (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 10 00			
— Muskottikukka (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 20 00			
— Inkivääri (<i>Zingiber officinale</i>)	— 0910 10 00			
— Curcuma longa (<i>kurkuma</i>)	— 0910 30 00			
(Elintarvikkeet – kuivatut mausteet)				
— Maapähkinät, kuorelliset	— 1202 10 90	Intia	Aflatoksiinit	20
— Maapähkinät, kuoritut	— 1202 20 00			
— Maapähkinävoi	— 2008 11 10			
— Maapähkinät, muulla tavoin valmistetut tai säilötyt	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Rehut ja elintarvikkeet)				
Okra	ex 0709 90 90	Intia	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joiden perustana GC-MS ja LC-MS, tai yhden jäämän menetelmillä ⁽²⁾	10
(Elintarvikkeet)				
(Elintarvikkeet) Vesimelonin (<i>egusi, Citrullus lanatus</i>) siemenet ja niistä saadut tuotteet	ex 1207 99 97; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99;	Nigeria	Aflatoksiinit	50
(Elintarvikkeet)				
Basmatiriisi sellaisenaan nautittavaksi	ex 1006 30	Pakistan	Aflatoksiinit	20
(Elintarvikkeet – hiottu riisi)				

Rehut ja elintarvikkeet (käyttötarkoitus)	CN-koodi ⁽¹⁾	Alkuperämaa	Vaara	Fyysisten ja tunnis- tustarkastusten tiheys (%)
— Chilipippuri (<i>Capsicum annuum</i>), kokonainen	— ex 0904 20 10	Peru	Aflatoksiinit ja okratoksiini A	10
— Chilipippuri (<i>Capsicum annuum</i>), murskattu tai jauhettu	— ex 0904 20 90			
(Elintarvikkeet – kuivatut mausteet)				
— Maapähkinät, kuorelliset	— 1202 10 90	Etelä-Af- rikka	Aflatoksiinit	10
— Maapähkinät, kuoritut	— 1202 20 00			
— Maapähkinävoi	— 2008 11 10			
— Maapähkinät, muulla tavoin valmistetut tai säilötty	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98			
(Rehut ja elintarvikkeet)				
— Korianterin lehdet	— ex 0709 90 90	Thaimaa	Salmonella ⁽⁶⁾	10
— Basilika (pyhä basilika, makea basilika)	— ex 1211 90 85			
— Minttu	— ex 1211 90 85			
(Elintarvikkeet – tuoreet yrtit)				
— Korianterin lehdet	— ex 0709 90 90	Thaimaa	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joi- den perustana GC-MS ja LC- MS, tai yhden jäämän mene- telmillä ⁽⁴⁾	20
— Basilika (pyhä basilika, makea basilika)	— ex 1211 90 85			
(Elintarvikkeet – tuoreet yrtit)				
— Pitkäpavut (<i>Vigna sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	Thaimaa	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joi- den perustana GC-MS ja LC- MS, tai yhden jäämän mene- telmillä ⁽⁴⁾	50
— Munakoisot	— 0709 30 00; ex 0710 80 95			
— Kaalikasvit	— 0704; ex 0710 80 95			
(Elintarvikkeet – tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt vi- hannekset)				
— Paprikat (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59	Turkki	Torjunta-ainejäämät analysoitu monijäämämenetelmillä, joi- den perustana GC-MS ja LC- MS, tai yhden jäämän mene- telmillä ⁽⁸⁾	10
— Kesäkurpitsat	— 0709 90 70; ex 0710 80 95			
— Tomaatit	— 0702 00 00; 0710 80 70			
(Elintarvikkeet – tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt vi- hannekset)				
Päärynät	0808 20 10; 0808 20 50	Turkki	Torjunta-aine: amitratsi	10
(Elintarvikkeet)				
Kuivatut viinirypäleet (rusinat)	0806 20	Uzbekistan	Okratoksiini A	50
(Elintarvikkeet)				

Rehut ja elintarvikkeet (käyttötarkoitus)	CN-koodi ⁽¹⁾	Alkuperämaa	Vaara	Fyysisten ja tunnistustarkastusten tiheys (%)
— Chilippipuri (<i>Capsicum annuum</i>), murskattu tai jauhettu	— ex 0904 20 90	Kaikki kolmannet maat	Sudan-värit	10
— Chilippipurituotteet (curry)	— 0910 91 05			
— Curcuma longa (<i>kurkuma</i>)	— 0910 30 00			
(Elintarvikkeet – kuivatut mausteet)				
— Punainen palmuöljy	— ex 1511 10 90			
(Elintarvikkeet)				

⁽¹⁾ Jos johonkin CN-koodiin kuuluvista tuotteista vain osalle on tehtävä tarkastukset ja jollei tavaranimikkeistössä ole erityistä alanimikettä kyseisen koodin osalta, CN-koodi on merkitty tunnuksella 'ex' (esimerkiksi ex 1006 30: mukaan luetaan ainoastaan sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu basmatiriisi).

⁽²⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: asefaatti, metamidofossi, triatsofossi, endosulfaani, monokrotofossi.

⁽³⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: amitratsi, asefaatti, aldikarbi, benomyyli, karbendatsiimi, klorfenapyri, klorpyrifossi, CS₂ (ditiokarbamaatit), diafentiuroni, diatsinoni, diklorovossi, dikofoli, dimetoaatti, endosulfaani, fenamidoni, imidaklopridi, malationi, metamidofossi, metiokarbi, metomyyli, monokrotofossi, ometoaatti, oksamyli, profenofossi, propikonatsoli, tiabendatsoli, tiaklopridi.

⁽⁴⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: asefaatti, karbaryyli, karbendatsiimi, karbofuraani, klorpyrifossi, klorpyrifossimetyyli, dimetoaatti, etioni, malationi, metalakssyyli, metamidofossi, metomyyli, monokrotofossi, ometoaatti, profenofossi, protiofossi, kinalfossi, triadimefoni, triatsofossi, dikrotofossi, EPN, triforiini.

⁽⁵⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: triatsofossi, oksidemetoni-metyyli, klorpyrifossi, asetamipridi, tiametoksaami, klotianidiini, metamidofossi, asefaatti, propargiitti, monokrotofossi.

⁽⁶⁾ Vertailumenetelmä EN/ISO 6579 tai sen avulla validoitu varmennettu menetelmä komission asetuksen (EY) N:o 2073/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 1) 5 artiklan mukaisesti.

⁽⁷⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: karbendatsiimi, syflutriini, syprodiniili, diatsinoni, dimetoaatti, etioni, fenitrotioni, fenpropatriini, fludioksonili, heksaflumuroni, lambda-syhalotriini, metiokarbi, metomyyli, ometoaatti, oksamyli, fentoaatti, tiofanaatti-metyyli.

⁽⁸⁾ Erityisesti seuraavien jäämät: metomyyli, oksamyli, karbendatsiimi, klorfentetsiini, diafentiuroni, dimetoaatti, formetanaatti, malationi, prosymidoni, tetradifoni, tiofanaatti-metyyli.

B) Määritelmät

Tässä liitteessä 'sudan-väreillä' tarkoitetaan seuraavia kemiallisia aineita:

- i) sudan I (CAS-numero 842-07-9)
- ii) sudan II (CAS-numero 3118-97-6)
- iii) sudan III (CAS-numero 85-86-9)
- iv) scarletinpuna tai sudan IV (CAS-numero 85-83-6)."

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 188/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****neuvoston direktiivin 91/414/ETY täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse sellaisten tehoaineiden arviointimenettelystä, joita ei ollut markkinoilla kahtena kyseisen direktiivin tiedoksi antamista seuraavana vuonna****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On tarpeen hyväksyä menettelysäännöt sellaisten tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskevien hakemusten esittämistä ja arviointia varten, joita ei vielä ollut markkinoilla kahtena kyseisen direktiivin tiedoksi antamista seuraavana vuonna. Erityisesti olisi asetettava määräajat kyseisen menettelyn eri vaiheille, jotta varmistetaan vaiheiden nopea suorittaminen.
- (2) Hakemuksen ja asiakirjojen esittämisen jälkeen toimitettujen lisätietojen olisi otettava huomioon ainoastaan, jos niitä on pyytänyt Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', tai esittelevä jäsenvaltio, ja jos ne on toimitettu asetetussa määräajassa.
- (3) Ennen tämän asetuksen voimaantuloa esitettyjen hakemusten osalta olisi säädettävä siirtymätoimenpiteistä. Erityisesti on aiheellista pidentää määräaika, joka voidaan myöntää hakijalle elintarviketurvallisuusviranomaisen tai esittelevän jäsenvaltion pyytämien lisätietojen toimittamista varten. Tällaisten hakemusten osalta on lisäksi tarpeen asettaa määräajat, joiden kuluessa elintarviketurvallisuusviranomaisen on kierrätettävä arviointikertomusluonnos ja muiden jäsenvaltioiden kuin esittelevän jäsenvaltion ja hakijan on esitettävä huomautuksensa.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketurvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

1 artikla**Soveltamisala**

Tässä asetuksessa säädetään yksityiskohtaiset säännöt sellaisten tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskevien hakemusten esittämistä ja arviointia varten, joita ei ollut markkinoilla 26 päivänä heinäkuuta 1993.

2 artikla**Hakemukset**

1. Hakijan, joka haluaa varmistaa 1 artiklan soveltamisalaan kuuluvan tehoaineen sisällyttämisen direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, on toimitettava jäsenvaltiolle, jäljempänä 'esittelevä jäsenvaltio', kyseistä tehoainetta koskeva hakemus sekä 3 artiklan mukainen, tiivistelmänä esitetty asiakirja-aineisto ja täydellinen asiakirja-aineisto – tai tieteellisesti esitetty perustelu olla toimittamatta tiettyjä osia kyseisistä asiakirja-aineistoista – joka osoittaa tehoaineen täyttävän mainitun direktiivin 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.

Tämän asetuksen soveltamista varten 'hakijalla' tarkoitetaan henkilöä, joka valmistaa tehoainetta itse tai joka tekee sopimuksen valmistamisesta jonkin sellaisen toisen osapuolen tai henkilön kanssa, jonka valmistaja on tämän asetuksen noudattamiseksi nimennyt yksinomaiseksi edustajakseen.

2. Hakija voi hakemuksen jättäessään pyytää direktiivin 91/414/ETY 14 artiklan nojalla, että tietyt tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirja-aineistojen osat pidetään luottamuksellisina. Hakijan on selostettava, miksi kukin asiakirja tai asiakirjan osa on katsottava luottamukselliseksi.

Jäsenvaltioiden on arvioitava luottamuksellisuutta koskevat pyynnöt. Esittelevän jäsenvaltion on päätettävä tietoihin tutustumista koskevan pyynnön johdosta, mitkä tiedot pidetään luottamuksellisina.

Hakijan on toimitettava luottamuksellisina pidettävät tiedot erikseen.

Hakijan on samanaikaisesti esitettävä mahdolliset tietosuoja koskevat vaatimuksensa direktiivin 91/414/ETY 13 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

3 artikla

Asiakirja-aineistot

1. Asiakirja-aineiston tiivistelmässä on oltava seuraavat tiedot:

- a) tiedot, jotka koskevat vähintään yhden kyseistä tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen yhtä tai useampaa edustavaa käyttötarkoitusta ja jotka osoittavat direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan vaatimusten täyttyvän;
- b) direktiivin 91/414/ETY liitteessä II tarkoitettujen tehoaineita koskevien tietovaatimusten kunkin kohdan osalta testien ja tutkimusten tiivistelmät ja tulokset, niiden omistajan nimi sekä testit ja tutkimukset suorittaneen henkilön tai laitoksen nimi;
- c) direktiivin 91/414/ETY liitteessä III tarkoitettujen kasvinsuojeluaineita koskevien tietovaatimusten kunkin kohdan osalta testien ja tutkimusten tiivistelmät ja tulokset, niiden omistajan nimi sekä kyseisen direktiivin 5 artiklassa tarkoitettuja vaatimuksia koskevan arvioinnin kannalta olennaiset testit ja tutkimukset suorittaneen henkilön tai laitoksen nimi ottaen huomioon, että kyseisen direktiivin liitteen II tai liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston tiedoissa olevat puutteet, jotka johtuvat ehdotettujen edustavien käyttötarkoitusten määrästä, voivat johtaa rajoituksiin kyseisen direktiivin liitteeseen I sisällyttämisessä;
- d) tarkistuslista, josta käy ilmi, että 2 kohdassa tarkoitettu asiakirja-aineisto on täydellinen;
- e) syyt, joiden vuoksi toimitetut testi- ja tutkimusraportit ovat tarpeellisia asianomaisten tehoaineiden sisällyttämiseksi liitteeseen;
- f) kaikkia toimitettuja tietoja koskeva arviointi;
- g) tarvittaessa jäljennös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitettua jäämän määrää koskevasta hakemuksesta tai perusteet tällaisen hakemuskäytännön toimittamatta jättämiselle.

2. Täydellisen asiakirja-aineiston on sisällettävä kaikkia 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja tietoja käsittelevät testi- ja tutkimusraportit kokonaisuudessaan sekä luettelo kyseisistä testeistä ja tutkimuksista.

4 artikla

Asiakirja-aineistojen täydellisyyden tarkastaminen

1. Esittelevän jäsenvaltion on tarkistettava kolmen kuukauden kuluessa hakemuksen vastaanottamisesta 3 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tarkistuslistan avulla, sisältävätkö hakemuksen mukana toimitetut asiakirja-aineistot kaikki 3 artiklassa säädetyt tiedot. Sen on tarkistettava myös

2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua luottamuksellisuutta koskevat pyynnöt ja 3 artiklan 2 kohdan nojalla toimitettu luettelo testeistä ja tutkimuksista.

2. Jos yksi tai useampi 3 artiklassa säädetyistä tiedoista puuttuu, esittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta hakijalle ja asetettava niiden toimittamiselle määräaika, joka on enintään kolme kuukautta.

3. Jos hakija ei 2 kohdassa tarkoitettua määräajassa ole toimittanut puuttuvia tietoja, esittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava hakijalle, komissiolle ja muille jäsenvaltioille, että hakemus on hylätty.

4. Jos hakemuksen mukana toimitetut asiakirja-aineistot sisältävät kaikki 3 artiklassa säädetyt tiedot, esittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava hakijalle, komissiolle, muille jäsenvaltioille ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisena', hakemuksen olevan täydellinen. Saatuaan tämän ilmoituksen hakijan on välittömästi toimitettava kyseiset asiakirja-aineistot muille jäsenvaltioille, komissiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle, mukaan luettuna tiedot asiakirja-aineistojen niistä osista, joiden osalta on esitetty 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luottamuksellisuutta koskeva pyyntö.

5. Neljän kuukauden kuluessa 4 kohdassa tarkoitettua ilmoituksen vastaanottamisesta on direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävä päätös, jossa vahvistetaan, että esitetyt asiakirja-aineistot täyttävät kyseisen direktiivin liitteissä II ja III esitetyt vaatimukset, jäljempänä 'täydellisyyttä koskeva päätös'.

5 artikla

Kolmansien osapuolten esittämät tiedot

1. Henkilöiden tai jäsenvaltioiden, jotka haluavat toimittaa esittelevälle jäsenvaltiolle arviointiin mahdollisesti vaikuttavia tietoja, jotka liittyvät erityisesti tehoaineen tai sen jäämien mahdollisiin vaarallisiin vaikutuksiin ihmisten tai eläinten terveyteen taikka ympäristöön, on toimitettava kyseiset tiedot viimeistään kolme kuukautta sen jälkeen, kun asianomaista tehoainetta koskeva täydellisyyttä koskeva päätös on julkaistu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 91/414/ETY 7 artiklan soveltamista.

2. Esittelevän jäsenvaltion on viipymättä toimitettava kolmansilta osapuolilta saadut tiedot elintarviketurvallisuusviranomaiselle ja hakijalle.

3. Hakija voi toimittaa 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja koskevat huomautuksensa esittelevälle jäsenvaltiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään kaksi kuukautta tietojen vastaanottamisen jälkeen.

⁽¹⁾ EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.

6 artikla

Esittelevän jäsenvaltion tekemä arviointi

1. Esittelevän jäsenvaltion on kahdentoista kuukauden kuluessa täydellisyttä koskevan päätöksen julkaisemisesta laadittava ja toimitettava komissiolle kertomus, jäljempänä 'arviointikertomusluonnos', jossa arvioidaan, voidaanko tehoaineen olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset, sekä elintarviketurvallisuusviranomaiselle sen jäljennös. Samalla sen on ilmoitettava hakijalle arviointikertomusluonnoksen esittämisestä ja pyydyttävä hakijaa toimittamaan ajantasaistetut asiakirja-aineistot välittömästi edelleen elintarviketurvallisuusviranomaiselle, muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

2. Esittelevä jäsenvaltio voi kuulla elintarviketurvallisuusviranomaista.

3. Jos esittelevä jäsenvaltio tarvitsee lisätietoja, sen on pyydettävä niitä hakijalta ja asetettava enintään kuuden kuukauden määräaika niiden toimittamiselle. Esittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta komissiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle. Esittelevän jäsenvaltion on otettava arvioinnissaan huomioon ainoastaan pyydytetyt ja myönnetyn määräajan puitteissa toimitetut tiedot.

Tapauksissa, joissa esittelevä jäsenvaltio pyytää lisätietoja, 1 kohdassa säädettyä arviointikertomusluonnoksen esittämistä koskevaa kahdentoista kuukauden määräaika pidennetään sillä ajalla, jonka esittelevä jäsenvaltio myönsi lisätietojen toimittamista varten. Jos pyydytetyt tiedot toimitetaan esittelevälle jäsenvaltiolle ennen myönnetyn määräajan päättymistä, pidennys vastaa sitä osaa kyseisestä ajasta, joka tosiasiallisesti käytettiin.

4. Jos hakija ei ole 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun määräajan päättyessä toimittanut kaikkia 1 kohdan mukaisesti pyydyttyjä lisätietoja, esittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta hakijalle, komissiolle, muille jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle ja mainittava puuttuvat osat arviointikertomusluonnoksessa.

5. Jos komissio annettuaan hakijalle tilaisuuden esittää huomautuksia toteaa, että hakija ei ole toimittanut 1 kohdassa tarkoitetun arvioinnin kannalta tarpeellisia tietoja, se tekee 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti päätöksen, jonka mukaan kyseistä tehoainetta ei sisällytetä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I.

7 artikla

Arviointikertomusluonnoksen kierrättäminen ja saatavuus

1. Elintarviketurvallisuusviranomainen kierrättää esittelevältä jäsenvaltiolta saadun arviointikertomusluonnoksen hakijalle ja

muille jäsenvaltioille 30 päivän kuluessa sen vastaanottamisesta. Jos elintarviketurvallisuusviranomainen ei tämän kolmenkymmenen päivän määräajan kuluessa saa 6 artiklan 1 kohdassa säädettyä asiakirja-aineistoa, se kierrättää kyseisen kertomuksen heti asiakirja-aineiston saatuaan.

Jäsenvaltioilla ja hakijalla on kaksi kuukautta aikaa toimittaa kirjallisia huomautuksia elintarviketurvallisuusviranomaiselle.

2. Elintarviketurvallisuusviranomainen asettaa arviointikertomusluonnoksen yleisön saataville lukuun ottamatta tietoja, joiden osalta hakija on pyytänyt luottamuksellista käsittelyä ja esittänyt sille perusteet direktiivin 91/414/ETY 14 artiklan mukaisesti.

Se myöntää hakijalle kahden viikon määräajan luottamuksellisen käsittelyn pyytämistä varten.

8 artikla

Elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmä

1. Elintarviketurvallisuusviranomainen tekee neljän kuukauden kuluessa kirjallisten huomautusten toimittamiseksi myönnetyn määräajan päättymisestä päätelmän siitä, voidaanko kyseisen tehoaineen odottaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset, ja tiedottaa siitä hakijalle, jäsenvaltioille ja komissiolle ja asettaa sen yleisön saataville.

Tarvittaessa elintarviketurvallisuusviranomainen käsittelee päätelmässään arviointikertomusluonnoksessa mainittuja suunniteltuja käyttötarkoituksia koskevia riskinhallintatoimenpiteitä.

2. Elintarviketurvallisuusviranomainen järjestää tarvittaessa asiantuntijoiden, myös esittelevän jäsenvaltion asiantuntijoiden, kuulemisen.

Siinä tapauksessa 1 kohdassa asetettua neljän kuukauden määräaika päätelmän tekemiselle pidennetään kahdella kuukaudella.

3. Jos elintarviketurvallisuusviranomainen tarvitsee lisätietoja, se asettaa esittelevää jäsenvaltiota kuullen enintään kolmen kuukauden pituisen määräajan, jonka kuluessa hakijan on toimitettava kyseiset tiedot jäsenvaltioille, komissiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle. Elintarviketurvallisuusviranomainen ilmoittaa asiasta hakijalle, komissiolle ja jäsenvaltioille. Niiden hakemusten osalta, joista julkaistiin täydellisyttä koskeva päätös 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä, määräaika on enintään viisi kuukautta.

4. Esittelevän jäsenvaltion on kahden kuukauden kuluessa lisätietojen vastaanottamisesta arvioitava kyseiset tiedot ja toimittava elintarviketurvallisuusviranomaiselle lisäys arviointikertomusluonnokseen. Niiden hakemusten osalta, joista julkaistiin täydellisyyttä koskeva päätös 31 päivään joulukuuta 2005 mennessä, kyseinen määräaika on kolme kuukautta.

5. Jos elintarviketurvallisuusviranomaisen pyytää lisätietoja 3 kohdan mukaisesti, kyseisen pyynnön päivämäärästä alkavaa ja arviointikertomusluonnoksen lisäyksen toimittamispäivämäärään päättyvää jaksoa ei oteta huomioon laskettaessa päätelmän tekemistä koskevaa määräaika, siten kuin siitä säädetään 1 ja 2 kohdassa.

6. Elintarviketurvallisuusviranomaisen ottaa päätelmässään huomioon ainoastaan sen tai esittelevän jäsenvaltion pyytämät ja myönnetyn määräajan puitteissa toimitetut lisätiedot.

7. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvistaa muodon päätelmälleen, joka sisältää yksityiskohtaiset tiedot arviointinettelystä ja kyseessä olevan tehoaineen ominaisuuksista.

9 artikla

Säädösluonnoksen esittäminen

1. Komissio toimittaa viimeistään kuuden kuukauden kuluttua elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmän vastaanottamisesta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle, jäljempänä 'komitea', tarkastelukertomusluonnoksen viimeisteltäväksi komitean kokouksessa.

Hakijalle on annettava mahdollisuus esittää huomautuksia tarkastelukertomusluonnoksesta komission asettamassa enintään kolmenkymmenen päivän määräajassa.

2. Tarkastelukertomusluonnoksen perusteella ja ottaen huomioon mahdolliset huomautukset, jotka hakija on esittänyt komission 1 kohdan mukaisesti asettaman määräajan puitteissa, hyväksytään direktiivin 91/414/ETY 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen säädös, jonka mukaan

a) tehoaine sisällytetään direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, tarvittaessa edellytyksin ja rajoituksin;

b) tehoainetta ei sisällytetä kyseisen direktiivin liitteeseen I.

10 artikla

Tarkastelukertomukseen tutustuminen

Lopullinen tarkastelukertomus on pidettävä yleisön saatavilla, lukuun ottamatta niitä asiakirja-aineiston osia, jotka liittyvät

direktiivin 91/414/ETY 14 artiklan mukaisesti luottamukselliseksi määriteltäviin tietoihin.

11 artikla

Siirtymäkauden toimenpiteet

1. Edellä olevaa 2 ja 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskeviin hakemuksiin, jotka esittelevä jäsenvaltio vastaanotti 17 päivään maaliskuuta 2011 mennessä, mutta joille ei ollut tehty täydellisyyden tarkastusta kyseiseen päivämäärään mennessä.

Tällaisten hakemusten osalta esittelevän jäsenvaltion on tehtävä 4 artiklan 1 kohdassa säädetty täydellisyyden tarkastaminen viimeistään 18 päivänä kesäkuuta 2011.

2. Edellä olevaa 2, 3 ja 4 artiklaa ei sovelleta tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskeviin hakemuksiin, joiden osalta asiakirja-aineisto saatettiin komitean käsiteltäväksi kyseisen direktiivin 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti 17 päivään maaliskuuta 2011 mennessä, mutta joista ei ollut tehty täydellisyyttä koskevaa päätöstä kyseiseen päivämäärään mennessä.

Tällaisten hakemusten osalta täydellisyyttä koskeva päätös on tehtävä direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti 18 päivään heinäkuuta 2011 mennessä.

3. Edellä olevaa 2, 3 ja 4 artiklaa ei sovelleta tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskeviin hakemuksiin, joiden osalta täydellisyyttä koskeva päätös tehtiin mutta sitä ei julkaistu 17 päivään maaliskuuta 2011 mennessä.

4. Edellä olevaa 2–6 artiklaa ei sovelleta tehoaineiden sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I koskeviin hakemuksiin, joiden osalta täydellisyyttä koskeva päätös julkaistiin 17 päivään maaliskuuta 2011 mennessä, mutta komissiolle ei ollut toimitettu arviointikertomusluonnosta kyseiseen päivämäärään mennessä.

Tällaisten hakemusten osalta esittelevän jäsenvaltion on valmisteltava ja toimitettava arviointikertomusluonnos komissiolle ja jäljennös elintarviketurvallisuusviranomaiselle 18 päivään maaliskuuta 2012 mennessä. Samalla sen on ilmoitettava hakijalle arviointikertomusluonnoksen esittämisestä ja pyydettyä hakijaa toimittamaan ajantasaistettu asiakirja-aineisto välittömästi edelleen elintarviketurvallisuusviranomaiselle, muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Edellä olevaa 6 artiklan 2–5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

5. Edellä olevaa 2–6 artiklaa ja 7 artiklan 1 kohdan ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta hakemuksiin, joiden osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen oli vastaanottanut arviointikertomusluonnoksen mutta sitä ei ollut kierrätetty hakijalle ja muille jäsenvaltioille huomautuksia varten 17 päivään maaliskuuta 2011 mennessä.

6. Poiketen siitä, mitä 5 kohdassa säädetään, 2–6 artiklaa ja 7 artiklan 1 kohdan ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta niihin hakemuksiin, joiden osalta arviointikertomusluonnos oli toimitettu komissiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2009. Tällaisissa tapauksissa sovelletaan seuraavaa menettelyä:

Esittelevän jäsenvaltion on 18 päivään huhtikuuta 2011 mennessä pyydettävä hakijaa ilmoittamaan kyseiselle jäsenvaltiolle ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle kuukauden kuluessa, jos hakija katsoo, että käytettävissä on tietoja, joita ei ollut toimitettu arviointikertomusluonnoksen laadintaa varten ja jotka saattaisivat vaikuttaa arvioinnin tulokseen, ja täsmentämään kyseisten tietojen luonne ja niiden mahdollinen vaikutus arviointiin.

Elintarviketurvallisuusviranomaisen päättää kahden kuukauden kuluessa hakijan vastauksen vastaanottamisesta, saattaisivatko kyseiset tiedot vaikuttaa arvioinnin tulokseen. Jos näin on, elintarviketurvallisuusviranomaisen pyytää ilman tarpeetonta viivytystä esittelevää jäsenvaltiota pyytämään hakijaa toimittamaan kyseiset tiedot. Esittelevän jäsenvaltion on saatettava arviointikertomusluonnos soveltuvin osin ajan tasalle näiden tietojen valossa.

Elintarviketurvallisuusviranomaisen asettaa esittelevälle jäsenvaltiolle enintään kuuden kuukauden määräajan, jonka kuluessa sen on laadittava ja toimitettava komissiolle kyseinen ajantasaistettu arviointikertomusluonnos ja jäljennös elintarviketurvallisuusviranomaiselle. Samalla sen on ilmoitettava hakijalle arviointikertomusluonnoksen esittämisestä ja pyydettyä hakijaa toimittamaan ajantasaistettu asiakirja-aineisto välittömästi edelleen elintarviketurvallisuusviranomaiselle, muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Edellä olevaa 6 artiklan 2–5 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin, ja 6 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu määräaika ei saa olla enempää kuin kolme kuukautta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

7. Komissio vahvistaa ja julkaisee verkkosivustollaan 5 ja 6 kohdassa tarkoitettujen arviointikertomusluonnosten kierrättämisen päivämäärät. Jos arviointikertomusluonnos on ajantasaistettu siten kuin 6 kohdassa säädetään, se on kierrätettävä sellaisena kuin se on ajantasaistettuna. Komissio vahvistaa samanaikaisesti ja julkaisee verkkosivustollaan päivämäärät sitä koskevien huomautusten esittämistä varten.

12 artikla

Maksut

1. Jäsenvaltiot voivat periä tämän asetuksen soveltamisalalla toteuttamistaan toimista aiheutuvat kustannukset maksujen ja palkkioiden muodossa.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitettujen maksut tai palkkiot

a) vahvistetaan avoimesti; ja

b) vastaavat toimista aiheutuneita todellisia kokonaiskustannuksia, paitsi jos on yleisen edun mukaista alentaa maksuja ja palkkioita.

13 artikla

Muut maksut, korvaukset tai palkkiot

Edellä oleva 12 artikla ei rajoita jäsenvaltioiden perustamissopimuksen mukaista oikeutta säilyttää tai ottaa käyttöön kyseisessä artiklassa säädetyn maksun lisäksi muita maksuja, korvauksia tai palkkioita, jotka liittyvät tehoaineiden ja kasvinsuojeluaineiden lupien myöntämiseen sekä näiden aineiden markkinoille saattamiseen, käyttöön ja valvontaan.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 189/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden VII ja IX muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan ensimmäisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 vahvistetaan eläinten tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevat säännöt. Sitä sovelletaan sekä elävien eläinten että eläinperäisten tuotteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sekä tietyissä erityistapauksissa niiden vientiin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevassa A luvussa vahvistetaan hävittämistoimenpiteet, jotka on toteutettava lampaiden ja vuohien TSE:n toteamisen jälkeen. Jos lampaassa tai vuohessa todetaan muu TSE kuin naudan spongiforminen enkefalopatia (BSE), hävittämistoimenpiteisiin kuuluu joko kaikkien tilan eläinten lopettaminen ja hävittäminen täydellisesti tai tilan scrapielle geneettisesti alttiiden lampaiden lopettaminen ja hävittäminen täydellisesti ja tilan kaikkien vuohien lopettaminen ja hävittäminen täydellisesti sikäli kuin vuohissa ei ole osoitettu geneettistä resistenssiä scrapielle.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevassa A luvussa säädetään myös, että jäsenvaltiot voivat tietyin edellytyksin päättää lykätä eläinten hävittämistä enintään viidellä vuodella. Kun on kyse maidontuotantoa varten pidetyistä lampaista tai vuohista, jos maito on tarkoitus saattaa markkinoille, eläinten lopettamista ja hävittämistä voidaan kuitenkin lykätä vain enintään 18 kuukaudella.

Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 ei määritellä kyseisen 18 kuukauden lykkäysjakson alkamispäivää. Unionin lainsäädännön oikeusvarmuuden kannalta on aiheellista muuttaa kyseisen asetuksen liitettä VII siten, että kyseinen lykkäysjakso alkaa indeksitapauksen toteutumisesta.

- (4) Lisäksi heinäkuussa 2010 alustavat tulokset tieteellisestä tutkimuksesta ⁽²⁾, jonka Kyproksen viranomaiset toteuttivat Euroopan unionin TSE-vertailulaboratorion valvonnan, osoittivat, että vuohilla saattaa olla geneettinen resistenssi scrapielle. Kyseisen tutkimuksen lopullisia tuloksia ei kuitenkaan odoteta saatavan ennen vuoden 2012 jälkipuoliskoa.
- (5) Jos kyseinen tutkimus vahvistaa scrapie-resistenssin olemassaolon, voidaan katsoa aiheelliseksi muuttaa tammi-kuusta 2013 alkaen asetusta (EY) N:o 999/2001 siten, että scrapielle resistenttejä vuohia koskee poikkeus kyseisen asetuksen liitteessä VII olevassa A luvussa vahvistetuista lopettamista ja täydellistä hävittämistä koskevista vaatimuksista. Jotta vältettäisiin sellaisten vuohien tarpeeton lopettaminen ja täydellinen hävittäminen, joita voidaan pitää scrapielle resistentteinä lähitulevaisuudessa, tiloilla, joilla eläimiä pidetään maidontuotantoa varten maidon saattamiseksi markkinoille, on aiheellista pidentää kyseisten eläinten lopettamiseen ja täydelliseen hävittämiseen annettavaa lykkäysaikaa ajanjaksoksi, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 2012, jos indeksitapaus todettiin ennen 1 päivää heinäkuuta 2011.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä IX vahvistetaan elävien eläinten, alkioiden ja munasolujen sekä eläinperäisten tuotteiden unioniin tuontia koskevat säännöt. Kyseisen liitteen C luvussa vahvistetaan nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatujen tuotteiden ja erityisesti gelatiinin tuontia koskevat säännöt.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 16 artiklan mukaan terveiden märehäntijöiden vuodista ja nahoista saatua gelatiiniin ei sovelleta kyseisen asetuksen tiettyjen säännösten mukaisia markkinoille saattamista koskevia rajoituksia. Sen vuoksi terveiden märehäntijöiden vuodista ja nahoista saatua gelatiiniin unioniin tuontiin ei myöskään tulisi soveltaa kyseisiä rajoituksia.

⁽¹⁾ EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/scdoc/1371.htm>

- (8) Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä IX olevassa D luvussa vahvistetaan nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatujen sivutuotteiden ja jalostettujen tuotteiden tuontia koskevat säännöt.
- (9) Tietyt eläimistä saatavat sivutuotteet ja niistä johdetut tuotteet, sellaisina kuin ne määritellään muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveyssäännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1774/2002 kumoamisesta (sivutuoteasetus) 21 päivänä lokakuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1069/2009 ⁽¹⁾, eivät aiheuta riskiä TSE:n siirtymisestä ihmisiin tai eläimiin. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä IX olevassa D luvussa vahvistettuja terveystodistusta koskevia vaatimuksia ei pitäisi soveltaa kyseisten tuotteiden tuontiin.
- (10) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteitä VII ja IX olisi muutettava.
- (11) Asetusta (EY) N:o 1069/2009 sovelletaan 4 päivästä maaliskuuta 2011. Unionin lainsäädännön selkeyden ja johdonmukaisuuden vuoksi tällä asetuksella asetuksen (EY)

N:o 999/2001 liitteessä IX olevaan D lukuun tehtyjä muutoksia olisi myös sovellettava kyseisestä päivästä alkaen.

- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteet VII ja IX tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen liitteessä olevan 2 kohdan b alakohtaa sovelletaan 4 päivästä maaliskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteet VII ja IX seuraavasti:

1) Muutetaan liitteessä VII oleva A luku seuraavasti:

a) korvataan 2.3 kohdan f alakohta seuraavasti:

"f) jos ARR-alleelia esiintyy tietyssä rodussa tai koko tilalla vain vähän tai ei ollenkaan tai tämän toimenpiteen katsotaan olevan tarpeellinen sisäsiitoksen välttämiseksi, jäsenvaltio voi päättää lykätä enintään viidellä vuodella indeksitapauksen toteamispäivästä 2.3 kohdan b alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettua eläinten lopettamista ja täydellistä hävittämistä edellyttäen, että tilalla ei ole muita jalostuspäsejä kuin niitä, jotka ovat ARR/ARR-genotyyppiä.

Kun on kyse maidontuotantoa varten pidetyistä lammas- ja vuohieläimistä, jos maito on tarkoitus saattaa markkinoille, eläinten lopettamista ja täydellistä hävittämistä voidaan kuitenkin lykätä vain enintään 18 kuukaudella indeksitapauksen toteamispäivästä, paitsi kun on kyse vuohieläimistä, joiden kohdalla lopettamista ja täydellistä hävittämistä voidaan lykätä 31 päivään joulukuuta 2012, jos indeksitapaus todetaan ennen 1 päivää heinäkuuta 2011."

b) lisätään 2.4 kohdan jälkeen seuraava kohta:

"2.5 Odotettaessa 2.3 kohdan b alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettua eläinten lopettamista ja täydellistä hävittämistä, mukaan luettuna eläimet, joiden kohdalla lopettamista ja täydellistä hävittämistä on lykätty siten kuin 2.3 kohdan f alakohdassa säädetään, on tilalla (tiloilla) sovellettava 3.1 kohdan a ja b alakohdassa, 3.2 kohdassa ja 3.3 kohdan a alakohdassa, b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa ja d alakohdassa vahvistettuja toimenpiteitä."

2) Muutetaan liite IX seuraavasti:

a) korvataan C luvun A jakso seuraavasti:

"A JAKSO**Tuotteet**

Seuraavassa lueteltuihin nauta-, lammas- ja vuohieläimistä saatuihin tuotteisiin, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 (*) liitteessä I olevassa 1.10, 1.13, 1.15, 7.1, 7.5, 7.6, 7.7 ja 7.9 kohdassa, sovelletaan tämän luvun B, C ja D jaksossa säädettyjä edellytyksiä alkuperämaan BSE-riskiluokan perusteella:

- tuore liha,
- jauheliha,
- raakalihavalmisteet,
- lihavalmisteet,
- sulatettu eläinrasva,
- proteiinijäännös,
- muu gelatiini kuin vuodista ja nahoista saatu gelatiini,
- käsitellyt suolet.

(*) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55."

b) korvataan D luku seuraavasti:

"D LUKU

Nauta-, lammas- tai vuohieläimistä saatujen sivutuotteiden ja jalostettujen tuotteiden tuonti

A JAKSO

Eläimistä saatavat sivutuotteet

Tätä lukua sovelletaan seuraaviin eläimistä saataviin sivutuotteisiin ja niistä johdettuihin tuotteisiin, sellaisina kuin ne määritellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 (*) 3 artiklan 1 ja 2 alakohdassa, edellyttäen että kyseiset tuotteet ovat peräisin nauta-, lammas- tai vuohieläimistä:

- a) luokkaan 2 kuuluvasta aineksesta johdetut sulatetut rasvat, jotka on tarkoitettu käytettäväksi orgaanisina lannoitteina tai maanparannusaineina, sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (EY) N:o 1069/2009 3 artiklan 22 alakohdassa, tai niiden lähtöaineet tai välituotteet;
- b) luut ja luutuotteet, jotka on johdettu luokkaan 2 kuuluvasta aineksesta;
- c) luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta johdetut sulatetut rasvat, jotka on tarkoitettu käytettäväksi orgaanisina lannoitteina tai maanparannusaineina tai rehuna, sellaisina kuin ne määritellään asetuksen (EY) N:o 1069/2009 3 artiklan 22 ja 25 alakohdassa, tai niiden lähtöaineet tai välituotteet;
- d) lemmikkieläinten ruoka, mukaan luettuna koiran puruluut;
- e) verituotteet;
- f) prosessoitu eläinproteiini;
- g) luut ja luutuotteet, jotka on johdettu luokkaan 3 kuuluvasta aineksesta;
- h) muista aineksista kuin vuodista ja nahoista saatu gelatiini;
- i) luokkaan 3 kuuluva aines ja muut kuin c–h alakohdassa tarkoitetut johdetut tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:
 - i) tuoreet vuodat ja nahat, käsitellyt vuodat ja nahat;
 - ii) vuodista ja nahoista saatu gelatiini;
 - iii) rasvajohdannaiset;
 - iv) kollageeni.

B JAKSO

Terveystodistusta koskevat vaatimukset

Edellä A jaksossa tarkoitettujen naudasta, lampaasta ja vuohesta saatujen sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden tuonti edellyttää terveystodistusta, jota on täydennetty seuraavalla vakuutuksella:

- a) eläimestä saatu sivutuote tai johdettu tuote ei sisällä eikä sitä ole johdettu erikseen määritellystä riskiaineksesta tai mekaanisesti erotetusta lihasta, joka on saatu naudasta, lampaasta tai vuohen luista, ja eläimiä, joista tämä sivutuote tai johdettu tuote on saatu, ei ole teurastettu johtamalla tainnutuksen jälkeen kaasua kallon sisään, lopetettu samalla menetelmällä tai teurastettu vaurioittamalla keskushermostoa pitkänomaisella sauvanmuotoisella kallon sisään pistetyllä välineellä; tai
- b) eläimistä saatu sivutuote tai johdettu tuote ei sisällä ainesta eikä sitä ole johdettu aineksesta, joka on peräisin muista kuin sellaisista naudoista, lampaista tai vuohista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu yhtäjaksoisesti ja teurastettu maassa tai alueella, joka on luokiteltu 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyllä päätöksellä maaksi tai alueeksi, jonka BSE-riski on merkityksellisen alhainen.

Sen lisäksi, mitä edellä a ja b alakohdassa säädetään, A jaksossa tarkoitettuja ja lampaiden tai vuohien maitoa tai maitotuotteita sisältäviä eläimistä saatavia sivutuotteita ja johdettuja tuotteita tuotaessa on esitettävä terveystodistus, jota on täydennetty seuraavalla vakuutuksella:

c) lampaista ja vuohia, joista nämä tuotteet on saatu, on täytynyt pitää jatkuvasti syntymästään lähtien tai kolmen viime vuoden ajan tilalla, jota ei ole TSE-epäilyn vuoksi asetettu virallisen siirtorajoituksen alaiseksi ja joka on kolmen viime vuoden aikana täyttänyt seuraavat vaatimukset:

i) se on kuulunut säännöllisten virallisten eläinlääkärintarkastusten piiriin;

ii) sillä ei ole todettu yhtään klassista scrapie-tapausta, tai klassisen scrapie-tapauksen toteamisen jälkeen

— kaikki eläimet, joissa klassinen scrapie todettiin, on lopetettu ja hävitetty, ja

— kaikki tilalla olleet lampaat ja vuohet on lopetettu ja hävitetty, lukuun ottamatta jalostuspäsejä, jotka ovat ARR/ARR-genotyyppiä, ja jalostusuuhia, joilla on vähintään yksi ARR-alleeli mutta ei ainoatakaan VRQ-alleelia;

iii) tilalle on tuotu vain sellaiselta tilalta tulevia lampaista ja vuohia, joka täyttää i ja ii alakohdassa mainitut vaatimukset – lukuun ottamatta lampaista, joiden prioniproteiinin genotyyppi on ARR/ARR;

tai

d) kun on kyse eläimistä saaduista sivutuotteista tai niistä johdetuista tuotteista, jotka on tarkoitettu komission asetuksen (EY) N:o 546/2006 (**) liitteessä lueteltuun jäsenvaltioon, lampaista ja vuohia, joista nämä tuotteet on saatu, on täytynyt pitää jatkuvasti syntymästään lähtien tai seitsemän viime vuoden ajan tilalla, jota ei ole TSE-epäilyn vuoksi asetettu virallisen siirtorajoituksen alaiseksi ja joka on seitsemän viime vuoden aikana täyttänyt seuraavat vaatimukset:

i) se on kuulunut säännöllisten virallisten eläinlääkärintarkastusten piiriin;

ii) sillä ei ole todettu yhtään klassista scrapie-tapausta, tai klassisen scrapie-tapauksen toteamisen jälkeen

— kaikki eläimet, joissa klassinen scrapie todettiin, on lopetettu ja hävitetty, ja

— kaikki tilalla olleet lampaat ja vuohet on lopetettu ja hävitetty, lukuun ottamatta jalostuspäsejä, jotka ovat ARR/ARR-genotyyppiä, ja jalostusuuhia, joilla on vähintään yksi ARR-alleeli mutta ei ainoatakaan VRQ-alleelia;

iii) tilalle on tuotu vain sellaiselta tilalta tulevia lampaista ja vuohia, joka täyttää i ja ii alakohdassa mainitut vaatimukset – lukuun ottamatta lampaista, joiden prioniproteiinin genotyyppi on ARR/ARR.

(*) EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1.

(**) EUVL L 94, 1.4.2006, s. 28."

**KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 190/2011,
annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannsalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä helmikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	122,2
	MA	59,4
	TN	115,9
	TR	106,3
	ZZ	101,0
0707 00 05	TR	172,7
	ZZ	172,7
0709 90 70	MA	43,9
	TR	118,3
	ZZ	81,1
0805 10 20	EG	64,0
	IL	78,2
	MA	57,3
	TN	49,3
	TR	62,1
	ZZ	62,2
0805 20 10	IL	154,2
	MA	95,3
	ZZ	124,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	70,2
	EG	51,1
	IL	127,7
	JM	74,2
	MA	77,0
	PK	34,8
	TR	66,0
	US	145,5
	ZZ	80,8
0805 50 10	EG	68,7
	MA	53,4
	TR	48,5
	ZZ	56,9
0808 10 80	BR	55,2
	CA	91,7
	CN	94,9
	MK	50,2
	US	145,1
	ZZ	87,4
0808 20 50	AR	90,1
	CL	123,1
	CN	57,4
	US	125,5
	ZA	107,5
	ZZ	100,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 191/2011,**annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,****viljojen myyntihintojen vahvistamisesta asetuksella (EU) N:o 1017/2010 avattujen tarjouskilpailujen yhteydessä järjestetyissä seitsemännissä yksittäisissä tarjouskilpailuissa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan f alakohdan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EU) N:o 1017/2010 ⁽²⁾ aloitettiin viljojen myynti tarjouskilpailumenettelyillä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden julkisten interventio-ostojen ja -myyntien osalta 11 päivänä joulukuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1272/2009 ⁽³⁾ säädetyin edellytyksin.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 1272/2009 46 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 1017/2010 4 artiklan mukaisesti komissio vahvistaa yksittäisissä tarjouskilpailuissa saadut tarjoukset huomioon ottaen kunkin viljan osalta jäsenvaltiokohtaisen vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla vahvistamatta sitä.

- (3) Seitsemännissä yksittäisissä tarjouskilpailuissa saatujen tarjousten perusteella on päätetty, että viljojen ja jäsenvaltioiden osalta olisi vahvistettava vähimmäismyyntihinta.
- (4) Jotta markkinoille välitettäisiin nopeasti signaali ja varmistettaisiin toimenpiteen tehokas hallinnointi, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksella (EU) N:o 1017/2010 avattujen tarjouskilpailujen mukaisissa seitsemännissä yksittäisissä viljojen myyntiä koskevista tarjouskilpailuissa, joissa tarjousten jättöaika päättyi 23 päivänä helmikuuta 2011, vilja- ja jäsenvaltiokohtaista myyntihintaa koskevat päätökset vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 293, 11.11.2010, s. 41.

⁽³⁾ EUVL L 349, 29.12.2009, s. 1.

LIITE

Myyntiä koskevat päätökset

(euroa/tonni)

Jäsenvaltio	Vähimmäismyyntihinta		
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi
	CN-koodi 1001 90	CN-koodi 1003 00	CN-koodi 1005 90 00
Belgique/België	X	X	X
България	X	X	X
Česká republika	X	X	X
Danmark	X	X	X
Deutschland	X	182,93	X
Eesti	X	X	X
Eire/Ireland	X	X	X
Elláda	X	X	X
España	X	X	X
France	X	°	X
Italia	X	X	X
Kypros	X	X	X
Latvija	X	X	X
Lietuva	X	X	X
Luxembourg	X	X	X
Magyarország	X	X	X
Malta	X	X	X
Nederland	X	X	X
Österreich	X	X	X
Polska	X	X	X
Portugal	X	X	X
România	X	X	X
Slovenija	X	X	X
Slovensko	X	X	X
Suomi/Finland	X	181,50	X
Sverige	X	190,16	X
United Kingdom	X	°	X

— vähimmäismyyntihintaa ei ole vahvistettu (kaikki tarjoukset on hylätty)

° ei tarjouksia

X viljoja ei ole saatavilla myyntiä varten

ei sovelleta

**KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 192/2011,
annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,
asetuksessa (EU) N:o 68/2011 säädettyä sianlihan yksityistä varastointia koskevista erityisistä
toimenpiteistä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 20 päivänä elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 826/2008 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tilannetta tarkasteltaessa on käynyt ilmi, että on olemassa vaara, että sianlihan yksityiseen varastointiin myönnettävän tuen määrän vahvistamisesta ennakolta 28 päivänä tammikuuta 2011 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 68/2011 ⁽³⁾ käyttöön otettuun sianlihan yksityisen varastoinnin tukijärjestelmän osalta tulee liian paljon hakemuksia.

- (2) Sen vuoksi on tarpeen keskeyttää asetuksella (EU) N:o 68/2011 käyttöön otetun järjestelmän soveltaminen ja hylätä vireillä olevat hakemukset.

- (3) Keinottelun välttämiseksi tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Keskeytetään asetuksen (EU) N:o 68/2011 soveltaminen 27 päivän helmikuuta 2011 ja 4 päivän maaliskuuta 2011 väliseksi ajaksi. Sopimusten tekemiseksi kyseisenä aikana jätettyjä hakemuksia ei hyväksytä.

2. Hylätään hakemukset, jotka on jätetty 22 päivän helmikuuta 2011 jälkeen ja joita koskeva hyväksymispäätös olisi tehtävä 1 kohdassa tarkoitettuna aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 223, 21.8.2008, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 26, 29.1.2011, s. 2.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,

palveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY nojalla toimivaltaisten viranomaisten sähköisesti allekirjoittamien asiakirjojen maiden rajat ylittävää käsittelyä koskevista vähimmäisvaatimuksista

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1081)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/130/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon palveluista sisämarkkinoilla 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Palveluntarjoajien, joiden palvelut kuuluvat direktiivin 2006/123/EY soveltamisalaan, on voitava hoitaa toimintansa aloittamisen ja harjoittamisen edellyttämät menettelyt ja muodollisuudet keskitetyn asiointipisteen kautta sähköisesti. Direktiivin 2006/123/EY 5 artiklan 3 kohdassa säädettyissä rajoissa voi edelleen ilmetä tapauksia, joissa palveluntarjoajien on toimitettava tällaisten menettelyjen ja muodollisuuksien yhteydessä alkuperäisiä asiakirjoja, oikeaksi todistettuja jäljennöksiä tai virallisia käännöksiä. Näissä tapauksissa palveluntarjoajat saattavat joutua toimittamaan asiakirjoja toimivaltaisten viranomaisten sähköisellä allekirjoituksella varustettuina.

(2) Hyväksyttyyn varmenteeseen perustuvien kehittyneiden sähköisten allekirjoitusten käyttöä maiden rajojen yli helpotetaan toimenpiteistä sähköisten menettelyjen käytön edistämiseksi keskitettyjä asiointipisteitä käyttäen palveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY mukaisesti 16 päivänä lokakuuta 2009 tehdyllä komission päätöksellä 2009/767/EY ⁽²⁾, jossa muun muassa veloitetaan jäsenvaltiot suorittamaan riskinarviointeja ennen kuin ne edellyttävät palveluntarjoajilta tällaisia sähköisiä allekirjoituksia sekä asetetaan säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltiot hyväksyvät turvallisilla allekirjoitusten luomismenetelmillä tai muulla tavoin luotuja hyväksyttyyn varmenteeseen perustuvia kehittyneitä sähköisiä allekirjoituksia. Päätöksessä 2009/767/EY ei kuitenkaan käsitellä

sähköisten allekirjoitusten muotoa toimivaltaisten viranomaisten myöntämässä asiakirjoissa, joita palveluntarjoajien on toimitettava hoitaessaan tarvittavia menettelyjä ja muodollisuuksia.

(3) Koska jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset käyttävät tällä hetkellä asiakirjojaan sähköisesti allekirjoittaessaan erimuotoisia kehittyneitä sähköisiä allekirjoituksia, kyseisiä asiakirjoja käsittelemään joutuvat vastaanottavat jäsenvaltiot saattavat kohdata allekirjoitusmuotojen eroista johtuvia teknisiä ongelmia. Jotta palveluntarjoajat voisivat hoitaa menettelynsä ja muodollisuutensa rajojen yli sähköisesti, on varmistettava, että jäsenvaltioilla on tekniset valmiudet käsitellä ainakin joitain kehittyneiden sähköisten allekirjoitusten muotoja vastaanottaessaan muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten sähköisesti allekirjoittamia asiakirjoja. Määrittelemällä joukko kehittyneiden sähköisten allekirjoitusten muotoja, joiden käsittelyyn vastaanottavalla jäsenvaltiolla on oltava valmiudet, mahdollistettaisiin pidemmälle menevä automaatio ja parannettaisiin sähköisten menettelyjen yhteentoimivuutta rajojen yli.

(4) Jäsenvaltiot, joiden toimivaltaiset viranomaiset käyttävät muita kuin yleisesti tuettuja sähköisten allekirjoitusten muotoja, ovat saattaneet ottaa käyttöön validointimenetelmiä, jotka mahdollistavat niiden allekirjoitusten todentamisen myös rajojen yli. Näissä tapauksissa, ja jotta vastaanottavat jäsenvaltiot voisivat hyödyntää kyseisiä validointimenetelmiä, on tarpeen asettaa menetelmiä koskevat tiedot helposti saataville, elleivät tarvittavat tiedot sisälly jo suoraan sähköisiin asiakirjoihin, sähköisiin allekirjoituksiin tai sähköisen asiakirjan siirtosovellukseen.

(5) Tämä päätös ei vaikuta siihen, miten jäsenvaltiot määrittelevät alkuperäiskappaleen, oikeaksi todistetun jäljennöksen tai virallisen käännöksen. Päätöksen tavoitteena on yksinomaan helpottaa sähköisten allekirjoitusten todentamista, kun niitä käytetään alkuperäiskappaleissa, oikeaksi todistetuissa jäljennöksissä tai virallisissa käännöksissä, joita palveluntarjoajat saattavat joutua toimittamaan keskitettyjen asiointipisteiden kautta.

⁽¹⁾ EUVL L 376, 27.12.2006, s. 36.

⁽²⁾ EUVL L 274, 20.10.2009, s. 36.

- (6) Jotta jäsenvaltioille jää riittävästi aikaa toteuttaa tarvittavat tekniset ratkaisut, tätä päätöstä on asianmukaista soveltaa 1 päivästä elokuuta 2011.
- (7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat palveludirektiivikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Viitemuoto sähköisille allekirjoituksille

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat tekniset valmiudet käsitellä sähköisesti allekirjoitettuja asiakirjoja, joita palveluntarjoajat toimittavat keskitetyn asiointipisteen kautta hoitaessaan menettelyjä ja muodollisuuksia direktiivin 2006/123/EY 8 artiklassa tarkoitetulla tavalla, ja jotka toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat allekirjoittaneet BES- tai EPES-muotoisella kehittyneellä sähköisellä XML-, CMS- tai PDF-allekirjoituksella, joka vastaa liitteessä esitettyjä teknisiä eritelmiä.

2. Jäsenvaltioiden, joiden toimivaltaiset viranomaiset allekirjoittavat 1 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja muunlaisella kuin kyseisessä kohdassa tarkoitettulla sähköisellä allekirjoituksella, on ilmoitettava komissiolle olemassa olevista validointimahdollisuuksista, joiden avulla muut jäsenvaltiot voivat

validoida vastaanotetut sähköiset allekirjoitukset verkossa veloituksetta ja muunkielisten käyttäjien ymmärrettävissä olevalla tavalla, ellei tarvittavia tietoja jo esitetä itse asiakirjassa, sähköisessä allekirjoituksessa tai sähköisen asiakirjan siirtosovelluksessa. Komissio välittää kyseiset tiedot kaikille jäsenvaltioille.

2 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2011.

3 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

LIITE

Eritelmät kehittyneille sähköisille XML-, CMS- tai PDF-allekirjoituksille, joiden käsittelyyn vastaanottavalla jäsenvaltiolla on oltava tekniset valmiudet

Asiakirjan seuraavassa osassa käytetyt avainsanat PITÄÄ (MUST, SHALL), EI SAA (MUST NOT, SHALL NOT) ja PAKOLINEN (REQUIRED), PITÄISI (SHOULD), EI PITÄISI (SHOULD NOT), SUOSITELTAVA (RECOMMENDED), SAA (MAY) ja VAPAAEHTOINEN (OPTIONAL) tulkitaan asiakirjassa RFC 2119 ⁽¹⁾ kuvatulla tavalla.

OSIO 1 – XAdES-BES/EPES:

Allekirjoitus on W3C:n XML Signature -eritelmien ⁽²⁾ mukainen.

Allekirjoituksen PITÄÄ olla muodoltaan vähintään XAdES-BES (tai XAdES-EPES), siten kuin ne on määritelty XAdES-eritelmissä asiakirjassa ETSI TS 101 903 ⁽³⁾, ja se vastaa kaikkia seuraavia lisäeritelmiä:

Elementissä ds:CanonicalizationMethod, joka ilmaisee ennen allekirjoituksen laskemista SignedInfo-elementtiin sovellettavan kanonikalisointialgoritmin, ilmaistaan ainoastaan jokin seuraavista algoritmeista:

Canonical XML 1.0 (poistaa kommentit): <http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315>

Canonical XML 1.1 (poistaa kommentit): <http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11>

Exclusive XML Canonicalization 1.0 (poistaa kommentit): <http://www.w3.org/2001/10/xml-exc-c14n#>

Muita algoritmeja tai edellä lueteltujen algoritmien kommentteja poistamattomia versioita EI PITÄISI käyttää allekirjoituksen luomisessa, mutta niitä PITÄISI tukea allekirjoituksen todentamisessa jännösyhteentoimivuuden mahdollistamiseksi.

Tiivisteen laskemiseen EI SAA käyttää MD5-algoritmia (RFC 1321). Allekirjoittajia kehoitetaan tutustumaan sovellettaviin kansallisiin lakeihin ja ohjeistojen osalta asiakirjaan ETSI TS 102 176 ⁽⁴⁾ sekä ECRYPT2 D.SPA.x -raporttiin ⁽⁵⁾, joka sisältää lisää suosituksia sähköisissä allekirjoituksissa hyväksyttävistä algoritmeista ja parametreista.

Muunnosten (transforms) käyttö on rajattu seuraaviin:

Kanonikalisointimuunnokset: ks. asiaa koskevat eritelmät edellä;

Base64-koodaus (<http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#base64>);

Kohdistus:

XPath (<http://www.w3.org/TR/1999/REC-xpath-19991116>): yhteensopivuussyistä ja XMLDSig-formaatin mukaisuuden mahdollistamiseksi;

XPath Filter 2.0 (<http://www.w3.org/2002/06/xmldsig-filter2>): Xpath-menetelmän seuraajana suorituskysyistä;

Kapseloitu allekirjoitus -muunnos: (<http://www.w3.org/2000/09/xmldsig#enveloped-signature>);

XSLT-muunnos (tyylisäännöstö).

ds:KeyInfo-elementin PITÄÄ sisältää allekirjoittajan digitaalinen X.509 v3 -varmenne (eli sen arvo, ei pelkästään viittausta siihen).

Allekirjoitetun "SigningCertificate"-allekirjoitusominaisuuden PITÄÄ sisältää allekirjoittajan ds:KeyInfo-elementtiin tallennetun varmenteen tiivistearvo (CertDigest) ja IssuerSerial-tunniste, ja "SigningCertificate"-kentässä EI SAA käyttää vapaaehtoisia URI-osoitetta.

Allekirjoitettu SigningTime-allekirjoitusominaisuus on käytössä ja sisältää UTC-ajan ilmaistuna muodossa xsd:dateTime (<http://www.w3.org/TR/xmlschema-2/#dateTime>).

DataObjectFormat-elementin PITÄÄ olla käytössä ja sisältää MIME-type-alielementti.

Jos jäsenvaltion käyttämät allekirjoitukset perustuvat hyväksytyyn varmenteeseen, allekirjoituksiin sisältyvät PKI-objektit (varmenneketjut, sulautetut, aikaleimat) ovat todennettavissa päätöksen 2009/767/EY mukaisesti käyttäen sen maan "luotettavaa luetteloa", joka vastaa allekirjoittajan varmenteen myöntäneen varmennepalvelujen tarjoajan valvonnasta tai akkreditoinnista.

Taulukossa 1 esitetään tiivistetysti eritelmät, joiden mukainen XAdES-BES/EPES-allekirjoituksen on oltava, jotta vastaanottavalla jäsenvaltiolla on tekniset valmiudet käsitellä sitä.

⁽¹⁾ IETF RFC 2119: Key words for use in RFCs to indicate Requirements Levels.

⁽²⁾ W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Version 1.1), <http://www.w3.org/TR/xmldsig-core1/>.

W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Second Edition), <http://www.w3.org/TR/xmldsig-core/>

W3C, XML Signature Best Practices, <http://www.w3.org/TR/xmldsig-bestpractices/>.

⁽³⁾ ETSI TS 101 903 v1.4.1: XML Advanced Electronic Signatures (XAdES).

⁽⁴⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices".

⁽⁵⁾ Viimeisin versio on D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009–2010), päivätty 30.3.2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Taulukko 1

XAdES - BES (EPES)		Yhteiset vähimmäisvaatimukset
(ETSI TS 103 903, seuraavilla kuvatuilla elementeillä)		
P=Pakollinen; V=Vapaaehtoinen; S=Suositeltu; E=Ei käytössä		
ds: Signature ID	P	
ds: SignedInfo	P	
ds: CanonicalizationMethod	P	Allekirjoituksen todentamisessa PITÄÄ tukea kaikkia seuraavia algoritmeja, mutta luomisessa PITÄISI pidättäytyä vain yhdessä niistä: - Exclusive XML canonicalization 1.0: http://www.w3.org/TR/xml-exc-c14n/ - Canonical XML 1.0: http://www.w3.org/TR/2001/REC-XML-c14n-20010315 - Canonical XML 1.1: http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11 Muita menetelmiä tai edellä mainittujen "#WithComments"-versioita EI PITÄISI käyttää.
ds: SignatureMethod	P	Algoritmit: sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti; ohjeistusta ETSI TS 102 176 -asiakirjassa ja lisäsuosituksia ECRYPT2 D.SPA.7 -raportissa.
ds: Reference URI	P	Yksi viittaus jokaiseen alkuperäiseen allekirjoitettavaan dataobjektiin (URI-osoitteilla voidaan viitata myös ulkoisiin objekteihin) + viittaus SignedProperties -elementtiin
ds: Transforms	V	Todentavien sovellusten PITÄÄ tukea kaikkia seuraavia muunnoksia, kun taas allekirjoituksen luontisovelluksen PITÄISI sallia vain yksi niistä: - Kanonikalisointimuunnokset: ks. edellä - Base64-koodaus - XPath ja XPath Filter 2.0 - Kapseloitu allekirjoitus -muunnos - XSLT-muunnokset
ds: DigestMethod	P	Algoritmit: sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti; ohjeistusta ETSI TS 102 176 -asiakirjassa ja lisäsuosituksia ECRYPT2 D.SPA.7 -raportissa.
ds: DigestValue	P	
/ds: Reference		
/ds: SignedInfo		
ds: SignatureValue	P	
ds: KeyInfo	P	Tämän PITÄÄ sisältää X509-varmenne (allekirjoitetun SigningCertificate-ominaisuuden PITÄÄ sisältää kyseisen allekirjoittajan varmenteen tiivistearvo). Validointiprosessin helpottamiseksi on SUOSITELTAVAA ilmoittaa allekirjoittajan varmenteen varmentamisketju (tällöin PITÄÄ antaa X.509-varmenteet).
ds: Object		
QualifyingProperties	P	
SignedProperties	P	P
SignedSignatureProperties	P	P
SigningTime	P	UTC (xsd: dateTime).
SigningCertificate	P	Tämän PITÄÄ sisältää allekirjoittajan varmenteen tiivistearvo tallennettuna ds:KeyInfo-elementtiin, ja vapaaehtoinen URI jätetään pois (sovellus SAA hakea allekirjoittajan varmennetta ds:KeyInfo-elementistä hash-arvon vastaavuuden perusteella).
SignaturePolicyIdentifier	V	Vain EPES-tyypissä (ja EPES-tyypille rakentuissa ylemmän tason tyypeissä)
Signature ProductionPlace	V	
SignerRole	V	
/SignedSignatureProperties		
SignedDataObjectProperties	V	
DataObjectFormat	P	Jos tätä kenttää käytetään, sovelluksen PITÄÄ varmistaa, että dataobjektit näkyvät käyttäjälle asianmukaisesti. Jos käytetään, PITÄÄ käyttää myös MIME-type-alielementtiä.
CommitmentTypeIndication	V	
AllDataObjectsTimeStamp	V	
IndividualDataObjectTimeStamp	V	
/SignedDataObjectProperties		
/SignedProperties		
UnsignedProperties	V	
UnsignedSignatureProperties		
CounterSignature	V	
/UnsignedSignatureProperties		
/UnsignedProperties		
/QualifyingProperties		
/ds: Object		
/ds: Signature		
Allekirjoituksen topologia - Allekirjoitettujen alkuperäistiedostojen ja allekirjoitusten paketointi		
SignatureEnveloped		Kaikkia näitä PITÄÄ tukea
SignatureEnveloping		
SignatureDetached		

OSIO 2 – CAdES-BES/EPES:

Allekirjoitus on Cryptographic Message Syntax (CMS) -eritelmien ⁽¹⁾ mukainen.

Allekirjoitus käyttää CAdES-BES (tai CAdES-EPES) allekirjoitusattribuutteja ETSI TS 101 733 CAdES -eritelmissä ⁽²⁾ määritellyllä tavalla ja vastaa jäljempänä taulukossa 2 esitettyjä lisäeritelmiä.

Kaikkien arkistoaikaleiman hash-laskennassa (ETSI TS 101 733 V1.8.1 Annex K) käytettävien CAdES-attribuuttien PITÄÄ olla DER-koodattu ja muut voivat olla BER-koodattu CAdESin kertalapäisyprosessin yksinkertaistamiseksi.

Tiivisteen laskemiseen EI SAA käyttää MD5-algoritmia (RFC 1321). Allekirjoittajia kehoitetaan tutustumaan sovellettaviin kansallisiin lakeihin ja ohjeistojen osalta asiakirjaan ETSI TS 102 176 ⁽³⁾ sekä ECRYPT2 D.SPA.x -raporttiin ⁽⁴⁾, joka sisältää lisää suosituksia sähköisissä allekirjoituksissa hyväksyttävistä algoritmeista ja parametreista.

Allekirjoitettujen attribuuttien PITÄÄ sisältää viittaus allekirjoittajan digitaaliseen X.509 v3 -varmenteeseen (RFC 5035) ja *SignedData.certificates*-kentän PITÄÄ sisältää sen arvo.

Allekirjoitettu SigningTime-attribuutti PITÄÄ ilmoittaa ja sen PITÄÄ sisältää UTC-aika ilmaistuna asiakirjassa <http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-11.3> esitetyllä tavalla.

Allekirjoitettu ContentType-attribuutti PITÄÄ ilmoittaa ja se sisältää id-data-sisältötyypin (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kun sisältötyyppi on tarkoitettu viittaamaan satunnaisiin objektijonoihin, kuten UTF-8-tekstiin tai ZIP-pakettiin, jolla on MIME-type-alielementti.

Jos jäsenvaltion käyttämät allekirjoitukset perustuvat hyväksytyyn varmenteeseen, allekirjoituksiin sisältyvät PKI-objektit (varmenneketjut, sulkutiedot, aikaleimat) ovat todennettavissa päätöksen 2009/767/EY mukaisesti käyttäen sen maan "luotettavaa luetteloa", joka vastaa allekirjoittajan varmenteen myöntäneen varmennepalvelujen tarjoajan valvonnasta tai akkreditoinnista.

⁽¹⁾ IETF, RFC 5652, Cryptographic Message Syntax (CMS), <http://tools.ietf.org/html/rfc5652>.

IETF, RFC 5035, Enhanced Security Services (ESS) Update: Adding CertID Algorithm Agility, <http://tools.ietf.org/html/rfc5035>.

IETF, RFC 3161, Internet X.509 Public Key Infrastructure Time-Stamp Protocol (TSP), <http://tools.ietf.org/html/rfc3161>.

⁽²⁾ ETSI TS 101 733 v1.8.1: CMS Advanced Electronic Signatures (CAdES).

⁽³⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices".

⁽⁴⁾ Viimeisin versio on D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009–2010), päivätty 30.3.2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Taulukko 2

CADES - BES (EPES)		Yhteiset vähimmäisvaatimukset
(ETSI TS 101 733, seuraavilla kuvatuilla elementeillä)		
ASN.1		
ContentInfo ::= SEQUENCE {		
contentType ContentType, -- id-signedData		
content [0] EXPLICIT ANY DEFINED BY contentType }		
<i>P=Pakollinen; V=Vapaaehtoinen; S=Suositeltu; E=Ei käytössä</i>		
SignedData ::= SEQUENCE {		
version CMSVersion,		
digestAlgorithms DigestAlgorithmIdentifiers,		P Algoritmit: sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti; ohjeistusta ETSI TS 102 176 -asiakirjassa ja lisäsuosituksia ECRYPT2 D.SPA.7 -raportissa.
encapContentInfo SEQUENCE {		
eContentType ContentType,		P id-Data
eContent [0] EXPLICIT OCTET STRING OPTIONAL -- not present if signature is detached		P/E Allekirjoitettu ContentType-attribuutti ilmoitetaan ja se sisältää id-data-sisältötyypin (http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4), kun sisältötyyppi on tarkoitettu viittaamaan satunnaisiin okettijonoihin, kuten UTF-8-tekstiin tai ZIP-pakettiin, jolla on MIME-type-alelementti
-- External Data (if signature detached)*		Ellei irrallinen allekirjoitus muutoin luettavissa. * Ulkoisella datalla tarkoitetaan irrallisella allekirjoituksella suojattua dataa, joka ei sisällä CAdES-allekirjoituksen eContent-kenttään. Suosituksena on, että allekirjoitettu ulkoinen data sisällytetään ZIP-tiedostoon yhdessä allekirjoituksen kanssa.
certificates [0] IMPLICIT CertificateSet OPTIONAL,		P PITÄÄ sisältää allekirjoittajan X509-varmenne. On SUOSITELTAVAA, että tähän sisällytetään varmenteet koko varmenneketjusta luotettuun varmenteeseen (<i>trust anchor</i>) saakka.
crls [1] IMPLICIT RevocationInfoChoices OPTIONAL,		V
signerInfos SET OF		P Vähintään yksi signerInfo-tieto.
SEQUENCE { -- SignerInfo		
version CMSVersion,		
sid SignerIdentifier,		V (Suojaamaton arvo)
digestAlgorithm DigestAlgorithmIdentifier,		P Algoritmit: sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti; ohjeistusta ETSI TS 102 176 -asiakirjassa ja lisäsuosituksia ECRYPT2 D.SPA.7 -raportissa.
signedAttrs [0] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF		
SEQUENCE { -- Attribute		P
attrType OBJECT IDENTIFIER,		P/V PITÄÄ olla: id-contentType (with id data) id-messageDigest id-aa-ets-signingCertificateV2 or id-aa-signingCertificate PITÄÄ olla: signingTime VAPAAEHTOINEN: id-aa-ets-sigPolicyId Muut vapaaehtoiset attribuutit asiakirjan ETSI TS 101 733 mukaisesti.
attrValues SET OF AttributeValue		
} OPTIONAL,		
signatureAlgorithm SignatureAlgorithmIdentifier,		Algoritmit: sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti; ohjeistusta ETSI TS 102 176 -asiakirjassa ja lisäsuosituksia ECRYPT2 D.SPA.7 -raportissa.
signature OCTET STRING, -- SignatureValue		
unsignedAttrs [1] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF		V
SEQUENCE {		V
attrType OBJECT IDENTIFIER,		
attrValues SET OF		
AttributeValue		
} OPTIONAL		
}		
}		

OSIO 3 – PAdES-PART 3 (BES/EPES):

Allekirjoituksen PITÄÄ käyttää PAdES-BES- (tai PAdES-EPES-) -allekirjoituslaajennusta, siten kuin ne on määritelty PAdES-Part3-eritelmissä asiakirjassa ETSI TS 102 778 ⁽¹⁾, ja se vastaa seuraavia lisäeritelmiä:

Tiivisteen laskemiseen EI SAA käyttää MD5-algoritmia (RFC 1321). Allekirjoittajia kehoitetaan tutustumaan sovellettaviin kansallisiin lakeihin ja ohjeistojen osalta asiakirjaan ETSI TS 102 176 ⁽²⁾ sekä ECRYPT2 D.SPA.x -raporttiin ⁽³⁾, joka sisältää lisää suosituksia sähköisissä allekirjoituksissa hyväksyttävistä algoritmeista ja parametreista.

Allekirjoitettujen attribuuttien PITÄÄ sisältää viittaus allekirjoittajan digitaaliseen X.509 v3 -varmenteeseen (RFC 5035) ja *SignedData.certificates*-kentän PITÄÄ sisältää sen arvo.

⁽¹⁾ ETSI TS 102 778-3 v1.2.1.: PDF Advanced Signatures (PAdES), PAdES Enhanced-PAdES-Basic Electronic Signatures and PAdES-Explicit Policy Electronic Signatures Profiles.

⁽²⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: "Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices".

⁽³⁾ Viimeisin versio on D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009–2010), päivätty 30.3.2010 (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Allekirjoittamisajankohta ilmoitetaan allekirjoitussanastoon kuuluvan **M**-tietueen arvona.

Jos jäsenvaltion käyttämät allekirjoitukset perustuvat hyväksyttyyn varmenteeseen, allekirjoituksiin sisältyvät PKI-objektit (varmenneketjut, sulkutiedot, aikaleimat) ovat todennettavissa päätöksen 2009/767/EY mukaisesti käyttäen sen maan "luotettavaa luetteloa", joka vastaa allekirjoittajan varmenteen myöntäneen varmennepalvelujen tarjoajan valvonnasta tai akkreditoinnista.

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 25 päivänä helmikuuta 2011,

päätöksen 2006/766/EY liitteen II muuttamisesta Fidžin lisäämiseksi sellaisten kolmansien maiden ja alueiden luetteloon, joista on sallittua tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastustuotteita

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1082)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/131/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 854/2004 vahvistetaan eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevat erityissäännöt. Siinä säädetään erityisesti, että eläinperäisiä tuotteita voidaan tuoda ainoastaan sellaisesta kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta, joka on kyseisen asetuksen mukaisesti laaditussa luettelossa.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 854/2004 säädetään myös, että kun tällaisia luetteloja laaditaan ja saatetaan ajan tasalle, on kiinnitettävä huomiota kolmansissa maissa tehtyihin unionin tarkastuksiin ja kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten antamiin takeisiin, jotka koskevat rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 882/2004 ⁽²⁾ vahvistettujen unionin rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä koskevien sääntöjen noudattamista tai vastaavien sääntöjen olemassaoloa.
- (3) Sellaisia kolmansia maita ja alueita, joista simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten, merikotiloiden ja kalastustuotteiden tuonti on sallittua, koskevien luetteloiden vahvistamisesta 6 päivänä marraskuuta 2006 tehdystä komission päätöksessä 2006/766/EY ⁽³⁾ luetellaan ne kolmannet maat, jotka täyttävät asetuksessa (EY) N:o 854/2004 tarkoitettut perusteet ja jotka siitä syystä pystyvät takaamaan, että kyseiset unioniin viedyt tuotteet täyttävät unionin lainsäädännössä kuluttajien terveyden suojelemiseksi asetetut terveyttä koskevat edellytykset. Erityisesti päätöksen liitteessä II vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista on sallittua tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastustuotteita.

- (4) Fidži ei sisälly tällä hetkellä päätöksen 2006/766/EY liitteessä II olevaan luetteloon kolmantena maana, josta ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden tuonti on sallittua.
- (5) Unioniin vietäväksi tarkoitettujen kalastustuotteiden tuotannossa Fidžillä käytössä olevaan valvontajärjestelmään kohdistuvat unionin tarkastukset, joista viimeisin tehtiin syyskuussa 2010, sekä Fidžin toimivaltaisen viranomaisen tarjoamat takeet osoittavat, että unioniin ihmisravinnoksi vietäväksi tarkoitettuihin kalastustuotteisiin kyseisessä kolmannessa maassa sovellettavat edellytykset vastaavat asiaa koskevassa unionin lainsäädännössä vahvistettuja edellytyksiä. Näin ollen päätöksen 2006/766/EY liitettä II olisi muutettava, jotta voidaan sallia ihmisravinnoksi tarkoitettujen kalastustuotteiden tuonti Fidžiltä.
- (6) Päätöstä 2006/766/EY olisi tämän vuoksi muutettava.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 2006/766/EY liitteeseen II Fidžiä koskeva kohta ennen Falklandinsaaria koskevaa kohtaa seuraavasti:

"FJ	FIDŽI"	
-----	--------	--

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2011.

Komission puolesta
John DALLI
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽²⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 320, 18.11.2006, s. 53.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission päätös 2009/870/EY, tehty 27 päivänä marraskuuta 2009, päätöksen 2009/821/EY muuttamisesta rajatarkastusasemien luettelon osalta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 315, 2. joulukuuta 2009)

Poistetaan liitteestä, sivulta 13, 1 kohdan a alakohta.

2011/131/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, päätöksen 2006/766/EY liitteen II muuttamisesta Fidžin lisäämiseksi sellaisten kolmansien maiden ja alueiden luetteloon, joista on sallittua tuoda ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastustuotteita (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1082) ⁽¹⁾**..... 73

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission päätös 2009/870/EY, tehty 27 päivänä marraskuuta 2009, päätöksen 2009/821/EY muuttamisesta rajatarkastusasemien luettelon osalta (EUVL L 315, 2.12.2009)** 74

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI